

Dans la région de la Gatineau

On craint une épidémie de rage

Elle est propagée par des renards, semble-t-il

Une fillette de quatre ans est sous les soins d'un médecin — Il faudra probablement inoculer tous les bestiaux

Par Jacques-A. LUPIEN

Une épidémie de rage qui, selon toute apparence, serait propagée par les renards, vient d'être décelée dans le comté de Gatineau. Des experts en la matière du ministère fédéral de l'Agriculture ont acquis la certitude, après avoir étudié certains symptômes sur des fermes de Wakefield, de Kazabazua et de Danford Lake qu'il s'agit bel et bien de la rage.

On s'attend que d'ici quelques jours une armée de vétérinaires des ministères fédéral et provincial de l'Agriculture conjuguent leurs efforts pour enrayer le fléau en inoculant tous les bestiaux de chaque ferme du comté.

Fillette atteinte

"Je suis persuadé qu'il s'agit bel et bien de la rage" a déclaré M. Frank Reid, un vétérinaire du ministère fédéral de l'Agriculture qui étudie la situation.

"Nous pouvons nous attendre à avoir une besogne considérable, a ajouté le spécialiste."

La situation est devenue d'autant plus grave qu'une fillette de 4 ans, la petite Ann Brown, enfant de M. et Mme Douglas Brown, un cultivateur demeurant sur le chemin Five Lakes Fish and Games Club, au nord-est de Gracefield, a été mordue par un chat qui avait lui-même été victime d'un renard affligé de la rage.

La fillette est sous les soins du Dr Stewart Geggie de Wakefield. Elle est inoculée chaque jour depuis près de deux semaines d'un sérum antirabique. Le chat qui appartenait à un voisin a été finalement tué et envoyé aux laboratoires de la ferme expérimentale pour fins d'analyse. Le chien colley des Brown qui a également été mordu au musée par le même renard est gardé enchaîné dans une grange, depuis un dizaine de jours, par mesure de précaution.

L'épidémie de rage a été découverte la semaine dernière quand un renard a envahi l'étable de M. Alfred Bradley, cultivateur de Wakefield. La bête s'est attaquée à une taupe puis à un cheval. Mais le cheval qui s'est mis à rué a réussi à atteindre le renard d'un coup de sabot bien placé sur le museau le tuant instantanément. M. Bradley qui avait été alerté par le bégaiement des bestiaux s'est aussitôt rendu à l'étable où il a aperçu le renard mort, qu'il a immédiatement enterré.

Bête déterrée
Quand M. Aldège Godmaire, maire de Hull-Est et inspecteur régional de la chasse et de la (Suite à la page 3, col. 8)

Tentative vaine: il savait nager

Un jeune époux s'est jeté dans le canal Rideau, hier soir, mais n'a pas donné suite à son projet morbide: il savait nager.

L'individu se querellait avec son épouse. Celle-ci, pour remettre la paix dans le foyer fit appel à la police qui se rendit sur le terrain de la mésentente et réussit, pour quelque temps, à provoquer la trêve. Elle fut de courte durée et la querelle reprit de plus belle au plaisir des voisins et des curieux.

Charles avait pris un petit coup et avait le vin triste. Il décida de mettre fin à ses jours et s'enfuit en direction du canal Rideau, non loin de la rue McLaren. Les détectives Howard Devlin et Lloyd Little tentèrent de le rattraper mais le fugitif eut le temps de se jeter à l'eau. Dans le canal, il changea d'idée et se mit à nager, traversant de l'autre côté du canal.

Les quais, à cet endroit, sont passablement élevés, de sorte qu'il ne pouvait revenir sur la terre ferme. Les détectives durent faire un détour, traverser le pont Laurier et se rendre au quai pour aider Charles qui maintenant ne voulait plus mourir. Entre temps, un passant, M. Joseph-Pierre Bélanger, de Billings Bridge, qui passait par là, vit ce qui se déroulait et saisit le bras de l'infortuné.

Les détectives arrivèrent et transportèrent Charles au poste de police. Il comparaitra, la semaine prochaine, en cour de police.

On n'accusera pas les auteurs du déraillement

WINNIPEG (PC) — Les Chemins de fer nationaux du Canada n'envisagent aucune procédure à l'encontre des deux garçons qui ont reconnu avoir touché aux dispositifs d'aiguillage avant le déraillement d'un train de voyageurs le 28 juillet.

On se souvient que 16 wagons du "Continental" ont quitté la voie à 36 milles à l'est de Winnipeg, causant des blessures à 86 voyageurs.

Pour les pays du Commonwealth

Conférence économique au Mt-Tremblant à l'automne

Elle aura lieu du 28 sept. au 1^{er} octobre

Diefenbaker dira comment il s'y prendra pour réduire les importations des États-Unis

La petite localité de Mont-Tremblant, dans la province de Québec, va devenir, du 28 septembre au premier octobre, comme Bretton Woods en 1945, un centre connu sur le plan mondial. C'est en effet à cet endroit, tel que vient de l'annoncer le premier ministre du pays, qui aura lieu la grande réunion des ministres des Finances des pays du Commonwealth.

Il est probable que M. Diefenbaker profitera de la conférence du Mont-Tremblant pour expliquer comment il entend s'y prendre afin de réduire de 15 p. 100, au profit de la Grande-Bretagne, nos importations des États-Unis.

Les économistes libéraux qui conseillaient le gouvernement au pouvoir depuis 22 ans au Canada, prétendent qu'il n'est pratiquement pas possible, à l'heure actuelle, de détourner une large portion de notre commerce des États-Unis vers l'Angleterre. Ils objectent que les Britanniques n'ont pas assez de dollars pour acheter chez nous et ils prétendent qu'il est pratiquement "irréaliste" de vouloir constituer un fonds de réserve de sterling à Ottawa.

Les conservateurs n'ont pas encore dit comment ils entendent faire pour réaliser leur programme d'intensification de commerce avec les pays de la zone sterling. On profiterait précisément de la conférence de la fin de septembre pour causer du sujet entre pays du Commonwealth.

Toutefois, la visite que faisait, hier, le premier ministre Menzies d'Australie au Canada, laisse les observateurs assez sceptiques sur l'enthousiasme du chef du Gouvernement de Canberra au sujet de la réunion de Mont-Tremblant. Les économistes font en effet remarquer qu'un pays comme celui que dirige M. Menzies est, envers l'Angleterre sur le plan économique, un peu ce que nous sommes à l'égard des États-Unis, c'est-à-dire leur plus gros client.

Les délégués à la réunion de septembre auront à dire si, oui ou non, il est possible de réagir contre les forces qui ressortent de la géographie politique et notamment s'il est possible, pour un pays comme le nôtre, d'équilibrer l'influence des États-Unis chez nous par celle de la Grande-Bretagne.

Le chef du nouveau gouvernement conservateur n'a toutefois pas encore laissé savoir si la Malaisie (qui va devenir dominion d'ici un mois) sera représentée à cette conférence économique, qui semble devoir rappeler celle tenue un peu après la prise du pouvoir par les conservateurs en 1930, du temps de M. R.B. Bennett. C'est alors que furent établis, à Ottawa, les tarifs préférentiels en vigueur encore aujourd'hui entre les pays membres de la communauté des nations britanniques. On a, à ce moment-là, institué une zone de libre échange qui existe toujours, où le commerce est rendu plus facile qu'entre chaque pays du Commonwealth et la nation dite la plus favorisée par les ententes commerciales que l'on a pu signer depuis 25 ans.

Les Britanniques enverront des troupes à Oman

MANAMA, Iles Bahrein (PA) — Le vice-maréchal de l'air L. F. Sinclair, commandant des forces aériennes britanniques du golfe Persique, a déclaré qu'une petite partie de l'armée de terre britannique d'Aden aidera le sultan de Mascate et d'Oman dans la lutte que ce dernier livre aux rebelles omanais.

Sinclair a précisé que des chars blindés britanniques seront utilisés. Des avions de la RAF attaqueront depuis quelques jours des forts détenus par les insurgés d'Oman.

Dans Le Droit aujourd'hui

Articles éditoriaux	2
Annouces classées	14-15-16
Bridge	16
Décs	3
Carnet mondain	4
Enfants	17
Hull	11-13
Radio	5
Sports	6-7-16



"J'EN AI DE LA VEINE!... ET VOUS?" — J'ai passé récemment une longue fin de semaine au lac, et voyez, je suis revenu avec seulement un oeil au beurre noir. Papa, lui, est demeuré en ville, et il a failli se casser le cou dans un accident d'auto. Mon frère

ainé s'est amusé avec quelques compagnons dans une chaloupe qu'ils ont réussi à faire chavirer. L'un d'eux a perdu la vie. Une autre longue fin de semaine commence aujourd'hui. Heureux ceux qui, comme moi, s'en tireront avec un oeil au beurre noir! (Photo PC)

Plan accueilli avec froideur par Moscou

L'Ouest propose l'inspection aérienne pour prévenir toute attaque surprise

LONDRES (PC) — Le délégué de la Russie soviétique, M. Valérin Zorine, a promis au sous-comité de l'ONU sur le désarmement, que la Russie étudiera la proposition de l'Ouest avec beaucoup de soin. Il lui semble, toutefois, a-t-il ajouté, que le projet n'est pas équitable pour la Russie.

La réaction de la Russie au plan exposé par M. Dulles, secrétaire d'Etat des États-Unis, est plutôt froide d'après les observateurs.

L'Occident a proposé hier la conclusion d'un pacte en vertu duquel la Russie, le Canada, les États-Unis et presque toute l'Europe seraient soumis à la surveillance d'inspecteurs de la paix qui feraient leurs patrouilles sur terre et dans les airs.

M. Valérin Zorine a déclaré que le plan ne permet pas à la Russie de surveiller les établissements militaires des Américains, de l'OTAN et de l'OTSEA au Japon, en Afrique du Nord, au Moyen-Orient et ailleurs dans le monde.

Les milieux anglais considèrent comme un mauvais signe cette remarque spontanée de M. Zorine. Sa première réaction, y dit-on, a été "la surprise et la méfiance".

Un informateur russe a déclaré par la suite que les bases militaires exclues du plan sont celles qui constituent le plus grand danger pour la sécurité de la Russie et il a ajouté que la délégation russe est déçue de ce que M. Dulles ne s'intéresse qu'aux façons de contrôler le désarmement au lieu de s'occuper du désarmement lui-même.

Plan en quatre points
La proposition de M. Dulles est un plan en quatre points.
Premièrement, il offre d'ouvrir

le Canada et les États-Unis à la surveillance d'une inspection terrestre et aérienne pourvu que le territoire entier de l'Union soviétique soit également surveillé.

Si la Russie s'y oppose, il suggère au moins qu'on ouvre à l'inspection internationale de vastes territoires arctiques.

Si la Russie accepte l'une ou l'autre de ces deux propositions, l'inspection, selon le consentement

des pays intéressés, pourra s'étendre à un territoire allant de l'Atlantique aux monts Ourals, la barrière naturelle qui sépare la Russie d'Europe de la Russie d'Asie.

Enfin, si la Russie considère que ce territoire européen est trop vaste, on pourra délimiter une zone d'inspection également partagée entre les pays de l'Ouest de l'Europe et ceux du bloc communiste.

Ces observateurs anglais notent que le délégué soviétique, M. Valérin Zorine, a tout de suite maugréé.

Opinions diverses émises en Europe

LONDRES (Reuters) — Dans la plupart des capitales du monde occidental, on considère hier soir la proposition d'inspection aérienne présentée au cours de la journée par le secrétaire d'Etat des États-Unis comme une étape importante sur la voie du désarmement mondial.

En Angleterre, toutefois, les commentaires tournaient à l'aigre. Des observateurs diplomatiques expriment l'avis que les quatre jours d'activité intense que vient de vivre M. Dulles et les délégués des puissances occidentales au sous-comité du désarmement n'ont d'aucune manière rapproché le monde d'un traité sur le désarmement.

Des informateurs autorisés disent dimanche soir dernier que les deux ministres des Affaires étrangères, M. Diefenbaker admettant le protocole des Affaires extérieures en même temps qu'il



CASEY AU BATON, A L'EXPO — En cet âge de l'automatisme et de la psychologie, nos hommes de science n'ont plus de limite à leurs lubies. Voici qu'ils viennent de soumettre Casey, volaille savante, à l'un de leurs caprices. Vedette de l'exposition d'Ottawa, Casey prouvera qu'elle n'est pas tout à fait démunie de cerveau. Pour obtenir sa nourriture, elle doit déclencher de son bec un mécanisme qui transforme sa cage en terrain de baseball où elle picore quelques grains à chaque coup de circuit réussi. Quelle vie!

L'ourson n'était pas de pluche...

M. et Mme Albert Dupuis, de Pointe-Gatineau, et leur voisine, Mme Roméo Cadieux, ont reçu un étrange visiteur, vers 10 h. 30, hier soir, alors qu'ils se reposaient au fond de leur cour, rue Fortin.

Sa descente terminée, l'ourson d'environ trois mois gagna le cunetière tout près et disparut derrière un monument. L'obscurité que ne pouvait bien percer la torche électrique et la saine prudence empêchèrent M. Dupuis de constater si l'animal rejoignait sa mère.

M. Dupuis explique la venue de l'étonnant visiteur par la présence d'un dépotier derrière la cimetièrre, endroit où les animaux peuvent se nourrir de déchets.

Il y a trois ans, alors qu'il venait de déménager rue Fortin, M. Dupuis avait vu descendre du même arbre, en plein jour, un porc-épic, animal pour lequel sur eux était des morceaux tant noctambule.

Deux morts dans des accidents à Pembroke et à Brockville

Deux automobilistes sont morts dans des accidents de la route, depuis la nuit dernière.

Robert Maloney, dans la quarantaine, de Hull, a succombé aux blessures subies dans une collision survenue à Pembroke, au passage à niveau Moffat. Son auto a heurté un camion militaire conduit par M. Lorne Chory, qui était accompagnés du soldat J. O'Neil.

Rosaire Baker, 18 ans, de Preston, Ont., a succombé à des blessures subies dans une collision survenue à l'entrée de Brockville, à 6 heures, ce matin. Cinq autres personnes ont été blessés dans cet accident, ce sont: Jack Lagan, 17 ans, de Toronto; William Nelson, de Preston; Albert Poirier, de Gatineau; Stanley Miron, de Toronto; et un cinquième, non identifié, à l'hôpital St-Vincent de Brockville.

Robert Maloney était le fils de M. William Maloney et de feu Donald Tessier, son épouse. Il laisse outre son père, trois frères, Joseph et Allan, de Gatineau, et Raymond, de Hull; une sœur, Mme W. J. Campbell, de Hull.

Il était surintendant de la Cape Construction, à Cutler, Ont.

Pas d'automobiles cette semaine

WINDSOR (PC) — Les vacances d'été sont venues interrompre cette semaine la production automobile au Canada.

En juillet, l'industrie canadienne de l'automobile a produit 29,603 voitures et 5,730 camions, un total de 35,333 véhicules. Cela porte à 298,124 la production totale des 7 derniers mois, soit 8.4 pour cent de moins que pendant la période correspondante, l'année dernière.

On veut poursuivre les vendeurs de similibière

TORONTO (PC) — La Régie des alcools de l'Ontario propose de poursuivre en justice quiconque vend de la similibière.

Un porte-parole de la Régie précise que cette décision fait suite à une recommandation formulée hier par M. W.H. Collings, président de l'organisme, tendant à bannir dans la province ce succédané de la bière.

Cette décision peut être interprétée comme un avertissement, a ajouté le porte-parole, et les autorités ont l'intention bien arrêtée d'y donner suite en prenant des procédures.

La déclaration de M. Collings était fondée sur l'un des règlements de la Régie, qui classe parmi les boissons enivrantes toute boisson dont la teneur est au moins de 2.5 pour cent.

C'est l'Association des épiciers de détail de la région de Toronto qui avait décrié d'importer la similibière de Buffalo. Mais un camion de ce produit s'est récemment arrêté à la frontière.

LE DROIT ne sera pas publié lundi, congé civique

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 Mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Église et de la Patrie et indépendant en politique



Le Droit est publié par le Syndicat d'Œuvres Sociales, Limited 275, rue Rideau, Ottawa

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES: PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCIE CRÉTEUR

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les éditoriaux du Droit...

Table with 3 columns: PAR LA POSTE, Ottawa et la banlieue, COMPAGNIE, PAR PORTEUR, LA SEMAINE - 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Éditeurs de Quotidiens Canadiens.

SAMEDI 3 AOUT 1957

PROPOS DU DIMANCHE

Notre victoire, c'est notre foi

Le samedi 13 juillet, les représentants d'une famille française établie au Canada depuis trois cents ans...

Victor BARRETTE

Une décision nécessaire

Le Canada et les États-Unis ont décidé de placer sous la direction d'un commandement unique leurs opérations de défense aérienne...

Camille L'HEUREUX

Hausse des taux de téléphone?

A première vue, la Compagnie de téléphone Bell éprouvera quelque difficulté à faire accepter au public l'idée d'une nouvelle hausse de ses taux...

Clément BROWN

Au jour le jour

Une indélicatesse: Ce n'est pas sans quelque irritation que les Canadiens ont appris de Washington, le parachèvement de la ligne de radar DEW...

C. B.

La maladie des peuples propres

Précautions qu'il faut prendre dès qu'apparaît la poliomyélite

Efficacité des vaccins de Salk et de Lépine

Copyright BIP 1957

Lors du précédent article on a vu quelles sont les victimes de la poliomyélite, comment la foule ne joue aucun rôle dans la diffusion de la maladie...

Précautions à prendre en cas d'épidémie

Un traumatisme, l'amygdalotomie, l'extirpation des végétations, une extraction dentaire, une intervention chirurgicale et des injections sous-cutanées...

On ne dispose de renseignements très fragmentaires sur les différents types de virus responsables de la poliomyélite...

On ne dispose de renseignements très fragmentaires sur les différents types de virus responsables de la poliomyélite...

On ne dispose de renseignements très fragmentaires sur les différents types de virus responsables de la poliomyélite...

On ne dispose de renseignements très fragmentaires sur les différents types de virus responsables de la poliomyélite...

Une tâche difficile: Diagnostiquer un polio

Pour le savant américain Bodian, l'infection comporte trois stades: 1° un stade alimentaire pendant lequel le virus se multiplie...

Une messe en tam-tam

Les Soeurs locales du noviciat de Katana viennent d'exécuter, devant un public énorme, à la cathédrale de Bukavu (Congo belge), une nouvelle messe composée sur des motifs de chant nègre...

Au Congo belge

Récemment a eu lieu à Léopoldville, l'ouverture de la première école sociale supérieure catholique du Congo belge. S. Exc. Mgr Bruniera, délégué apostolique, et M. Gagneux, représentant le gouverneur général de la colonie, assistaient à cette cérémonie...

(I. S. P.)

Dans le premier cas, elle se manifeste par de la fièvre, de légers maux de tête, une sensation de malaise et des vomissements occasionnels...

Après un article publié dans THE JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION, il n'existe pas de traitement spécifique de la poliomyélite...

La guérison de la poliomyélite est ordinairement un processus progressif et prolongé, la réhabilitation exige une attention immédiate combinant les efforts de l'interne, du pédiatre, du chirurgien orthopédiste et du psychiatre...

Après un article publié dans THE JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION, il n'existe pas de traitement spécifique de la poliomyélite...

La guérison de la poliomyélite est ordinairement un processus progressif et prolongé, la réhabilitation exige une attention immédiate combinant les efforts de l'interne, du pédiatre, du chirurgien orthopédiste et du psychiatre...

La guérison de la poliomyélite est ordinairement un processus progressif et prolongé, la réhabilitation exige une attention immédiate combinant les efforts de l'interne, du pédiatre, du chirurgien orthopédiste et du psychiatre...



Dès qu'on signale des cas de poliomyélite, interdisez à vos enfants de prendre part à des baignades publiques. C'est la première recommandation des épidémiologistes.

La rébellion de l'iman d'Oman contre son sultan

La guerre moderne présente plusieurs aspects. Elle ne se borne plus désormais aux seuls interventions armées mais peut se manifester sous la forme d'une guerre psychologique ou d'une guerre économique...

Problème d'histoire

Quand remonte la fondation de la paroisse Saint-Magloire de Bellechasse? Cette paroisse date d'avant 1872...

Il y a vingt ans

Le Vatican ne qu'il ait accordé la reconnaissance diplomatique au régime Franco, en Espagne. La presse hitlérienne s'en prend à la Tchecoslovaquie et profère des menaces d'"expédition punitive" contre ce pays...

La Bible vous parle...

Quel soleil ne se couche pas sur votre colère; ne se font pas donner prise au diable. (Texte choisi par la Société catholique de la Bible) (Eph. 4, 26-27)

BILLET

La langue parlée

Dans un de ces bulletins, l'Association canadienne-française d'Éducation d'Ontario écrivait: "Le langage parlé pose un problème auquel est reliée notre fierté nationale. Chacun dans son milieu doit s'efforcer de bien parler et par là de rendre un témoignage à sa langue..."

Ainsi, est-il beaucoup de foyers qui se sont mis courageusement à la besogne? Surtout, les nombreuses écoles sincèrement engagées dans la lutte pour le bon parler?

En quoi le vocabulaire, la construction de la phrase, la prononciation, ont-ils été améliorés? Que les intéressés répondent.

Quoi qu'il en soit, on entend toujours de ces horreurs dont la "vie française" de la même année, donnait les exemples suivants:

a) Vocabulaire: Anglicismes visibles et faciles à corriger: overshoes, pardessus; coat, paleiot ou veston; suit, complet ou habit; double breast, croisé; turn et lapel, revers; boss, patron; foreman, contremaître; job, ouvrage ou occupation; puncher, poinçonner; badge, insigne ou numéro.

b) Construction de phrases: Ousqu'à l'est? Ousque tu vas? Pourquoi par? Où stande? Où vas-tu? Quand qu'on a vu l'homme... Quand qu'on n'est pas français. Il faut dire: quand on.

c) Prononciation: On a tendance à prononcer à l'endroit r suivi d'une consonne. C'est asperger, cierge, serge, concierge, verge et non pas asparge, vierge, sarge, concierge, vorge.

Qu'on nous permette de rappeler ici un fait qui s'est passé à l'occasion d'un concours de français. On demandait à une jeune fille comment elle trouvait ses compagnons de concours. Elle répondit: "Il y en a qui sont "bright" dans la "bunch". A côté d'elle, un jeune garçon ne manque pas de sourire en entendant une telle phrase, mais qui tout de même fit une correction assez curieuse. "Moi, pour les anglicismes, je me "watch".

Il est temps, n'est-ce pas, de tirer notre révérence. Mais, si au lieu d'engager des maîtres bilingues, on ne voulait employer que des maîtres qui excellent en français, est-ce que les choses n'iraient pas un peu mieux? VIATOR

Il y a vingt ans

Le Vatican ne qu'il ait accordé la reconnaissance diplomatique au régime Franco, en Espagne. La presse hitlérienne s'en prend à la Tchecoslovaquie et profère des menaces d'"expédition punitive" contre ce pays...

Lucien Masse, C.A., L.L.D. GILLES DOUCET, C.A.

Massé, Vien & Compagnie

COMPTABLES AGRÉÉS 112, rue Principale, Hull

Edifice Union St-Joseph - 325, rue Dalhousie, Ottawa

Donat Vien, C.A. PAUL MASSE, C.A.

Massé, Vien & Compagnie

COMPTABLES AGRÉÉS 112, rue Principale, Hull

Edifice Union St-Joseph - 325, rue Dalhousie, Ottawa

M. Starr intervient en vain dans le différend des marins

(PC) — C'est en vain que le ministre fédéral du Travail, M. Starr, est intervenu hier dans le différend qui paralyse huit navires canadiens depuis la fin de juin.

Les démarches de M. Starr en vue d'amener le syndicat international des marins et le Service des Antilles de la Société des Paquebots Nationaux à reprendre les négociations ont échoué.

Après avoir tout d'abord exprimé l'espoir d'une reprise des entretiens, le ministre a par la suite déclaré que M. Hal C. Banks, directeur canadien du syndicat, avait catégoriquement refusé d'envisager cette perspective dans le cadre de la formule proposée par M. Starr lui-même.

Cette formule comportait une augmentation maximum de 15 pour cent. Le Syndicat, pour sa part, réclame une majoration de 30 pour

cent des salaires de ses 230 cotisants qui travaillent sur les bâtiments de l'Etat entre les ports canadiens et les Antilles.

De son côté, la Société avait offert 10 pour cent, ainsi que le recommandait un tribunal d'arbitrage avant la grève qui éclata le 4 juillet dernier.

Commentant à Montréal la déclaration du ministre, M. Banks a déclaré que le Syndicat est disposé à négocier "sans restrictions" sur la question des salaires.

On s'explique mal, dans les milieux informés, l'apparente incompatibilité des deux déclarations, celle du ministre et celle du représentant syndical. Mais au moment où les journalistes cherchaient à interroger M. Starr sur la mise au point de M. Banks, le ministre avait déjà quitté la capitale pour sa maison d'été, à Oshawa, en Ontario.



O'TAWA, SAMEDI 3 AOUT 1957



OVERBROOK ENTRE LES MAINS DU BONLOGIS — Cette photo a été prise au bureau de M. Arthur Desjardins, président de Bonlogis, alors que ce dernier étudiait les soumissions qui lui sont parvenues de quatre grandes firmes de construction, en vue de procéder au pavage des rues de ce coin d'Overbrook. De gauche à droite, M. Desjardins qui tient dans ses mains le dossier d'une des soumissions, M. René Chénévert, vice-président de Bonlogis, M. Hector Ménard, secrétaire, M. Foley, représentant la Standard Paving Ltd., et M. Morlay, représentant la McFarlane Construction.

M. Smith devra faire rapport de l'incident survenu à Santiago

WASHINGTON (PA) — Les Etats-Unis ont ordonné hier à leur ambassadeur, frais débarqué à Cuba, de soumettre immédiatement un rapport sur la visite sensationnelle et fort discutée qu'il a faite mercredi à Santiago, l'un des centres du mouvement de rébellion.

En même temps, les Etats-Unis ont déclaré qu'ils s'en tenaient à leur "politique traditionnelle de non intervention" devant le présent conflit politique qui bouleverse Cuba. C'est l'attitude normale de Washington en de telles circonstances et cela ne permet d'aucune manière de juger si l'ambassadeur Earl E. T. Smith a agi conformément à des instructions qu'il avait reçues ou s'il a commis un impair en se rendant à Santiago.

M. Smith est arrivé à La Havane il y a un peu plus d'une semaine. Le nouvel ambassadeur a présenté ses lettres de créance au président de Cuba le 25 juillet et le département d'Etat prétend qu'il a alors informé M. Batista qu'il se proposait de faire le tour du pays en commençant par une visite à Santiago.

L'incident Il se rendit à Santiago et y fut accueilli par des manifestations organisées par des groupes de femmes favorables à la cause du chef rebelle M. Fidel Castro. La police de M. Batista intervint et, par la suite, M. Smith fit certaines observations laissant entendre qu'il souhaitait que les manifestantes, celle du ministre et celle du représentant syndical, soient interrogées à propos de la visite. Mais au moment où les journalistes cherchaient à interroger M. Starr sur la mise au point de M. Banks, le ministre avait déjà quitté la capitale pour sa maison d'été, à Oshawa, en Ontario.

Les grévistes doivent acquitter les paiements de leurs maisons

MURDOCHVILLE (PC) — La compagnie Gaspé Copper Mines a de nouveau avisé par lettre ses employés en grève achetant d'elle à tempérament des maisons, qu'ils doivent lui verser immédiatement l'argent qu'ils lui doivent. Ces grévistes ont reçu chacun hier la lettre en question, annonce le Syndicat des Métallurgistes d'Amérique.

Une grève dure depuis le 11 mars à la Gaspé Copper Mines, à Murdochville, en Gaspésie.

Une cinquantaine de grévistes vivent dans des maisons qu'ils se sont engagés par contrat à acheter de la compagnie. Environ 75 autres louent des maisons de la Gaspé Copper Mines.

Au début de juillet la compagnie avait envoyé à ces deux groupes de grévistes, aucun versement hypothécaire, aucun paiement de loyers n'ont été faits depuis le début de la grève.

La compagnie ne menace d'éviction aucun gréviste.

Les paiements hypothécaires et les loyers valent entre \$70 et \$100 par mois. Aucun versement hypothécaire, aucun paiement de loyers n'ont été faits depuis le début de la grève.

La compagnie ne menace d'éviction aucun gréviste.

Parachute trouvé près de Sept-Iles

MONTREAL (PC) — On a trouvé à 7 milles de Sept-Iles un parachute ouvert qui était celui du navigateur de l'intercepteur à réaction CF-100 disparu jeudi sur la côte nord du Saint-Laurent, a annoncé hier à Montréal l'Aviation royale canadienne.

C'est tout ce que l'on a trouvé, a-t-elle précisé.

L'appareil se rendait en Europe. Il y avait deux hommes à bord, le pilote, le lieutenant d'aviation K.P. Menally, de Thorold, Ont., et le navigateur, l'officier d'aviation J.W. Willing, de Kingston.

L'ARC recherche le CF-100 depuis deux jours.

L'Ontario n'est pas affecté par la grippe asiatique

L'honorable Mackinnon Phillips, ministre de la Santé d'Ontario, a déclaré aujourd'hui que son ministère suit de près le développement de la grippe asiatique, surtout en Europe et au Moyen-Orient.

"Jusqu'à date, a dit le Dr Phillips, aucun cas ne s'est déclaré en Ontario. Les quelques cas rapportés aux Etats-Unis n'étaient pas de nature très grave. Tout indique que cette contagion est bénigne, dure de 48 à 72 heures et peut aliter une personne pendant peut-être d'une semaine. Nous ne devons pas nous attendre à des complications sérieuses."

Il sera plutôt question du nombre de personnes affectées par cette maladie que de sa gravité. Les préparatifs vont bon train en vue de la production d'un vaccin. La quantité disponible ne sera connue qu'en septembre.

"D'après toutes nos observations complètes à date, de conclure le Dr Phillips, nous n'avons aucune raison de nous alarmer ou de nous inquiéter."

1,059 Hongrois sont entrés au pays en juillet

VIENNE (Reuter) — Durant le mois de juillet, 2,234 réfugiés hongrois ont quitté l'Autriche pour aller vivre dans divers pays, a annoncé hier à Vienne la Commission intergouvernementale de migration européenne. Le Canada a accueilli le mois dernier le plus grand nombre de réfugiés, soit 1,059.

Le avion du général Norstad fait un atterrissage forcé

LONDRES (PA) — Un aéronef à bord duquel se trouvait le général Lauris Norstad, commandant de l'OTAN, a fait un atterrissage de fortune aujourd'hui à l'aéroport de Londres. L'un des quatre moteurs de l'appareil ne fonctionnait plus depuis quelque temps.

L'atterrissage a néanmoins été parfait. L'avion venait de Goose Bay, Labrador, et se dirigeait vers Paris.

Maloney, Robert — Décédé accidentellement à l'hôpital

Maloney, Robert — Décédé accidentellement à l'hôpital de Murdochville, Robert Maloney, âgé de 47 ans, fils de William Maloney et de feu Donaldia Tessier, est décédé à l'hôpital de Murdochville, lundi, à l'âge de 47 ans, après une longue maladie. Le décès est survenu à 7 h 30 a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame, d'Ottawa, 70-180.

Le avion du général Norstad fait un atterrissage forcé

LONDRES (PA) — Un aéronef à bord duquel se trouvait le général Lauris Norstad, commandant de l'OTAN, a fait un atterrissage de fortune aujourd'hui à l'aéroport de Londres. L'un des quatre moteurs de l'appareil ne fonctionnait plus depuis quelque temps.

L'atterrissage a néanmoins été parfait. L'avion venait de Goose Bay, Labrador, et se dirigeait vers Paris.

RENAUD, Mme Ollia — A sa dévotion, 43, rue Falgout, Hull

RENAUD, Mme Ollia — A sa dévotion, 43, rue Falgout, Hull, le jeudi 1er août 1957, est décédée à l'âge de 83 ans, Ollia Renaud, épouse de feu Damien Renaud. La dépouille mortelle repose aux salons Beauchamp, 171, rue Saint-Laurent, Hull, à 9 h 30 a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame, d'Ottawa, 70-180.

Nomination à la Voie maritime

(PC) — M. Jean-C. Lessard, vice-président de l'Administration de la Voie maritime de Saint-Laurent, a été nommé chef du comité des droits de passage et est organisé. Le colonel Donald F. Purves, économiste et directeur de l'Administration de l'année à Québec, a été nommé membre du comité.

Les hommes sont-ils vaniteux?

Il n'est pas nécessaire de parler anglais

TORONTO (PC) — M. A. G. MacNab, directeur de l'enregistrement des véhicules-moteurs en Ontario, a déclaré que les néo-Canadiens n'ont pas besoin de pouvoir parler l'anglais afin d'obtenir des permis de conduire dans la province.

Cette remarque fait suite à un incident qui s'est produit hier en Cour municipale de Cooksville, Ont., près de Toronto. Le magistrat R. I. Blain a vivement réprimandé un fonctionnaire qui a accordé un permis de conduire à un jeune homme incapable de parler l'anglais.

M. MacNab a précisé que si le néo-Canadien peut lire les indications routières, s'il connaît les lois de la circulation, s'il a une bonne vue et une santé satisfaisante, et s'il peut réussir les examens qui lui sont imposés, on ne peut lui refuser son permis.

NEW-YORK (PA) — Il semble que les jeunes gens qui occupent des postes de commande dans le monde des affaires prennent grand soin de leur apparence.

Les réponses de 140 jeunes présidents de compagnies américaines indiquent qu'ils prennent le temps d'aller dans les magasins eux-mêmes pour acheter leurs costumes et même pour choisir leurs accessoires vestimentaires avec discernement.

Cette admittance fut menée par l'American Institute of Men's and Boy's Wear.

Le nombre de costumes que chacun possède varie entre trois et soixante, ce qui fait une moyenne de 14,3 par personne. Ils en achètent trois ou quatre par année, habituellement à l'automne et au printemps.

L'importance du vêtement Les chefs d'entreprise ont d'avis que l'apparence personnelle les aide à accomplir leur tâche. Ils insistent également sur le fait que la façon dont s'habillent les gens auxquels ils ont affaire exerce une influence certaine sur l'impression qu'ils conservent de ces personnes.

En ce qui concerne les chemises, l'enquête indique que les jeunes administrateurs en ont de 10 à 100 chacun, ce qui fait une moyenne de 29.

L'un des jeunes présidents interrogés avait 100 paires de bas dans ses tiroirs. La moyenne est de 30.

Pour les souliers, la moyenne est de 10 paires par personne. La quantité de cravates va jusqu'à 250, avec une moyenne de 65. Cependant l'un des participants à l'enquête prétend que 12 cravates lui suffisent.

La plupart de ces administrateurs ont quatre paquets et 1,5 imperméable.

Vêtements sport Les présidents de compagnie portent une moyenne de 3,8 manteaux sport et disent que le quart de leur garde-robe est faite de vêtements sport. La plupart d'entre eux ne portent jamais cette sorte de vêtement au bureau. Cependant 14 d'entre eux le font régulièrement et quelques autres occasionnellement.

Les trois quarts croient essentiel de porter un mouchoir dans la poche supérieure de leur veston. Ils possèdent presque tous un habit de soirée.

L'un des présidents a 50 ensembles de boutons de manchettes et est épinglé à cravate.

Pour les pyjamas la moyenne est de 5,8 paires, avec un maximum de 20 et un minimum de 1.

Prospérité et hausse des prix

Par FORBES RHUDE de la Presse Canadienne TORONTO (PC) — Aimez-vous ça, la hausse des prix? D'accord. Vous n'aimez pas la hausse des prix.

Je pose la même question de façon différente. Je vous demande: Aimez-vous l'inflation? La plupart, vous répondrez: Non. Seulement, les raisons que vous donnerez ne seront peut-être pas tellement convaincantes.

Pourquoi? Parce que les prix élevés, c'est quelque chose de concret, ça touche tout le monde. Tandis que l'inflation, mère de la hausse des prix, semble être une abstraction.

Prospérité et Inflation La vérité, c'est que les gens aiment la prospérité, mais c'est également que la prospérité tend à apporter l'inflation et la hausse des prix.

Cela ne signifie point que la prospérité doive nécessairement apporter la majoration des prix. Par ailleurs, chose certaine, c'est que la prospérité que nous avons nous a donné l'augmentation des prix.

Bien que la prospérité du pays ait apporté la hausse des prix, cette prospérité fait certainement l'affaire de la majorité de la population.

Le niveau de vie a sûrement augmenté.

Les voyages de la Liaison française dans le Grand Nord

MONTREAL (Spéciale) — Deux groupes de voyageurs de la Liaison française partiront pour l'Ouest canadien ce soir et demain soir.

Le premier groupe, dirigé par Mgr P.-E. Gosselin, secrétaire général du Conseil de la vie française, se rendra directement à Vancouver d'où il s'embarquera à bord du navire "Prince George", du Canadien-National, pour une croisière d'une semaine jusqu'à Skagway, Alaska. Au retour, les voyageurs passeront trois jours au Jasper Park Lodge avant de rentrer à Montréal où ils sont attendus le matin du 28 août. M. C.-E. Couture, agent général adjoint du service des voyageurs du National-Canadien, accompagnera le groupe durant tout le trajet.

Un autre groupe quittera Montréal le 6 août en direction de Winnipeg et de là il se rendra en excursion à Churchill. Au retour, les voyageurs passeront par le Lac Castor, Flin Flon, Cranberry Portage et Le Pas.

C'est la première fois que des groupes organisés de la Liaison française s'entreprennent des voyages semblables, non seulement pour explorer ces endroits éloignés du pays, mais aussi pour prendre contact avec les familles canadiennes-françaises qui y sont établies.

La guerre contre l'Eglise catholique, portée en Chine

LONDRES (PA) — La radio de Pékin a annoncé hier qu'une assemblée de catholiques de la Chine communiste a décidé au cours de la journée de former une association catholique "patriotique" et de rompre tous liens politiques et économiques avec le Vatican.

D'après le narrateur radiophonique, 241 prêtres et laïques représentant quelque 3,000,000 de Chinois assistaient à cette assemblée.

Les communistes comprounaient que cette conférence se terminerait par la formation d'une association nationale indépendante de Rome.

Réaction à Rome A Rome, un porte-parole du Vatican a exprimé l'opinion que la création d'une "association patriotique" de catholiques à Pékin indique qu'on a décidé de porter en Chine la guerre menée dans l'Est de l'Europe contre l'Eglise catholique.

On rappelle que le Vatican a prévenu les catholiques chinois contre les "associations patriotiques" parce que ces associations sont nécessairement dominées par le parti communiste, dont la fin avouée est d'abolir la religion.

La majoration des soldes semble stimuler le recrutement au pays

(PC) — C'est apparemment par suite de la majoration des soldes dans les services armés du Canada que le recrutement militaire a sensiblement augmenté au cours des deux dernières semaines de juillet.

Un surplus, les chiffres révèlent que le nombre des soldats qui quittent les rangs de l'Armée a diminué.

On se souvient qu'une augmentation moyenne de six pour cent ces soldes, avec effet rétroactif au 1er mai, a été annoncée à la mi-juillet. Outre les majorations générales, les soldes des militaires spécialisés ont été accrus de 20 pour cent.

Un porte-parole de l'Armée a annoncé hier qu'au cours des deux premières semaines de juillet, 88 hommes ont quitté les rangs. Mais ce chiffre inclut seulement la perte nette, c'est-à-dire que compte tenu du nombre des recrutés et du nombre des départs, les effectifs ont diminué de 88.

Mais au cours des deux dernières semaines de juillet, les effectifs ont accusé un gain de 58. L'an dernier, on avait enregistré une perte de 33 hommes au cours des deux dernières semaines de juillet.

Sur une base de pourcentage, a précisé le porte-parole, le nombre des demandes de renseignements au sujet de l'Armée a augmenté de 20 pour cent; le nombre des demandes d'enrôlement a monté de 14 pour cent; le nombre des enrôlements a monté de 55 pour cent au cours des deux dernières semaines de juillet, comparativement à la période correspondante en 1956.

Au cours de la même période, le nombre des départs a accusé une baisse de 15 pour cent.

En juillet 1956, 142 hommes s'étaient enrôlés au cours des deux premières semaines de mois et, durant la deuxième quinzaine de juillet, 176 entraient dans l'Armée. Cette année, les chiffres correspondants sont 192 et 297.

L'Armée se refuse pour l'instant à attribuer cet accroissement à la majoration des soldes; le porte-parole s'est borné à dire que l'augmentation est une raison apparente.

Le Pakistan promet son appui à la Jordanie

AMMAN (PA) — Le premier ministre du Pakistan, M. Hussein Suhrawardy, a déclaré, à Amman, capitale de la Jordanie, que les Pakistanais aideront ce pays et tout autre pays arabe qui serait attaqué par Israël.

Le premier ministre du Pakistan fait une visite d'Etat de quatre jours en Jordanie. Il a dit, au cours d'une conférence de presse, avoir conféré plus tôt avec le souverain de la Jordanie, le roi Hussein, le premier ministre de Jordanie, M. Ibrahim Hashem et le premier ministre adjoint, M. Samir Rifai.

Nos intérêts sont les mêmes, a-t-il dit.

Il subira son procès pour meurtre

SAINTE-ANNE-DES-MONTS (PC) — Léonard Manville, 24 ans, de Tourelle, subira son procès au prochain terme des assises criminelles du district judiciaire de Percé, Manville, qui est accusé du meurtre de la petite Bertha Labrie, 8 ans, aussi de Tourelle, a subi son enquête préliminaire jeudi devant le juge J.-L. Duguay, à Sainte-Anne-des-Monts.

Le corps mutilé de la fillette avait été trouvé sous un amas de pierre, non loin du domicile de ses parents, le 8 juillet.

Témoïn à l'enquête, le Dr Gustave Desrochers, médecin-légiste de Québec, a déclaré que la fillette avait d'abord été étranglée et ensuite tuée.

Travailleurs exploités par des syndicats et patrons influents

WASHINGTON (PA) — M. John McNiff, secrétaire de l'Association des syndicats catholiques, a déclaré hier devant la Commission sénatoriale d'enquête sur les rackettes du mouvement ouvrier que certains syndicats new-yorkais et quelques employeurs influents sont convenus d'exploiter des travailleurs porto-ricains et noirs.

"Messieurs, a déclaré solennellement le témoin, si l'on tolère encore cette alliance, nous pouvons nous assurer qu'au-delà d'un million de travailleurs seront déposés de toute représentation syndicale bona fide."

Mlle Bertha Nunez, une Hondurienne âgée de 27 ans, a exposé dans sa déposition les conditions dans lesquelles McNiff a fait état. Dans l'usine d'appareils électriques où travaille Mlle Nunez, un syndicat malhonnête a été imposé aux ouvriers sous peine de congédiement. Cette jeune Hondurienne, indignée par suite des manœuvres prétendument frauduleuses, a insisté à sa face M. Neil Lebin, représentant du syndicat dans son établissement. M. Lebin lui avait alors répondu: "Peut-être qu'un jour quelqu'un vous fera du mal."

ROUSSEY — M. John, dans un hôpital local, vendredi 2 août est décédé John Roussey de 18 rue Guertin, Hull, époux de Catherine Lapointe, après une longue maladie de Luxville, lundi, 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame, d'Ottawa, 70-180.

Val de \$30,000

MONTREAL (PC) — Un individu armé a volé des diamants et des billets de banques dans une bijouterie du quartier des affaires hier. Le bandit a pris la fuite avec \$30,000. La police le recherche.

LE TEMPS QUI IL FERA

(D'après la Presse canadienne)

Demain ensoleillé

MAXIMUM (demain) 85

Région d'Ottawa — Ensoleillé avec quelques périodes nuageuses aujourd'hui; averses et orages dispersés en soirée; chaud; vents du sud-ouest de 15 milles. Aperçu pour dimanche: généralement ensoleillé.

Jugement susceptible d'aider à résoudre la grève de Murdochville

QUEBEC (PC) — La Cour d'appel du Québec a rendu hier un jugement qui, dans un avenir rapproché, pourrait aider à résoudre le principal point en litige dans la grève conflictuelle qui dure à Murdochville depuis le 11 mars.

Le plus haut tribunal de la province a rejeté l'appel de la compagnie de transport Boischatel qui protestait contre un jugement de la Cour supérieure par lequel elle s'était vu refuser le droit de faire émettre un bref de prohibition contre la Commission des relations ouvrières du Québec.

La compagnie avait demandé le bref de prohibition pour faire annuler le certificat de reconnaissance syndicale accordé le 25 janvier 1955 à un syndicat indépendant groupant ses employés.

La loi La Commission des relations ouvrières invoqua l'article 41A de la Loi des relations ouvrières du Québec. Cet article stipule qu'on ne peut en appeler des décisions de la Commission et que celles-ci ne peuvent non plus être renversées par les tribunaux.

La cause de la Compagnie de transport Boischatel doit servir de cause-type à celle qui fut soulevée par une autre décision d'un autre juge de la Cour supérieure, le 2 août 1956, décision qui accordait à Gaspé Copper Mines, de Murdochville, le droit de faire émettre un bref de prohibition contre la Commission des relations ouvrières.

Ce bref a eu pour effet d'empêcher la Commission d'accorder un certificat de reconnaissance syndicale au syndicat des métallogistes de la Commission des relations ouvrières, se basant sur le même article 41A, s'est inscrite en droit contre la décision de la Cour supérieure dans le cas de Gaspé Copper.

La reconnaissance syndicale est le principal point en litige dans le différend de Murdochville.

Gaspé Copper dit qu'elle ne négociera jamais avec un syndicat non certifié.

La compagnie minière avait demandé le bref de prohibition parce qu'elle dit considérer illégal le refus de la Commission de fournir certains renseignements concernant la succursale de Murdochville du Syndicat international des métallogistes.

Les rues du Bonlogis seront bientôt pavées

Le président de l'entreprise d'habitations Bonlogis, H. G. Arthur Desjardins, a annoncé hier que les rues de Bonlogis seront bientôt pavées.

Quatre compagnies ont soumissionné en vue d'obtenir le contrat de pavage des rues qui entourent les 108 demeures unifamiliales construites par la société Bonlogis, à Overbrook.

La Standard Paving Ltd. était représentée par M. Foley, et la McFarlane Construction, par M. Morlay, dont les soumissions se chiffrent respectivement par \$14,494.50 et \$14,880. Deux autres compagnies ont aussi soumissionné, mais à des prix plus élevés; ce sont la Dibble Construction et l'O'Leary's 1956 Ltd., qui n'avaient aucun porte-parole à la réunion d'hier.

A l'issue des brefs pourparlers qui rassemblaient, outre les susmentionnés, M. René Chénévert, vice-président de Bonlogis, M. Hector Ménard, secrétaire, et M. Aurèle Parisien, conseiller légal, M. Desjardins a annoncé une nouvelle réunion qui doit être tenue mardi, alors que le contrat sera accordé définitivement.

La décision d'exécuter les nouveaux travaux fait suite à la transmission, par la ville d'Ottawa au Bonlogis, des plans et devis nécessaires à cette entreprise.

On sait que le maire, M. George Nelms, avait donné un énergique avertissement au Bonlogis de pourvoir à la restauration des rues en bordure desquelles se trouvent les habitations construites par la société à Overbrook. Dès le lendemain, soit le quatre juillet, la société rétorqua qu'elle attendait toujours les plans et devis que la ville devait fournir. Quatre jours plus tard, le service d'aménagement et des travaux publics d'Ottawa écrivit à la société pour la prévenir que les documents arriveraient incessamment et la réception de ceux-ci a permis au Bonlogis d'envisager immédiatement la réalisation des travaux.

Des Hongrois veulent retourner dans leur pays

CALGARY (PC) — Des réfugiés hongrois qui vivent présentement à Calgary devaient manifester dans cette ville jeudi pour protester contre leur sort et tenter de forcer le gouvernement canadien à les renvoyer dans leur pays d'origine. Mais la manifestation n'a pas eu lieu.

Des feuillets ne portant aucune signature ont été distribués parmi les réfugiés. Dans ces feuillets, on énumère qu'ils ne pourraient être embauchés au Canada et qu'ils devraient retourner en Europe.

On craint...

(Suite de la première page) pèche au eu bruit de l'affaire il s'est rendu sur les lieux pour faire enquête et il a déterré la bête qu'il a remise à M. Frank Reid, un vétérinaire du ministère fédéral de l'Agriculture.

Poursuivant son enquête, M. Godmaire entendit parler de deux autres cas révélateurs soit celui de la ferme Brown dont la fillette de quatre ans avait été mordue par un chat enragé et celui également d'un voisin, M. Redge Rutledge, dont le chien avait aussi été attaqué par un renard. Parce que le chien portait une marque de sang sur le museau on a immédiatement pris la précaution de l'enchaîner tout comme le colley des Brown. Vendredi le vétérinaire d'Ottawa, M. Frank Reid s'est rendu chez ces gens pour en revenir avec la conviction qu'il existait bel et bien une dangereuse épidémie de rage.

Opinions...

(Suite de la première page) nifesté de la surprise et de la méfiance.

Offre généreuse En France, on est d'avis que l'offre d'ouvrir aux observateurs russes tout le territoire sud de l'Atlantique-Nord en échange de la présence d'inspecteurs occidentaux en Russie soviétique est le geste le plus généreux qu'on ait posé depuis la deuxième grande guerre pour la cause de la paix.

On apprend, de source bien informée, que le conseil permanent des 15 pays du traité de l'Atlantique-Nord a approuvé le plan sans perdre de temps.

Le principal porte-parole du Quai d'Orsay a déclaré: "C'est une offre d'une importance capitale". Il a ajouté: "Cette offre de l'Occident a définitivement prouvé son entière bonne foi et l'absence totale chez lui de desseins agressifs."

Le Pakistan promet son appui à la Jordanie

AMMAN (PA) — Le premier ministre du Pakistan, M. Hussein Suhrawardy, a déclaré, à Amman, capitale de la Jordanie, que les Pakistanais aideront ce pays et tout autre pays arabe qui serait attaqué par Israël.

Le premier ministre du Pakistan fait une visite d'Etat de quatre jours en Jordanie. Il a dit, au cours d'une conférence de presse, avoir conféré plus tôt avec le souverain de la Jordanie, le roi Hussein, le premier ministre de Jordanie, M. Ibrahim Hashem et le premier ministre adjoint, M. Samir Rifai.

Nos intérêts sont les mêmes, a-t-il dit.

Tué par un chauffard

MONTREAL (PC) — Un individu armé a volé des diamants et des billets de banques dans une bijouterie du quartier des affaires hier. Le bandit a pris la fuite avec \$30,000. La police le recherche.



Fiançailles — On annonce les fiançailles de Mlle MADELEINE ISABELLE, fille de M. et Mme Jean-Jacques Isabelle, de Hull, à M. MARCEL BOUDREAU, fils de M. Alexandre-J. Boudreau, consul général du Canada à Boston, et de Mme Boudreau. Le mariage sera béni le samedi 24 août, à dix heures et demie de l'avant-midi, en l'église du Sacré-Coeur de Hull.

(Photo Dery)



DELICIEUSES TROUVAILLES, les salades peuvent constituer un repas presque complet, servir d'appétitif ou s'apparenter au dessert. Ici, un succulent melon enrobé de fromage-crème servi sur une feuille de laitue, fera certainement parler de lui.

Salades d'été vouées au succès

Les salades ont fait du chemin depuis que nos ancêtres saupoudraient de sel les différentes verdure...

- Melon glacé
1 paquet de gelée à la lime
1 melon moyen (cantaloup ou honeydew)
2 paquets de 4 onces de fromage-crème, amolli
1 c. à table de zeste d'orange râpé

Pour la maman

par Heilmann & Pearson



L'impatience de bébé qui crie incessamment pendant que vous faites chauffer le lait peut être guérie si vous mettez qu'une petite quantité dans une bouteille qui chauffera rapidement et donnera immédiatement satisfaction au petit être.

NOTRE FEUILLETON

L'Enigme au nom de fleur

par Claude Fleurange

Reproduction autorisée par la Société des Gens de Lettres

Elle portait la robe qu'on lui avait vue dans la journée. Elle avait seulement pris leson de jeter sur sa tête une des nombreuses écharpes multicolores que je lui connaissais.

Le petit monde est-il moins intelligent?

(Presse Canadienne)

Plusieurs parents auraient certainement surabondamment gardé s'ils avaient entendu l'opinion émise par Mlle Elizabeth Stuart, mardi, à l'université Queen's de Kingston, Ontario.

Au cours d'un forum public qui avait été organisé par l'Université et le Congrès des mathématiciens canadiens, Mlle Stuart a manifesté des doutes sérieux sur l'intelligence et le développement des enfants.

En effet, cette institutrice de la Nouvelle-Ecosse croit que les enfants d'aujourd'hui mettent treize ans à apprendre ce qui n'en prenait que dix à la génération précédente.

Selon Mlle Stuart, les institutions canadiennes d'enseignement gardent les étudiants trop longtemps et c'est pour cette raison que les jeunes Européens sont bien en avance de nos élèves du même âge.

M. C.-L. Fillmore, un professeur de physique, a également abondé dans le même sens. Il a fait remarquer, par exemple, que plusieurs étudiants connaissent la théorie de Pythagore et ne pouvaient pas même calculer le prix d'une verge et un quart de tissu à 39 cents la verge.

Le professeur s'est de plus dit d'avis que l'étude des mathématiques ne constituait pas un des besoins primordiaux de la race humaine et qu'il ne fallait pas trop forcer les enfants pour des sciences au-dessus de leurs capacités.

L'horoscope VOUS PREDIT...

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inefficace à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

Dimanche, le 4 août 1957

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Ne refusez pas de vous joindre à des amis; la solitude vous serait néfaste.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Ne cédez pas à des impulsions irraisonnées. Devant une décision spontanée, les obstacles s'aplatissent un peu.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Votre planète vous met en contact étroit avec des voisins et des êtres que vous aimez.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Exercez votre prévoyance, car des projets à long terme prendront une importance plus considérable.

22 juillet au 21 août (LE LION) Aujourd'hui, certaines activités vous paraîtront difficiles, mais les satisfactions vous viendront du côté sentimental.

22 août au 22 septembre (LA VERGE) Ne reculez devant rien car vous êtes inspiré de façon extraordinaire.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) La coopération d'autrui vous est plus nécessaire.

(Suite à la page 16)



Mariage Hollstein-Vaillant — Tout récemment, en l'église St-Jean-Baptiste d'Ottawa, le R. P. Hubert Morin, O.P., bénissait le mariage de Mlle MADELEINE VAILLANT, fille de M. et Mme François Vaillant, d'Ottawa, à M. ULRICH HOLLSTEIN, D.Ch., fils de M. F. W. Hollstein, décédé, et de Mme Hollstein, d'Amsterdam, Hollande.

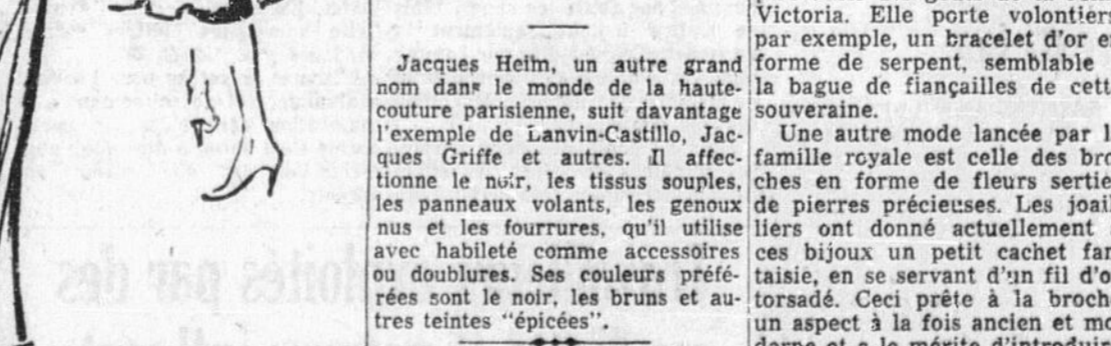


Mariés récemment — Le mariage de M. et Mme FERNAND BERTHIAUME a été béni récemment, à l'église Sainte-Anne d'Ottawa. La mariée, Paulette Proulx, est la fille de M. et Mme Augustin Proulx, d'Ottawa. Le marié est le fils de Mme Honoré Berthiaume, de Limbour.

Jupes crayons, petits bibis, teintes épicées

(Presse Canadienne) Qui emportera le morceau? — New-York, Rome, Florence, Londres ou Paris?

Les créations de Pierre Balmain peuvent être fort séduisantes, mais combien de femmes pourront se permettre l'achat d'une robe de brocart ou d'une jupe d'hermine? Le soir, il semble voué à se reporter avec un fervent intérêt à la splendeur orientale et dépeint, dans sa collection, une abondance de brocarts et une richesse de couleurs qui nous font penser aux légendes des "Mille et une nuits".



PRINTED PATTERN A796 by Isabel Dobson

ELEGANCE — La loi des contrastes a présidé à l'élaboration de cette jolie toilette, dont on voit ci-dessus les mémoires. De ligne simple, avec décolleté généreux formant pointe à l'avant et au dos, c'est le large ceinturon à deux pans virevoltants qui crée toute l'aventure.



Jubilé — M. et Mme Adrien Larente (Alma Patrice), de Hull, ont marqué récemment leur cinquantième anniversaire de mariage, par une messe célébrée l'après-midi, en l'église Saint-Jean-Bosco. Un banquet était servi le soir, au Manège militaire de Hull pour les parents et amis. Une bourse substantielle et une magnifique gerbe leur furent présentées à cette occasion.

(Photo Jacques Potvin)

La doyenne des femmes maires du Canada aime les voyages

PAR GERRY MARTIN de la Presse Canadienne

LEAMINGTON, Ont. (PC) — Elle refusa une candidature éventuelle pour le parti conservateur-progressiste dans Essex-Sud au cours de la dernière élection fédérale. Cependant, elle dirigea l'organisation de Richard Thresher, avocat de Amherstburg, Ontario, qui fut élu député, en remplacement d'un libéral.

Après la mort de sa mère, elle fut adoptée, à l'âge de trois ans par des parents de celle-ci. Elle s'est mariée deux fois.

Réélue pour un troisième mandat, le 5 décembre 1955, le jour de son 54ème anniversaire de naissance, Mme MacFarland posera de nouveau sa candidature l'hiver prochain.

"Ville épantée" Elle résume ainsi ses sentiments pour sa ville: "C'est un endroit où il est très agréable d'habiter."

"Je n'exagère rien en disant que c'est une ville épantée, puisque les faits le prouvent," dit-elle. "Nous avons des industries très florissantes et l'emploi est stable."

"Ici, nous ne connaissons pas la criminalité juvénile. Nous faisons en sorte que nos enfants soient constamment occupés. Chacun apporte sa contribution. Je ne peux concevoir qu'un jeune homme devienne délinquant."

Le fils de Mme MacFarland, Dick, âgé de 22 ans, est annonceur de CFOR, poste de radio de Orillia, en Ontario.

Accord de son mari Son mari, Gordon, est ajusteur d'assurance. Il approuve entièrement la vie politique de sa femme.

"S'il n'était pas d'accord, je m'occuperais pas ce poste", dit-elle. "Cependant il a parfois l'impression d'avoir épousé une organisation."

Mme MacFarland fait partie de l'Association des Maires d'Ontario, dont elle est la vice-présidente, de l'Association provinciale des Femmes d'Affaires et des Femmes Professionnelles, de l'IODE (Ordre des Filles de l'Empire) et de l'Association des Femmes Auxiliaires de la Légion canadienne.

Le maire avoue ne pas avoir beaucoup de temps à consacrer aux travaux domestiques. Par contre elle occupe une grande partie

Carnet mondain

Corps diplomatique

L'ambassadeur d'Allemagne, Son Excellence M. Hasso von Eizerdorf, est absent d'Ottawa, du 1er au 5 août, afin d'assister au congrès de l'Alliance trans-Canada des Canadiens d'origine germanique, qui se tient présentement à Winnipeg.

On annonce le déménagement des bureaux de la légation de l'Iran à 333, rue Chapel.

Déplacements Le premier ministre, M. John Diefenbaker, et Mme Diefenbaker, assistent à l'ouverture du festival écossais de Glengarry à Maxville, cet après-midi.

Mme Michael Starr, épouse du ministre fédéral du Travail, se retire présentement à l'hôtel Lord Elgin, pendant son séjour à Ottawa, pour une visite à son époux.

Le peintre bien connu Henri Masson et son épouse, sont de retour à Ottawa d'un voyage à Florence, Venise et Paris.

Mme Conrad Tremblay, accompagnée de ses deux fillettes, Jocelyne et Francine, après des vacances chez ses parents, M. et Mme J.-A. Létourneau, de la rue McDougall, est de passage à Montréal, en route pour sa résidence de Newark, New-Jersey.

M. et Mme Roger Bélanger, de Hull, sont partis pour leurs vacances à leur chalet d'été.

Naissance M. et Mme Patrick Grenier (Lucille Phillips) sont heureux d'annoncer la naissance de leur troisième enfant, un garçon, le vendredi 2 août, à l'Hôpital général d'Ottawa.

Bijoux favoris de la famille royale

Dans une de ses récentes photographies, la princesse Margaret porte un bracelet d'or garni de grosses breloques. Elle ne fait en cela que suivre la mode lancée par sa trisouche, la reine Victoria. Mais, tandis que les breloques de la princesse sont des animaux et des talismans, celles de la reine Victoria étaient d'un genre plus sentimental: elles consistaient en une série de petits médaillons renfermant chacun le portrait d'un membre de sa famille.

Ce n'est pas la première fois que la princesse Margaret s'inspire ainsi des goûts de la reine Victoria. Elle porte volontiers, par exemple, un bracelet d'or en forme de serpent, semblable à la bague de fiançailles de cette souveraine.

Une autre mode lancée par la famille royale est celle des broches en forme de fleurs serties de pierres précieuses. Les joailliers ont donné actuellement à ces bijoux un petit cachet fantaisie, en se servant d'un fil d'ortie. Ceci prête à la broche un aspect à la fois ancien et moderne et a le mérite d'introduire dans le domaine de l'orfèvrerie en général un style plus souple et plus gracieux.

Jacques Heim, un autre grand nom dans le monde de la haute-couture parisienne, suit d'ailleurs l'exemple de Lanvin-Castillo, Jacques Griffe et autres. Il affectionne le noir, les tissus souples, les panneaux volants, les genoux nus et les fourrures, qu'il utilise avec habileté comme accessoires ou doublures. Ses couleurs préférées sont le noir, les bruns et autres teintes "épicées".

Etiquette Escorte ou placier Q.—Lorsqu'une dame accompagnée assiste à un mariage, doit-elle prendre le bras du placier, laissant l'homme qui l'accompagne en arrière, ou doivent-ils marcher tous les trois de front, ou encore devraient-ils se rendre à leur banc, comme s'il n'y avait pas de placier?

R.—Si un placier vous offre son bras, prenez-le; il vous conduira à votre banc, et, évidemment, l'homme qui vous accompagne suivra un peu en arrière. Il est bien entendu que les parents et amis de la mariée se placent à gauche dans l'église.

Dr MICHEL DREYFUS M.D., L.M.C.C. DE LA FACULTE DE PARIS Maladies des Enfants 252, chemin de Montréal EASTVIEW — SH. 9-9287

CONVOICATIONS

"CANADA IN COLOUR" Le Musée national et l'Office national du film présentent un programme de films d'une heure sur le Canada, du lundi au vendredi 5 août au 30 août. Le programme change toutes les semaines. Du 5 août au 9 août, des films seront présentés sur l'Ontario. Auditorium du Musée national à 3 h. p.m., angle des rues Metcalfe et McLeod. Entrée libre.

Beauté, charme, deux atouts de la femme. Ces trésors elle doit les chérir et les protéger jalousement. Les créations Tulipe Noire admettent à les lui conserver.—La Cie CANADA DRUG.

Mme MacFarland fait partie de l'Association des Maires d'Ontario, dont elle est la vice-présidente, de l'Association provinciale des Femmes d'Affaires et des Femmes Professionnelles, de l'IODE (Ordre des Filles de l'Empire) et de l'Association des Femmes Auxiliaires de la Légion canadienne.

Le maire avoue ne pas avoir beaucoup de temps à consacrer aux travaux domestiques. Par contre elle occupe une grande partie

de ses moments libres à des travaux de menuiserie.

Elle refusa une candidature éventuelle pour le parti conservateur-progressiste dans Essex-Sud au cours de la dernière élection fédérale. Cependant, elle dirigea l'organisation de Richard Thresher, avocat de Amherstburg, Ontario, qui fut élu député, en remplacement d'un libéral.

Après la mort de sa mère, elle fut adoptée, à l'âge de trois ans par des parents de celle-ci. Elle s'est mariée deux fois.

Réélue pour un troisième mandat, le 5 décembre 1955, le jour de son 54ème anniversaire de naissance, Mme MacFarland posera de nouveau sa candidature l'hiver prochain.

Elle résume ainsi ses sentiments pour sa ville: "C'est un endroit où il est très agréable d'habiter."

"Je n'exagère rien en disant que c'est une ville épantée, puisque les faits le prouvent," dit-elle. "Nous avons des industries très florissantes et l'emploi est stable."

"Ici, nous ne connaissons pas la criminalité juvénile. Nous faisons en sorte que nos enfants soient constamment occupés. Chacun apporte sa contribution. Je ne peux concevoir qu'un jeune homme devienne délinquant."

Le fils de Mme MacFarland, Dick, âgé de 22 ans, est annonceur de CFOR, poste de radio de Orillia, en Ontario.

Accord de son mari Son mari, Gordon, est ajusteur d'assurance. Il approuve entièrement la vie politique de sa femme.

"S'il n'était pas d'accord, je m'occuperais pas ce poste", dit-elle. "Cependant il a parfois l'impression d'avoir épousé une organisation."

Mme MacFarland fait partie de l'Association des Maires d'Ontario, dont elle est la vice-présidente, de l'Association provinciale des Femmes d'Affaires et des Femmes Professionnelles, de l'IODE (Ordre des Filles de l'Empire) et de l'Association des Femmes Auxiliaires de la Légion canadienne.

Le maire avoue ne pas avoir beaucoup de temps à consacrer aux travaux domestiques. Par contre elle occupe une grande partie

de ses moments libres à des travaux de menuiserie.

Elle refusa une candidature éventuelle pour le parti conservateur-progressiste dans Essex-Sud au cours de la dernière élection fédérale. Cependant, elle dirigea l'organisation de Richard Thresher, avocat de Amherstburg, Ontario, qui fut élu député, en remplacement d'un libéral.

Après la mort de sa mère, elle fut adoptée, à l'âge de trois ans par des parents de celle-ci. Elle s'est mariée deux fois.

Réélue pour un troisième mandat, le 5 décembre 1955, le jour de son 54ème anniversaire de naissance, Mme MacFarland posera de nouveau sa candidature l'hiver prochain.

magasinez... chez CAPLAN FERMÉ LUNDI durant juillet et août MAGASINEZ DU MARDI AU SAMEDI 9 h. a.m. à 6 h. p.m. CAPLAN, LIMITEE, RUE RIDEAU

Programmes à la Radio

(Voir les horaires du Poste CKCH dans le Guide de T.V.)

CE SOIR

Table of radio programs for the evening, including CBF-MONTREAL, CBO-OTTAWA, and CFRA-OTTAWA.

DIMANCHE

Table of radio programs for the weekend, including CBF-MONTREAL, CBO-OTTAWA, and CFRA-OTTAWA.

LUNDI

Table of radio programs for Monday, including CBF-MONTREAL, CBO-OTTAWA, and CFRA-OTTAWA.

LUNDI SOIR

Table of radio programs for Monday evening, including CBF-MONTREAL, CBO-OTTAWA, and CFRA-OTTAWA.

Radio-Cinéma-Musique



DENISE FILIATRAULT

Denise Filiatrault, diseuse

"Qu'est-ce ça?"

C'est ce que se demandent... oirelles se concentrent vers elle et ne la lâchent plus jusqu'à la fin de son numéro.

Germain TARDIF

La vie artistique

Les festivals se multiplient

par Germain Tardif Les festivals se succèdent sans interruption en Europe et un peu partout dans le monde.

Un festival différent des autres: celui d'Athènes, qui débutera le 2 août et se poursuivra jusqu'en septembre.

Le dixième festival du film de Karoly Vary s'est ouvert avec la participation de 45 pays.

38 films de long métrage et 31 documentaires seront présentés dans trois salles au cours des 15 jours que durera le festival.

Encore Cannes Un second festival de Cannes aura lieu, du 8 au 18 octobre.

Un programme idéal est déjà prévu: "Le voleur de bicyclette", "Les raisins de la colère", "La vie de Gorki", "Le corbeau", "Los olvidados".

Le film de Marcel Pagnol, "La femme du boulanger", va être doublé en anglais pour être pro-

Des scènes d'amour... A vous faire rêver! A l'écran du Cinéma de Paris cette semaine



Une scène du film "Den César de Bazan" qui prend aujourd'hui l'affiche au Cinéma de Paris de Hull. Au même programme: "Après vous, duchesse", avec Jean Parédès.

AU CINEMA DE PARIS

Le dramaturge français Denney aura été le maître du "suspense" de son temps. Le connaissait à fond son métier.

Cinéma

Cote morale

- 1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général. 2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.

LINDEN

Aujourd'hui dernier jour "APACHE COUNTRY" "TARZAN'S SAVAGE FURY" "PRIVATE EYES" "SPOILERS OF THE PLAINS"

Advertisement for STAR TOP DRIVE-IN THEATRE, CYRVILLE - SH. 6-4413, featuring "GUNSLINGER" and "THE MISSISSIPPI GAMBLER".

Advertisement for STAR TOP DRIVE-IN THEATRE, CYRVILLE - SH. 6-4413, featuring "HOT-ROD GIRL" and "GIRLS IN PRISON".

Advertisement for BRITANNIA DRIVE-IN, featuring "BACKLASH" and "MOHAWK".

Advertisement for KINSMEN NO 21 BINGO, featuring a \$1500.00 prize and a recapitulation of numbers.

Advertisement for "OH MEN, OH WOMEN" and "FIVE STEPS TO DANGER" at LAURIER SALLE CLIMATISEE.

Advertisement for "THE STREET WITH NO NAME" and "Return of the Texan" at SPECTACLE DE MINUIT DIMANCHE A 12.05 A.M.

Advertisement for "CHALLENGE OF THE WILD" and "RIVER OF NO RETURN" at AUTO-SKY DRIVE IN THEATRE.

Advertisement for "Les Crew-Cuts" at Le théâtre-restaurant le plus populaire au pays!

Advertisement for STAR TOP DRIVE-IN THEATRE, CYRVILLE - SH. 6-4413, featuring "THE RACERS" and "THE LONELY MAN".

Advertisement for Montcalm, featuring "THE FASTEST GUN ALIVE" and "RUNNING WILD".

Advertisement for "THE BABY AND THE BATTLESHIP" at GATINEAU COUNTRY CLUB.

Advertisement for "Bingo de journal KINSMEN" featuring "FUNNY FACE" and "TATERED DRESS".

Advertisement for "DON CESAR de BAZAN" and "Après vous, Duchesse" at CINEMA DE PARIS.

Advertisement for "ALADDIN DRIVE-IN" featuring "PARTNERS" and "DANNY KAY".

... et le spectacle continue ...



Par Charles DAoust

DEBUT OFFICIEL DE L'ASSOCIATION DE SKI AQUATIQUE

Non seulement nous attendons-nous à un retentissant succès mais nous redoublons d'efforts...

Mlle Monique Sauvageau, reine hulloise du ski aquatique, et ses compagnes donneront une démonstration éblouissante...

Il y aura des courses hors-bord pour six classes de chaloupes à moteur. Le programme est bien agencé...

X X X X X

LA SEMAINE DES ANCIENS s'ouvre donc demain sur les courts de tennis à Saint-Joseph de Wrightville...

Le président Paul Cléroux et la secrétaire, Mme Arthur Bertrand (25, rue Taschereau)...

X X X X X

DANS LE MONDE MERVEILLEUX DU SPORT — Il y aura un marathon international de 100 milles en ski aquatique...

Hervé Boyer est revenu en parfait état de Montréal et reçoit les sportifs avec son frère Léo, rue Dalhousie...

X X X X X

ON PEUT ETRE CHAMPION SANS CHANGER DE NOM! Un athlète de langue française en "arrache" en pays d'expression anglaise...

X X X X X

SPORTS ILLUSTRATED fait noter que Junius Joseph (Jay) Hébert, 34 ans, et Lionel, 29 ans, sont le fils de l'ancien shérif du comté de Lafayette...

X X X X X

PARLONS SPORTS du jour prétend que Frank Selke a refusé d'échanger Doug Harvey ou de le vendre à Jack Adams...

X X X X X

Le soldat Kotoff nous a encore impressionné. Bruce aussi par ses bouclés (tackles). Don Pinhey intercepta une longue passe...

X X X X X

Le cauchemar de Douglas Otis Douglas, pilote de Calgary, a jouté de l'effort victorieux de Judd, Adams et autres...

X X X X X

Le capitaine de l'équipe brésilienne, 4-6, 7-5, 6-4, 4-6, 6-4. Le match de doubles aura lieu cet après-midi.

Les Etats-Unis triomphent du Brésil

BROKLINE, Mass. (PA) — Vic Seixas, de Philadelphie, a eu la tâche relativement facile, hier après-midi, dans son match contre Carlos Fernandez...

La Belgique et l'Italie divisent les premiers matches

BRUXELLES (PA) — L'Italie et la Belgique sont sur un pied d'égalité à la suite des deux premiers matches de simples, dans la ronde finale de la zone européenne...

EN PLEIN AIR



... et de plus, à la marée haute, on peut pêcher de la fenêtre du deuxième!

Victoire de 23 à 14 pour les Riders

Ils interceptent six passes pour triompher des Stampeders de Calgary

Hal Ledyard, Bobby Simpson et Tom Adams comptent les touches pour les gagnants, Jim Morse et Al Pollard pour les perdants — Gary Schneider convertit les trois touchés des Riders.

par Robert La BELLE

Mettant à profit une excellente défense sur les jeux aériens adversaires, les Rough Riders d'Ottawa ont triomphé des Stampeders de Calgary, 23 à 14, hier soir au parc Lansdowne...

Les Riders, du B. Four de l'Est, ont intercepté six passes des arrière-quarts de Calgary pour réduire à nil, l'attaque aérienne des visiteurs, surtout dans la première moitié de la joute.

Les Stampeders ont embarqué sur le tableau cinq minutes avant la fin de la première moitié avec un long simple. Ils ont réussi leurs touchés dans le quatrième quart.

Beau début

L'équipe locale a débuté en lion alors que sur le deuxième jeu de visiteurs, Simpson a intercepté une passe de Stehlin sur la 54e verge d'Ottawa...

Alors qu'il ne restait que cinq minutes à jouer dans la première demie...

Alors qu'il ne restait que cinq minutes à jouer dans la première demie, Tom Dimitroff a raté une excellente chance d'augmenter l'avance des Riders quand il a perdu le ballon sur le troisième essai...

Les Stampeders ont repris possession du ballon après le botté initial des Riders, mais Judd a intercepté une longue passe de Stehlin encore une fois sur la 54e verge...

Judd a intercepté une troisième passe des visiteurs quand il a littéralement volé le ballon des mains de Willie Roberts, de l'université de Tulsa...

De la 13e verge, Dick Gregory s'est rendu à la 39e de Calgary. Les Riders ont été punis 25 verges pour rudesse...

Un ralliement de cinq points à la 56e manche a permis à l'équipe Capital Stainless Steel de l'emporter au compte de 8 à 3 sur les représentants du Merriam Real Estate...

Capital Steel triomphe du Merriam Real Estate au compte final de 8-3

Un ralliement de cinq points à la 56e manche a permis à l'équipe Capital Stainless Steel de l'emporter au compte de 8 à 3 sur les représentants du Merriam Real Estate...

Alors que le compte était égal 3 à 3, le lanceur du Capital, Denis Maisonneuve ouvrit la manche avec un simple. Le frappeur d'urgence Claude Carpentier en fit autant...

Le lanceur du Capital, Denis Maisonneuve ouvrit la manche avec un simple. Le frappeur d'urgence Claude Carpentier en fit autant...

Le lanceur du Capital, Denis Maisonneuve ouvrit la manche avec un simple. Le frappeur d'urgence Claude Carpentier en fit autant...

Le lanceur du Capital, Denis Maisonneuve ouvrit la manche avec un simple. Le frappeur d'urgence Claude Carpentier en fit autant...

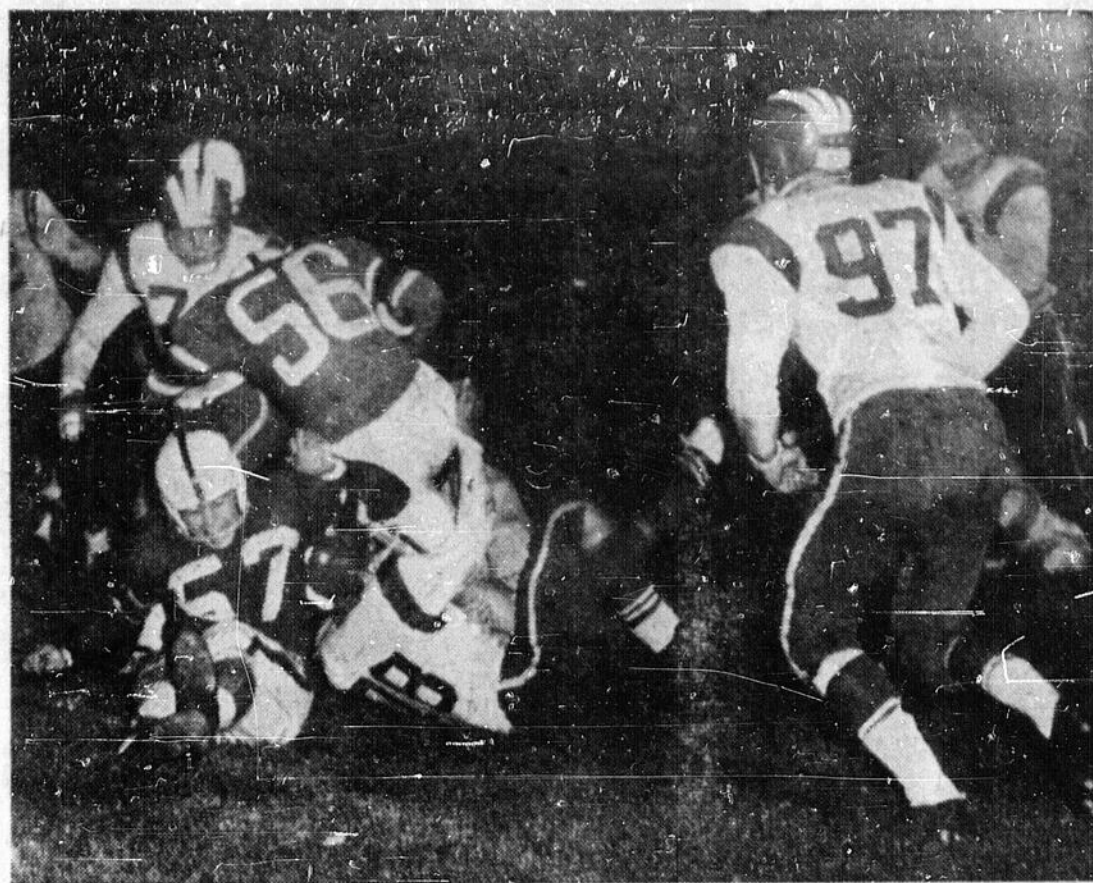
Le lanceur du Capital, Denis Maisonneuve ouvrit la manche avec un simple. Le frappeur d'urgence Claude Carpentier en fit autant...

Le lanceur du Capital, Denis Maisonneuve ouvrit la manche avec un simple. Le frappeur d'urgence Claude Carpentier en fit autant...

Le lanceur du Capital, Denis Maisonneuve ouvrit la manche avec un simple. Le frappeur d'urgence Claude Carpentier en fit autant...

Le lanceur du Capital, Denis Maisonneuve ouvrit la manche avec un simple. Le frappeur d'urgence Claude Carpentier en fit autant...

Le lanceur du Capital, Denis Maisonneuve ouvrit la manche avec un simple. Le frappeur d'urgence Claude Carpentier en fit autant...



LE JEU RUDE — Le jeu a été passablement rude hier soir, lors de la victoire de 23-14 des Rough Riders sur les Stampeders de Calgary.

mière essai le long de la ligne. Mike (57) Flynn est l'autre joueur des Riders. Garrett est arrêté par John (78) Pyeatt et Jack (73) Gotta, tandis que Bob (97) Clinkscale vient leur prêter main forte.

VICTOIRE

ALIGNEMENTS Ottawa — Sellinger, Pawlowski, Ledyard, Hayes, Stracina, Upton, Collins, Vaughan, Garrett, Flynn, Simpson, Scoccia, Brown, Jones, Bevan, Archambault, Curleton, Daniels, Simpson, Smale, Korshak, Bruce, Schreider, Adams, Kotloff, Lewis, Moll, Fraser, Ledyard, Dimitroff, Brantson, Foster, Pinney, Adams, Judd, Schneider, Wolfenden, Roseboro et Flowers.

Calgary — Zichofson, Gregory, Lamb, Berger, Baker, Knotts, Griffin, Brown, Stewart, Cyr, Langford, Macklin, Paschke, Goss, Albright, Harris, Hoffman, Huake, O'Brien, Vidas, Harwood, Ediger, Roberts, Ingram, Morse, Gotta, Tremberg, Warlick, Stevenson, Fyatt, Finks, Bottoms, Stehlin, Fairly, Duncan, Stringer, Valois, Wylie, Nagle, Pollard, Simms, Caraway, Clinkscale et Modzelewski.

Sommaire: Premier quart 1-Ottawa, Hal Ledyard (touché) 2-Ottawa, Schneider (converti) 3-Ottawa, Simpson (touché) 4-Ottawa, Schneider (converti) 5-Calgary, Duncan (simple) 6-Ottawa, Adams (touché) 7-Ottawa, Schneider (converti) 8-Calgary, Morse (simple) 9-Calgary, Pollard (converti) 10-Calgary, Pollard (touché)

Boyd gagne par décision partagée

NEW-YORK (PA) — Bobby Boyd, un grand poids moyen de Chicago, a remporté hier soir une victoire par décision partagée aux dépens de Willie Vaughn, 24 ans, de Los Angeles...

Boyd, classé au neuvième rang dans sa catégorie, a dû effectuer un sensationnel ralliement pour se mériter les votes de l'arbitre Harry Kessler et du juge Arthur Aldala...

Lors de la première rencontre entre les deux mêmes adversaires, à Chicago, le 15 mai dernier, Boyd avait remporté une victoire contestée.

Pour ce combat d'hier soir, Vaughn pesait 160 livres, soit une livre et trois quarts de plus que Boyd.

Bragan au point d'être congédié

PITTSBURGH (PA) — Le Post Gazette de Pittsburgh a rapporté hier que Bobby Bragan sera congédié aujourd'hui comme gérant des Pirates de Pittsburgh, de la ligue Nationale.

Le journal rapporte que Joe L. Brown, gérant général des Pirates, annoncera le congédiement de Bragan lors d'une conférence de presse qui sera tenue à Chicago aujourd'hui.

Le rédacteur du Post Gazette n'a pas voulu divulguer ses sources d'information mais il a ajouté que Danny Murtagh, actuellement instructeur et ancien joueur de champ intérieur des Pirates, succédera à Bragan.

Il appert que Brown s'est rendu de Pittsburgh à Chicago par avion hier après-midi, afin de voir jouer les Pirates. Il est perdu cette joute d'hier après-midi au compte de 6-4. C'était la sixième défaite consécutive des Pirates.

MONSIEUR... à votre ÉPOUSE

venez prendre un DINER AU POULET avec elle

Emmenez toute la famille prendre un repas succulent au

Tea Garden RESTAURANT



145 SPARKS ST. OTTAWA-CANADA

Les bottes de Wolfenden, le jeu des Canadiens et l'autorité de Ledyard plaisent aux fervents

Nous aurons une meilleure idée du savoir-faire de nos Rough Riders jeudi prochain contre les Riders de la Saskatchewan — Roseboro parmi nos blessés.

Par Charlie DAoust

Malgré les vacances, les exodes de fin de semaine et quelques dollars de plus dans les goussets des employés de l'Etat, pas moins de 9.272 sportsmen de la région ont afflué au parc Lansdowne hier soir pour voir leurs porte-couleurs à l'oeuvre contre ces étranges Stampeders de Calgary...

Les joutes hors concours ne régneront rien sinon le sort des blessés et la décision des instructeurs des clubs à l'oeuvre. Les partisans des Riders, surtout les dévots du club arrière-quart Molson, ont été agréablement impressionnés par les solides bottes de Jim Wolfenden et la poudre d'étoile qui arçole un jeune monstre Robert Judd.

Pendant trois quarts sur la toiture de la vieille estrade de l'Exposition du Canada central, et le dernier quart avec nos compains Lucien Boudreau et Fernand Barsalou, dans l'ambiance des frères Sammy et Vincent Godin, Lorenzo Lafleur, Phil Sylvain, Rouge Charrette, Alonzo Julien etc., votre camerier secret n'a pu faire qu'admirer la supériorité de Hal Ledyard à l'arrière-quart et l'excellente tenue des centres Ron Pawlowski, Bill Brown et Gary Selinger.

ROSEBORO VOIT LE DOCTEUR Jim Roseboro nous a semblé le grand blessé d'Ottawa. Il s'est déchiré les ligaments du genou droit. François Fraser de Montréal et Gilles Archambault de Richelieu, les deux bilingues de notre équipe, se sont fait valoir de façon à réjouir l'extraordinaire et perfectionniste François Clair, instructeur en chef des Riders.

Le Dr Fred Davies s'inquiète surtout du demi Roseboro, frère du receveur des Dodgers de Brooklyn et idole des collégiens d'Ohio State. Les vétérans Sid Hooper et Coco Jarry ont aimé la joute mais ils ont surtout admiré les neufs tambour-majoristes de Mlle Kathy Givens, toutes de blanc vêtues, qui ont fait la joie de la foule dans leurs évolutions de la mi-temps etc. avec le concours de la fanfare du gouverneur général du Canada.

L'hon. Col. D. Harkness de Calgary, membre du cabinet Dieffenbaker, assistait à la joute Stampeders-Riders en compagnie de Me Sammy Berger, C.R. commissaire municipal et président de notre club.

UN TOUR D'HORIZON Pendant que Joe Zaine distribuait programmes et "books" et "prof" Daley se dépenait avec les as de la TV-TSF, nous ne pouvions qu'entendre les lamentations des amis de l'ouest à l'effet que Jim Finks n'arrivait pas avec Ledyard et Tom Dimitroff d'Ottawa tandis que George Fairly et Jim Stehlin laissent à désirer. Pour cela, tout dépend de la ligne et des ailes, non des petits napoléens.

Les admirateurs d'Avatus Stone voudraient le revoir mais l'interdiction de Washington devra se mériter un poste avec les Cards de Chicago dans la NFL. Les capitaines suppléants G. Langford et Kaye Vaughan, du trophée 1956 Schenley, se sont salués au centre du terrain.

En moins de cinq minutes de jeu, Ledyard contourna le flanc gauche pour compter un touché que l'étonnant Gary Schneider convertit. Langford fit le matou et Roseboro le tapa ce qui rata la passe Finks-Roberts. Judd, dans notre jeu, fut le meilleur des nouveaux au football canadien tant à l'offensive qu'à la défensive.

Il intercepta une passe qui permit à Ledyard de lancer de la 54e à Bob Simpson pour le deuxième touché (13-0) grâce à une chevauchée de 25 verges. Schneider convertit à nouveau (Ottawa 14-0).

Echappés, ulcères des arbitres et chaleur humide contribuèrent à tenir la foule en haleine jusqu'à la 2e interception réussie par Judd. Ce dernier gagna pres



QUELQUES CONSEILS AVANT LA JOUTE — L'instructeur Sunny Jim Trimble, des Tiger-Cats de Hamilton, semble en train de prendre conseil de la mascotte de l'équipe, perchée sur son épaule.

Guest Motors désirent aviser leurs clients que le SERVICE DE RÉPARATION SERA FERMÉ pour les vacances du personnel du 5 au 17 août inclusivement. Pour les réparations d'urgence de 8 h. a.m. à 5 h. p.m. Appelez PR. 7-2731. LES SERVICES DES VENTES ET DES PIÈCES RESTERONT OUVERTS. Guest Motors LIMITED. VENTE ET SERVICE DE CHEVROLET-OLDSMOBILE 72, rue Leduc, HULL PR. 7-2731

Les Yankees continuent à gagner

COURSES AU CONNAUGHT

Quinelle de \$123.90 hier; programmes de dix courses ce soir et lundi

Un soupir de satisfaction s'est soulevé dans la foule au parc Connaught hier soir, quand le tableau indicateur s'est allumé pour donner la bonne nouvelle (pour quelques chanceux seulement) que la combinaison de Miss True Volo et Miss Audrey Scott venait de rembourser \$123.90 pour deux dollars.

Cette première quinelle, une des plus grosses cette saison à la piste du chemin d'Aylmer, a été une surprise pour tout le monde à l'exception d'environ 50 personnes qui avaient risqué un pari.

Miss True Volo était conduit par Graydon Sheldon et Miss Audrey par Ken McNutt, deux conducteurs qui ne gagnent pas trop souvent.

Il y avait neuf courses au programme hier soir, six des neuf courses ont remboursé plus de 10 dollars pour deux.

Il y a un programme de dix courses ce soir et un autre également de dix courses, lundi soir.

Voici les résultats du programme d'hier soir:

Première course, bourse \$150
Élé: Lee (H. Perkins), \$4.90, \$2.50.

3 dernières courses

P.	Chevaux	Courses	Cotes
1	Progress	6 5 L. J. Morrissey	3-1
2	Dr. Young	7 5 8	4-1
3	Billy McKy	2 5 3 R. Adams	4-1
4	Patrick Merrywood	8 5 5 T. Pyke	6-1
5	Donna Express	5 2 6 J. Richardson	6-1
6	Senator Will	5 2 6 J. Richardson	6-1
7	Cherful Abbe	4 3 3 B. Horner	8-1
8	Son Elgin	3 4 6 E. Adams	10-1

Aussi éligible: Battle Baker.

2e course, amble D, un mille, bourse \$200.

5	Scotland Harvester	1 4 5 D. Burke	5-2
6	Miss True Volo	5 5 8 G. Sheldon	7-2
1	Lord Elgin	0 0 3 H. Perkins	4-1
4	Dillon The Great	7 3 2 R. Curran	6-1
3	True Fal	7 7 7 W. Cook	6-1
2	Gold Coin	4 5 8 K. McNutt	6-1
8	Lifetime	5 1 4 W. Cameron	8-1
7	Ginger Snap	5 5 X W. Smith	8-1

Aussi éligible: Sapphire Girl, Patsy Harvester.

3e course, trot D, un mille, bourse \$200.

1	Meleniand Alpha	5 7 6 O. Knight	4-1
2	Myland King	2 4 5 K. McNutt	4-1
4	Bobby Keyes	7 3 6 E. Hussey	3-1
5	F R Volo	2 4 6 H. Farrington	6-1
7	Golden Peter Express	3 4 5 J. Dunlop	8-1
2	Trumaid	8 2 3 F. Lancaster	8-1
3	Toddy Dean	1 1 7 C. Baker	10-1
8	Kenney G Lee	3 4 5 J. O'Connor	10-1

4e course, amble D, un mille, bourse \$200.

6	Bobbie Pat	4 7 5 G. Raycroft	3-1
7	Mr. Bobby Henley	0 4 6 J. Baskin	2-1
8	Lap Full	0 1 2 E. Frit	4-1
1	Jean Grattan Bars	7 6 3 K. Kerr	6-1
4	Billie Mahone	7 7 4	8-1
3	Van Silver Boy	1 3 4 E. Hussey	8-1
5	Highland Scott, Jr.	5 6 7 J. O'Connor	10-1
3	Pontiac Charles	6 7 7 T. Turcotte	8-1

5e course, amble D, un mille, bourse \$300.

4	Mighty Johnny	8 7 1 J. Zeron	9-2
7	Prompt Guy	2 2 5 C. Meville	3-1
6	Major Rosecroft	8 1 4 H. Filion	4-1
2	Triger Grattan	3 3 5 H. Hewston	6-1
3	Roberta Lee	4 4 3 W. Smith	6-1
5	David Hal	3 3 X T. Turcotte	6-1
8	Elgin Wender	2 3 4 E. Adams	10-1
1	Ridder Direct	1 1 3 C. Baker	8-1

Inscriptions de lundi au parc Connaught

Première course, amble D, bourse \$150

P.	Chevaux	Courses	Cotes
1	Peter Bennet	7 5 2 R. Filion	7-2
8	Patsy Harvester	4 6 4 G. Shelton	4-1
6	Kildare	3 3 4 H. Perkins	4-1
4	Guy C Grattan	6 4 7 D. Cox	6-1
2	Miss Audrey Scott	7 8 7 K. McNutt	6-1
5	Waskada Ladd	3 8 7 E. Brunet	6-1
7	Man O'Tass	8 5 6 W. Pyke	8-1
3	Sir Guy Todd	7 6 8 A. Lachapelle	8-1

Aussi éligible: Connie Lou, Quentin Brooke.

Deuxième course, amble D, un mille, bourse \$200

1	Bill Boy K	1 3 3 O. Kisco	3-1
3	Flip Morris	4 3 3 H. Filion	4-1
6	Miss Tru Volo	5 5 8 G. Sheldon	4-1
5	George Peter	5 4 6 Y. Danis	6-1
4	Sapphire Girl	4 2 2 N. Curran	6-1
8	Rae Chief	4 3 4 C. Baker	6-1
2	Viola Son	7 4 6 H. Zeron	10-1
7	Lady Westboro	6 7 7 A. Lachap.	10-1

Aussi éligible: Danny Malcolm Volo.

Troisième course, trot D, un mille, bourse \$200

2	Danny Rocket	4 6 3 J. Zeron	7-2
1	Danny Boy Volo	8 7 1 W. Pyke	5-1
4	Pontiac Dan	8 6 3 H. Proudfoot	4-1
3	Shelby Hanover	2 3 4 H. Zeron	6-1
6	Lucky Lee Prince	5 5 4 E. Hussey	6-1
5	Van Axworthy	7 8 4	8-1
7	Ray Pat	6 5 5 F. Lancaster	8-1
8	La Du Blue	5 6 6 E. Conley	10-1

Aussi éligible: Harold's Comet Happyland.

Quatrième course, amble D, un mille, bourse \$200

3	Dictator	3 5 5 C. Hilliard	5-2
7	Cleaver Jimmy	6 4 2 R. Filion	3-1
6	Just red	7 6 6	6-1
1	Dominion Bars	4 7 4 E. Conley	6-1
5	Belle Pointer	7 7 3 J. Richard	10-1
4	Dorothy Van	2 5 5 C. Hilliard	8-1
8	Little David	4 2 7 K. McNutt	8-1
2	Scotty's Marta	8 4 3 C. Meville	8-1

Aussi éligible: Barbara Grattan.

Cinquième course, amble D, un mille, bourse \$300

2	Buddy Hanover	2 2 6 O. Edwards	3-1
7	Grattan Up	5 2 1 W. Smith	4-1
8	Ann Roswell	1 3 4 W. Pyke	4-1
5	Victor Grattan Bars	3 4 2 S. Locke	6-1
6	Miss M. Brickley	4 6 5 E. Adams	6-1
1	Leon Baker	4 7 4 T. Turcotte	8-1

Deuxième course, bourse \$200
Miss True Volo (Graydon Sheldon) \$11.50, \$5.50; Miss Audrey Scott (Ken McNutt) \$11.90, \$6.10; Argyle (Johnnie (Neil Curran)) \$9.50, Ont aussi: Colonel Brooke, Kildare, Joan Mite, Pastime Boy, Crattan Direct D. (W. J. Smith).

Quinelle: \$125.00.

Troisième course, bourse \$200
Miss Silver Van (E. Hussey) \$6.50, \$4.20, \$3.10; Captain Britton (R. Pyke) \$6.50, \$4.20; Gladys Fred (W. Smith) \$6.50, \$4.20; Commander (T. Turcotte), Homestead Dan, Maryland King, Orphan M. Ashcroft, Hanover.

Quatrième course, bourse \$200
Victory Patrick (H. Perkins) \$11.80, \$6.50, \$4.50; June Chips 2nd (E. Frit) \$11.50, \$6.50; Miss Signal Patch (N. Curran) \$4.20, Ont aussi: Dale Oaks, Leon Baker, Red Gun, Rip On Queen.

Cinquième course, bourse \$200
Attorney Pride (N. Curran) \$18.20, \$6.50, \$4.00; Vogue Direct (R. Curran) \$18.20, \$6.50; Miss Patsy Lee (C. Baker) \$18.20, Ont aussi: States Commissioner, Katay B. Hawkes, Lee Mae, Fion.

Quinelle: \$26.80.

Sixième course, bourse \$200
Frederick H. (C. Meville) \$11.50, \$7.40, \$4.50; Miss Patsy Lee (C. Baker) \$4.20, \$3.50; Wynmar's Jay (R. Curran) \$5.90, Ont aussi: Siclie Hanover, Corporal Gene, Margaret Lee, Prince Delavina, Shelby Hanover. Temps: 1:17.4.

Septième course, bourse \$200
Hollywood Bill C. (R. Babbins) \$11.70.

Lanceurs probables

LIGUE AMERICAINE
Detroit à Washington — Hoelt (3-6) VS Kemmerer (5-7)
Cleveland à New-York — Wyn (13-11) VS Sturdivant (8-5)
Chicago à Boston — Pierce (15-7) VS Brewer (13-8)
Kansas City à Baltimore (Soir) — Terry (3-5) VS Brown (3-6).

LIGUE NATIONALE
Pittsburgh à Chicago — Friend (7-13) VS Elston (6-8)
New-York à Cincinnati — Gomez (11-9) VS Fowler (3-0)
Brooklyn à Milwaukee — Newcombe (9-9) VS Burdette (9-6).
Philadelphie à St-Louis — Roberts (8-13) VS V. McDaniel (5-2).

Aussi éligibles: Billie Nickel, Grattan Up.

6e course, trot D, un mille, bourse \$400.

3	Cindy's Lass	1 7 1 O. Edwards	2-1
5	Hope Bingen	7 6 1 C. Meville	4-1
4	Cleaver Edna	2 7 3 W. Palmer	4-1
2	Mr. Blue	6 1 1 J. Baskin	3-1
7	O'Donnay Guy	6 5 6 C. Baker	6-1
1	Kayderry	5 4 5 L. Drayton	6-1
6	Maybe C	4 4 5 H. Cameron	8-1
8	Van Eric	3 2 4 D. Cameron	10-1

7e course, amble D, un mille, bourse \$400.

8	Bill Direct	5 4 4 N. Curran	3-1
6	Sonny Cash	3 4 X H. Perkins	4-1
2	Bonnie Beth Chips	6 5 3 R. Babbins	5-1
4	Barbara Lee Frisco	6 8 6 W. Pyke	6-1
3	Lee Hal	3 6 1 R. Smith	6-1
1	Follow Jim	3 5 3 J. Zeron	6-1
5	Goldie Hal	3 8 5 G. Sheldon	8-1
7	Sadie M	2 5 3 C. Baker	10-1

8e course, trot, Handicap Invitation, un mille, bourse \$600.

6	Bangaway	4 2 2	2-1
5	Legal Express	1 7 1 C. Morrissey	3-1
4	McKee Stone	4 4 3	7-2
3	Lorne Todd	2 3 2 H. Zeron	5-1
2	Mura Patch	4 1 3 A. Huff	6-1
1	Safety Man 2nd	5 6 5 O. Knight	8-1

9e course, amble D, un mille, bourse \$400.

6	Corporal Grattan	1 6 1 G. Gorski	7-2
4	Henley Wilkes	2 2 3 J. H. Perkins	9-2
5	Billie Elgin	1 7 1 J. Huntback	6-1
2	Highly Direct	5 3 7 K. Kerr	6-1
1	Gadabout F	5 4 4 G. Sheldon	6-1
7	Billie Chips	1 2 5 C. Baker	8-1
3	Black Mountain Boy	7 5 5 R. Tilden	10-1
8	True Sue		10-1

10e course, amble D, un mille, bourse \$200.

3	Beulah Abbe	3 3 7 C. Meville	3-1
4	Axie Manners	6 1 6 A. Huff	6-1
5	Red Willow	5 6 7 A. Lachapelle	6-1
2	Peter Star	5 6 7 R. Tilden	6-1
1	Libbad	3 2 5	8-1
6	El Morris	7 5 5 H. Perkins	8-1
7	Filisco Grattan	5 x 1	6-1
8	Louise Grattan M	5 4 2 J. Gorski	6-1

Aussi éligibles: Belle Pointer, Clever Jimmy.
x—N'a pas terminé la course.

11e course, amble D, un mille, bourse \$200

4	Mighty Johnny	8 7 1 H. Zeron	8-1
3	Supremus	2 1 7 D. Cox	10-1

Aussi éligibles: Bette Abbe, Urban Hanover.

Stième course, amble et trot D, un mille, bourse \$300

3	Silver Wally	1 2 7 J. Zeron	2-1
4	Lesota Arion	3 2 7 C. Meville	7-2
1	Margaret's Girl	5 2 1 H. Perkins	4-1
6	Bonnie Beth Chips	6 5 3 R. Babbins	6-1
8	John Andy	7 8 2 C. Morrissey	6-1
2	Barbara K F	0 0 1 W. Pyke	4-1
5	Leddie Seymour	1 2 8 T. Turcotte	8-1
7	Fleet Bars	4 1 3 Y. Danis	8-1

Septième course, invitation, bourse \$600

1	Safety Man 2nd	5 6 5 O. Knight	8-1
2	Lura Patch	4 1 3 A. Huff	6-1
3	Lorne Todd	2 3 2 H. Zeron	4-1
4	McKee Stone	4 4 3	4-1
5	Legal Express	1 7 1 C. Morrissey	3-1
6	Bangaway	4 2 2	2-1

Huitième course, amble invitation Châteauguay, un mille, bourse \$600

4	Black Velvet	4 1 3 H. Filion	2-1
2	Don McKay	6 6 2 K. Kerr	4-1
7	Divorce	1 5 1 Y. Danis	4-1
6	Highroad Bill C	3 6 8 R. Tilden	6-1
1	Megantic	4 1 3	8-1
3	Gay Sadie	3 3 2 H. Perkins	8-1
5	Captain Conrad	1 1 1 A. Lachapelle	6-1

Neuvième course, amble comté Labelle, un mille, bourse \$400

1	St Charles Direct	1 5 2 R. Hanna	7-2
5	Eddie D Dale	4 1 2 D. Cameron	5-2
3	Bessie B Sultan	1 6 2 C. Hilliard	5-1
7	Larry H. Harvester	6 4 1 C. Baker	6-1
4	Miss Direct Hayes	4 6 3 K. McNutt	6-1
2	Commander	3 6 4 T. Turcotte	8-1
6	Gertie Hy	2 4 7 O. Edwards	8-1
8	A. P. Grattan	2 1 2 E. Adams	10-1

Dième course, amble D, un mille, bourse \$200

1	Prince Hal H	2 4 7 H. Perkins	9-2
7	Vogue Direct	4 3 2 R. Curran	3-1
2	Bobby Gun	0 2 1 G. Sheldon	4-1
3	Rene Hanover	2 6 4 K. Kerr	4-1
8	Miller Grattan	1 8 5 D. Cox	6-1
6	True Scott	7 4 3 H. Perkins	6-1
4	Stewart Brook	7 7 2 N. Curran	8-1
5	Attorney's Pride	6 3 1	10-1

Aussi éligibles: Mr. Grace, Tammejo.

Ils ne frappent que quatre coups sûrs mais triomphent des Indiens, 3-2

Dans les autres joutes à l'affiche, Baltimore a défait les Athletics de Kansas City deux fois, Boston a battu Chicago, et Washington a défait Détroit.

NEW-YORK (PA) — Si Don Mossi avait des velléités de lancer une partie sans point ni coup sûr, elles ont été amèrement dissipées à la septième manche alors que Gil McDougald et Mickey Mantle ont frappé des coups de circuit consécutifs pour payer la voie à une victoire de 3-2 pour les Yankees de New-York aux dépens des Indiens de Cleveland.

Les Yanks ont compté le point décisif à la huitième manche, sur deux simples. Ce furent les seuls coups sûrs accordés par Mossi.

Mossi avait fait face au strict minimum de 19 frappeurs lorsque McDougald expédia son premier lancer dans les estrades du champ.

Les Yanks se débarrassèrent de Mossi lorsqu'il accorda un but sur balles à Jerry Coleman à la huitième et un simple à Tony Kubek. Cal McLish vint remplacer Mossi. Il fut accueilli par un frappeur d'urgence, Harry Simpson, qui frappa un simple pour faire compter le point décisif.

Tom Sturdivant, le lanceur gagnant, accorda sept coups sûrs mais avait retiré sept Indiens sur des strikes lorsqu'il céda sa place à Simpson à la huitième. Bob Grim vint finir la partie et n'accorda pas un seul coup sûr dans la neuvième.

Cleveland 001 000 100—2 7 0
New-York 000 000 21x—3 4 2
Mossi, McLish (8) et Nixon; Sturdivant, Grim (8) et Berra.
G—Sturdivant, P—Mossi.
Cir: NY—McDougald, Mantle.

BALTIMORE (PA) — Les Orioles de Baltimore ont balayé hier soir leur programme double contre les Athletics de Philadelphie, les battant par des comptes de 5-4 et 10-2.

Les Orioles ont gagné la première joute sur un coup de circuit de Bob Boyd à la 18e manche. L'artisan de leur deuxième victoire a été Connie Johnson qui a espacé sept coups sûrs.

Les Orioles ont réussi un double jeu assez bizarre dans la première joute — court au troisième et l'arrêt — court au troisième au champ centre.

Ned Garver, le lanceur perdant de la deuxième joute, a atterré Brooks Lawrence à la tête avec un lancer, à la quatrième manche, et le jeune joueur de troisième but des Orioles a été transporté hors du parc sur une civière. A l'hôpital où on l'a gardé sous observation, il faut dix points de suture pour fermer une blessure à la tempe gauche. Il n'a cependant pas perdu conscience.

Première joute
Kansas City 010 000 000—4 9 2
Baltimore

Marlene Stewart-Streit prend les devants avec une ronde de 76

ROYAL MONTREAL GOLF CLUB (PC) — Marlene Stewart-Streit, jouant froidement et avec calme en dépit du soleil de plomb qui rôdait les parcours du Royal Montreal Golf Club, a réussi hier un 76, un sous le par, pour prendre les devants dans le tournoi exclusif pour le championnat de golf féminin du Canada.

Après 36 des 54 trous du tournoi, Marlene avait un total de 153 deux coups en avant de Rae Milligan, de Calgary, et quatre en avant de Mary Ellen Driscoll, de St-Jean.

Nouveau-Brunswick, et de la toute délicate Judy Darling, du club Whitlock de Montréal.

Mlle Darling, une jolie petite blonde de 108 livres, avait causé une vive surprise, jeudi, en prenant les devants pour s'avérer une sérieuse menace au titre de Mme Stewart-Streit six fois championne du pays. Judy a ployé hier devant la chaleur et la consistance du jeu de la fameuse athlète ontarienne.

Mlle Darling faiblir
Judy, qui avait pris une avance de quatre coups lors de la première journée du tournoi, avec un étonnant compte de 73, s'est littéralement effondrée dans la ronde d'hier. La championne junior et senior du Québec, qui n'a que 19 ans, a mal commencé sa deuxième ronde, a effectué un quelconque ralliement sur les neuf trous du retour et a fini avec un 84.

Mlle Milligan qui rappe ses drives avec beaucoup de force, a effectué un spectaculaire ralliement, après s'être presque éliminée elle-même du tournoi aux deux premiers trous de la ronde d'hier. Après avoir joué les deux premiers trous en sept coups chacun — deux et trois au-dessus de la normale — elle a fini sa ronde avec un 78, soit un coup de plus que la veille. Elle a joué les neuf trous du retour en 36 coups, trois sous la normale. Ce furent les neuf

Un circuit de Wally Post donne une victoire de 9 à 6 aux Redlegs sur N-Y

CINCINNATI (PA) — Wally Post a frappé un coup de circuit de trois points, à la neuvième manche, pour briser une égalité de 6-6 et donner aux Redlegs de Cincinnati une victoire de 9-6 sur les Giants de New-York.

Un total de 23 coups sûrs, dont 12 par les Redlegs, ont été frappés aux dépens des huit lanceurs qui ont pris part à cette joute.

Outre Post, Ted Kluszewski et Smokey Burgess ont frappé des circuits pour les Redlegs. Bobby Thomson et Willie Mays en ont frappé chacun un pour les Giants.

Hershel Freeman, qui vint remplacer Joe Neuman à la neuvième manche, a été crédité de la victoire. Hal Jeffcoat, le premier des cinq lanceurs des Redlegs, ne dura que jusqu'à la troisième manche et fut remplacé par Iau Sanchez, New-York 031 000 011—6 11 0
Cincinnati 200 001 123—9 12 0
Barclay Grissom (7) Worthington (9) et Thomas, Katt (9); Jeffcoat, Sanchez (3) Klippstein (8) Nuxhall (9) Freeman (9) et Bailey.

G—Freeman, P—Worthington.
Cir: NY—Thompson Mays; C—Kluszewski, Burgess, Post.

MILWAUKEE (PA) — Gene Conley, qui n'avait pu battre les Dodgers de Brooklyn comme lanceur débutant depuis 1955, a lancé hier soir une partie de quatre coups sûrs et a fait compter le point gagnant alors que les Braves de Milwaukee ont blanchi les Bums 1-0.

Johnny Podres, le lanceur perdant fut remplacé par un frappeur d'urgence à la septième et Clem Labine vint finir la partie.

Conley ne retira tous les frappeurs d'affiliés que dans les 6e et 7e manches. Il ne retira que trois frappeurs sur des strikes mais causa de ces strikeouts était d'une importance vitale. Il fit mordre la poussière à Duke Snider à la troisième manche, alors que deux hommes se trouvaient sur les buts.

A la huitième manche, alors que le point égalisateur était au troisième, il retira les Dodgers sur trois strikes. Puis il en fit autant avec Rube Walker, un frappeur d'urgence, pour mettre fin à la joute. Il a alloué cinq buts sur balles.

ST-LOUIS (PA) — Son troisième long coup sûr de la soirée par Stan Musial, un double après deux retraits à la 10e manche, a fait compter le point qui a donné hier soir aux Cardinals de St-Louis, détenteurs de la première place dans le classement de la ligue Nationale une victoire de 5-4 sur les Phillies de Philadelphie.

WASHINGTON (PA) — Roy Sievers ne cadre définitivement pas dans son milieu. A Washington, avec un club de dernière place, il fait compter plus de points que

Texte inspiré du Père THIVOLLIER

LA PLUS BELLE HISTOIRE DU MONDE — 12

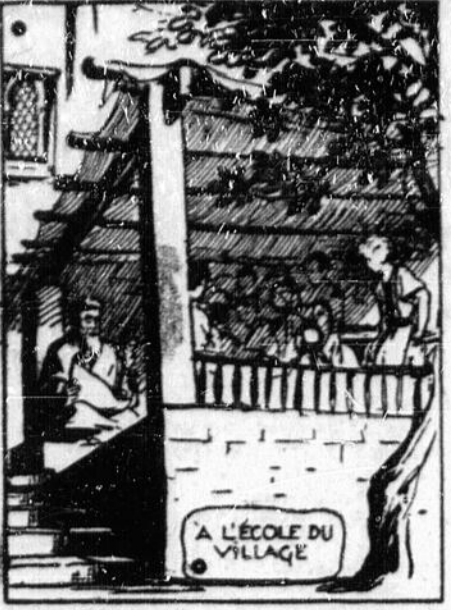
Images de MARIE PIGNAL



1. A la mort d'Hérode, Joseph reçoit un songe...



2. La Sainte Famille retourne habiter Nazareth...



3. L'enfant Jésus a grandi, il fréquente l'école du village...



4. A la maison, l'enfant divin dut aider sa mère aux travaux du ménage...

Avec les hommages de Bélie Automobiles Ltée, 444, chemin de Montréal, Eustevie.



BAPTISE A L'EGLISE CANADIENNE A ROME — Le premier nouveau-né canadien à recevoir le baptême...

Angers, Qué.

Mariage ANGERS (DNC) — A l'église de l'Ange-Gardien, d'Angers, a eu lieu le mariage de M. Roger Laframboise...

Va-et-vient M. et Mme Roger Limoges et Mlle Denise Limoges, de Montréal, ont rendu visite à la famille rnest Chartrand, d'Angers.

M. L. Saint-Jean et ses deux enfants, de Timmins, ont visité Mme René Boileau.

M. et Mme David D'Aoust, de Lefaire, ainsi que M. et Mme Réjean Comtois, de Montréal et M. Roland D'Aoust, de Lefaire, ont rendu visite à la famille Ernest Chartrand.

Maison endommagée La foudre a sérieusement endommagé la nouvelle maison en construction de M. Théodore Minault.

M. et Mme Roger Mongeon annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Marc Gaétan, Parrain et marraine, M. et Mme Eugène Plouffe, grands-parents de l'enfant.

M. et Mme René Sabourin sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Suzanne-Joanne-Louise, Parrain et marraine: M. et Mme Albert Sabourin, oncle et tante de l'enfant; porteuise, Mme Hervé Lafrance, tante de l'enfant.

On pourra voyager par avion aux mêmes prix qu'en paquebot

L'ère commerciale des avions de réaction va débuter dès l'an prochain. Un certain boulevardier s'enquerra dans le transport aérien, a expliqué M. Raymond Dupré, directeur général adjoint d'Air-France, dans une conférence à Paris.

Actuellement, avant que soient mis en service les réactés, les compagnies aériennes estiment que la construction aéronautique est en avance de cinq ans sur les services au sol, techniques ou commerciaux. A moins d'un effort considérable, ce retard sera porté à dix ans, au jour proche que les avions à réaction prendront possession du ciel.

Des problèmes techniques se posent dans les domaines de la météorologie, des télécommunications, des aéroports, du contrôle de la circulation. Ils sont liés à l'augmentation du trafic. Chaque année marque sur la précédente une augmentation de 15 p. 100, ce qui revient à doubler le trafic tous les cinq ans.

Or la création de la troisième classe sur les avions, attendue selon toute vraisemblance au printemps de 1958, va créer un trafic nouveau, comme avait fait voici cinq ans la création de la classe touristique. L'aller et retour transatlantique aérien pourra être effectué au même prix qu'en classe touristique des paquebots et l'on voit tout de suite que, par centaines de milliers, des salariés qui ne disposent que de deux ou trois semaines de vacances pourront les passer outre-atlantique.

Aussi les grandes compagnies aériennes tiennent-elles à équiper au plus vite en avions à réaction, qui permettront une rotation beaucoup plus rapide. Un seul de ces nouveaux avions pourra transporter chaque année quelque 50,000 passagers d'un bord à l'autre de l'Atlantique Nord, c'est-à-dire autant qu'un paquebot de 45,000 tonnes.

Un journaliste humoriste a prêté à un président de compagnie ces paroles désabusées: "Nous sommes en train d'acheter des avions dont l'étude n'est pas encore achevée avec des millions de dollars que nous n'avons pas et nous allons les exploiter sur des aéroports trop petits, en recourant à un système de contrôle de trafic trop long et nous devons en assurer le remplissage en comptant sur un nombre de passagers plus grand que tout ce que nous avons jamais enregistré."

Mais que les passagers ne s'alarment pas trop. La nécessité est une bonne école. Sous sa pression les compagnies aériennes vont reviser toutes leurs réalisations, d'ici deux ans, sans que la sécurité soit jamais sacrifiée; elle demeure au contraire le premier souci et les nouveaux types d'avion doivent la rendre encore plus grande. Aux techniciens de faire leur travail, aux agents commerciaux de faire leur publicité et aux millions de passagers éventuels de savoir que, grâce aux avions à réaction, plus que jamais l'Europe sera à leur portée.

M. et Mme O. Larocque ont fait un voyage d'affaires à Montréal.

M. et Mme Emile Cyr se sont rendus à Blue Sea et à Maniwaki. Ils étaient accompagnés de Mlle Viviane Morin et de M. L. Morin.

La petite Monique Fleurent, de Cornwall, passe quelques temps chez ses grands-parents Larocque.

M. et Mme Maurice Joannette, de Québec, ont fait un voyage de passage dans la localité, la semaine dernière.

Mlle Jacqueline, Jeannine et Rachelle Saint-Jean, d'Ottawa, sont en vacances chez leurs parents.

Mme Jules Larocque et son fils passent quelques semaines chez des parents à Val-d'Or.

Mme Ernest Saint-Denis a fait un voyage à Buckingham de M. et Mme Gaston Lorrain, de Buckingham, était de passage à Val-des-Bois.

M. et Mme Fernand Larocque passe quelques jours à Montpellier.

M. Louis Normand est retourné à Montréal après plusieurs semaines de vacances dans la région.

M. Fernand Laverne s'est rendu à Montréal, la semaine dernière.

Verner, Ont.

Va-et-vient

VERNER (DNC) — M. et Mme Stanislas Bouffard, M. et Mme Daniel Lafrenière et leurs filles, Estelle et Lucie, sont allés voir M. et Mme Edmond Cornélien, en Saskatchewan, et Mlle Evelyn Sidot, à Fort-William.

M. et Mme Gaspard Lachance et leur famille, de Valleyfield, M. et Mme Henri Beauparlant, de Welland, sont de passage chez M. et Mme Honoré Robert.

M. Osiat Laurin, Mlle Lorraine Paquette et Suzanne Roberge sont de retour d'un voyage au Michigan.

M. et Mme Hermidas Lepage et leurs enfants, ainsi que M. Léon Courchesne se sont rendus à Ottawa, samedi, pour assister au mariage de Mlle Gergette Lepage à M. Jean Rossignol.

M. Roméo Rainville, de Welland, visite ses parents, M. et Mme Arsène Rainville.

M. Alexandre Maxwell, de Welland, visite sa mère, Mme Romulus Maxwell.

M. et Mme Léo Desgroselliers, d'Alexandria, et leurs enfants, sont de passage chez la famille Joseph Miron.

M. et Mme Philias Boyer, M. et Mme Alfred Beauchamp et Mlle Estelle Boyer, Gabrielle Beauchamp, de Somerset, Man., sont en visite chez M. et Mme Clément Boyer.

Le Dr et Mme Marcel Rhault, de Montréal, M. et Mme Roger Charrier, de Timmins, étaient de passage chez Mlle Clara Coutu et M. Ovia Coutu.

Mlle Carmen Ménard, g.m.g. de l'hôpital Saint-Joseph, de Sudbury, se repose actuellement chez ses parents, le Dr et Mme J.-V. Ménard.

MM. Marcel Poitras et Gérard Raymond sont de retour d'un voyage à Ottawa, Montréal, Notre-Dame-du-Cap. Ils étaient à Sainte-Anne-de-Beaupré pour la fête de Sainte-Anne.

Mlle Gabrielle Charlebois, Thérèse Paquette, Marie Kémillard, Diane Beaudry sont allées au camp des jécistes à Ottawa. M. l'abbé Jean-Marie Paiement et M. Ephrem Poitras les ont conduites en auto et se sont rendus ensuite à Montréal, assister au 21e festival de musique et d'art dramatique de Montréal.

M. et Mme Mathieu Côté, M. et Mme Henri Maisoville et leur fille, Jeannine et Gale Bennett, de Windsor, sont au chalet d'été de M. Charlemagne Côté.



LEON MGNDOUX, un diplômé de l'Université d'Ottawa, vient d'être reçu membre de la SOCIÉTÉ DES ACTUAIRES. Il est l'un des trois premiers Canadiens de langue française à atteindre ce degré professionnel chez les actuares. M. MNDoux est au service de la compagnie d'assurance-vie ALIANCE NATIONALE, à son siège social, à Montréal.

M. et Mme Levert célèbrent leurs noces d'or

ST-ANDRÉ-AVELLIN (DNC) — La célébration des noces d'or de M. et Mme Eugène Levert (Clara Charlebois) a eu lieu récemment à la demeure de leur fils, M. Joseph Levert.

Une messe célébrée à leur intention, à l'église paroissiale, a précédé le banquet auquel ont été conviés plusieurs parents et amis.

M. et Mme Levert ont reçu de nombreux hommages. M. Jacques Levert, petit-fils, a lu l'adresse, la jeune Carole Levert a présenté une gerbe de fleurs à sa grand-mère et Michel Levert a présenté une bourse bien garnie.

Parmi les invités, on a remarqué M. et Mme Joseph Levert et leurs enfants: Michel, Carole et Jacques, Mme Virginie Levert, Mme Noé Fortier, M. et Mme Georges Proulx, de Chénéville, M. et Mme Georges Lepage (Juliette Levert), d'Ottawa, Mme Emilie Legault, Mme Rose-Alba Rousson, de Saint-André-Avellin, M. et Mme Adorice Charlebois, de Gatineau, MM. et Mmes Eudore Lepage, Jean-Louis Lepage, Roger Lepage, Réal Lepage, René Lepage, Paul Lepage, Henri Daignault, Roméo Gascon, tous d'Ottawa; MM. et Mmes Robert Legault, Antoine Lalonde, J.A. Fortier, de Saint-André-Avellin, ainsi qu'un grand nombre de neveux et nièces. Mme Georges Lepage a organisé la réception.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Warren, Ont.

WARREN — (DNC) — Mlle Carmel Marchildon et sa mère étaient de passage chez Mme Louise Trotter, récemment, et avec cette dernière et sa fille Alice, ont fait route jusqu'à Ottawa, où elles ont visité les RR. SS. Ange-Gardien et Marie-Du-Bon-Conseil, S.S.C., ainsi que M. et Mme Emilie Desrosiers, d'Embrun.

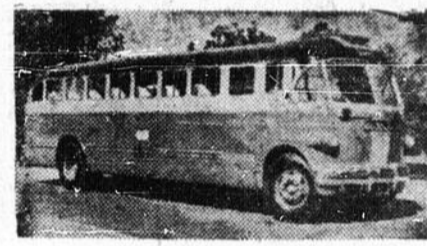
Mme Jeannette Brisson et son frère, M. Albert Lafrance, sont allés rendre visite à des parents et amis, à Montréal et Ottawa.

Baptême

M. et Mme Gilles Trotter (Françoise Cloutier) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur troisième enfant, Françoise, baptisée dans la paroisse Saint-Thomas, par le R.P. Hector Bertrand, S.J. Parrain et marraine: M. Robert et Mlle Juliette Cloutier, de Saint-Frédéric, Beauce, oncle et tante de l'enfant.

PAÏN PAN DANDY SI SAVOUREUX! MORRISON-LAMOTHE BAKERY LTD. Echo Drive CE. 2-4811

Tour d'horizon de la ville d'Ottawa



Visitez la magnifique ville d'Ottawa dans le confort reposant des autobus

HORAIRE Les autobus quittent les hôtels Château Laurier et Lord Elgin tous les jours à 10 h. a.m., 2 h. p.m. et 3 h. p.m. ADULTES \$1.50 ENFANTS 75c Autobus privés disponibles sur demande

Ottawa Transportation Commission

AVIS Le Conseil des métiers de construction d'Ottawa annonce que la semaine de vacances sera du 5 août au 12 août 1957. HARRY LEE, secrétaire

Garçonnet blessé

WARREN (DNC) — Jacques Pélerin a été admis à l'hôpital Saint-Jean-de-Brébeuf, de Sturgeon-Falls, à la suite d'un accident survenu sur la ferme de ses parents. L'enfant a été écrasé par une voiture chargée de foin, en tentant de prendre place à bord d'un tracteur en marche. Blessé gravement, l'enfant a aussitôt été transporté à l'hôpital où les autorités nous rapportaient que son état s'améliorait.

VALEURS OFFERTES

Agissant pour notre propre compte, nous offrons les valeurs suivantes, sujettes à vente préalable et confirmation. Toutes commandes à nos frais.

Table with columns: Amount, Commission, Rate, Maturity, Price, and Yield. Lists various school and municipal bonds from Ontario and Quebec.

Table with columns: Amount, Commission, Rate, Maturity, Price, and Yield. Lists municipal bonds from Ontario.

Table with columns: Amount, Commission, Rate, Maturity, Price, and Yield. Lists school bonds from Quebec.

J. F. SIMARD COMPAGNIE LIMITEE COURTIERS EN VALEURS 18, rue Rideau OTTAWA, ONT. Tél.: CE. 6-5300

AMÉRIQUE DU SUD? Pourquoi risquer de perdre votre argent? Procurez-vous des CHÈQUES de VOYAGEURS de l'AMERICAN EXPRESS

Fermeture du congé Notre atelier et notre bureau seront fermés pour les vacances annuelles DU 3 AU 10 AOÛT INCLUSIVEMENT Harry Hayley & Sons Limited Chemin Hardman Téléphone CE. 3-7769

SOULAGEMENT IMMÉDIAT DE l'asthme grâce à DYSPNÉ-INHAL EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES.

L'ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES COMMERCIALES Affiliée à l'Université de Montréal INSCRIPTIONS DU 5 AOÛT AU 31 AOÛT Examen de reprise du 3 au 9 septembre OUVERTURE DES COURS DU JOUR LE MARDI 10 SEPTEMBRE, À 9 H. DU MATIN CARRIÈRE DES AFFAIRES Administration - Comptabilité - Actuariat - Statistique Prospectus sur demande au Directeur, 535, avenue Viger, Montréal

Huit cents le gallon

Par EDGAR BOUTET

Contrairement à ce que l'"Ottawa Journal" écrivait tout récemment l'automobile que l'on peut appeler "admirable" dans le sous-sol du Château de Ramezay à Montréal n'est pas le premier véhicule-moteur qui ait circulé dans les rues de la métropole.

Cet ancêtre avait été acheté par l'échevin V.-H. Dandurand en 1901 qui, trois ans plus tôt, avait acheté à Boston de la compagnie Waltham un véhicule à vapeur. La voiture que l'on conserve au Château de Ramezay fut achetée en 1901 par l'échevin Dandurand de la compagnie Dion-Bouton de France. On y voit deux sièges qui se font face et le volant ressemble à la tête d'un moulin à café, nom que l'on donnait alors à cette voiture-automobile qui avait coûté \$1,535. Cette automobile porte encore la première plaque de numérotation provinciale dont le numéro matricule est Q1.

Auto à vapeur

Il est vraiment dommage que l'on n'ait pas conservé à Hull le tricycle de M. Millen (1898) et son auto à vapeur de 1900. C'est été une précieuse acquisition pour notre "futur" musée historique. Il en est de même pour toutes nos premières voitures-automobiles qui auraient aujourd'hui cinquante ans et plus.

Feu le Dr J.-E. Fontaine, qui fut l'un des premiers à posséder une auto, avait une Franklin. Me J.-Wilfrid Ste-Marie avait une McLaughlin-Buick et l'architecte Charles Brodeur, une Cadillac. Quelques années plus tard l'ancien maire H. Dupuis fit l'acquisition pour \$1,500 d'une "Overland" en juillet 1912. Il avait cru alors nécessaire d'expliquer aux journalistes qu'en fait la première agence de vente d'automobiles: la "Hull and Ottawa Garage" dont les principaux intéressés sont V.-P. Leduc, Joseph Gravelle, J. Fortin, Charles et L.-A. Leduc et E. Morin.

Barrières de péage

Et l'on organise en même temps la "Hull and Gatineau Valley Auto Association" dont V.-P. Leduc est le promoteur. L'association proteste contre le paiement d'un droit de passage aux barrières de péage alléguant que seules les voitures hippomobiles doivent payer ce droit.

A la demande de l'association qui désire avoir une décision de la cour, M. D. Hupé, à la barrière du chemin de Maniwaki, et M. Henri Blackburn, à celle du chemin d'Aylmer, refusent de payer les droits. La cour se prononce contre eux. L'association doit, en conséquence, se conformer et accepter de payer les droits.

Premier grand voyage

L'année 1912 marque encore une autre date importante dans les annales locales de l'automobile. En effet, c'est le 28 août 1912 que l'on a entrepris le premier grand voyage en automobile. Ce jour-là, Valmore Leduc, en compagnie de MM. A. Marleau, A. Barrette et E. Letellier ont quitté la ville de Hull en automobile pour se rendre à Toronto. C'était tout un événement auquel les journaux du jour accordèrent beaucoup de publicité.

"Nous leur souhaitons bon voyage" écrivait le "Temps" d'Ottawa qui, huit jours plus tard, était heureux d'annoncer que les hardis voyageurs étaient de retour et qu'ils avaient fait un "bon voyage". Cet "exploit" devait être écopié dix ans plus tard. Le 20 juillet 1922 M. Roch Lagacé, de Bellingham (Washington), arrivait à Hull en automobile en compagnie de sa femme. Il avait fait un voyage de 3,300 milles en 44 jours. En dépit de l'état des chemins il avait donc fait, en moyenne, plus de 85 milles par jour pendant un mois et demi.

Il ne faudrait pas croire cependant que MM. Valmore Leduc et Roch Lagacé ont été les seuls à entreprendre ainsi de "grands voyages". Dès 1889, — le 10 septembre — M. L'Ecuyer part de Hull monté sur un petit tombereau tiré par un vieux cheval et se rend en cinq jours à Burlington (Vermont) soit à 250 milles de Hull.

La semaine prochaine: L'auto ou la route.

Pronostics : ensoleillé

HULL, SAMEDI 3 AOUT 1957

Onza

On prépare la campagne des oeuvres de charité

Plus de 1500 souscripteurs bénévoles seront recrutés dans la ville de Hull et les municipalités environnantes en prévision de la souscription annuelle de la Fédération des oeuvres de charité de l'Ouest du Québec.

"Le besoin est là, faites votre part". Tel est le mot d'ordre de la prochaine campagne qui débutera le 30 septembre pour se terminer le 31 octobre.

Objectif: \$85,237

L'objectif de 1957 a été fixé à \$85,237 pour subvenir aux besoins sans cesse croissants des 15 oeuvres diverses affiliées à cet organisme. L'an dernier le public avait souscrit \$80,700 alors que l'objectif avait été fixé à \$70,237.

Le président de la campagne de 1957, M. Oswald Parent, député de Hull à l'Assemblée législative, est toutefois déterminé à faire de la prochaine campagne un succès sans précédent dans les annales de la Fédération hulloise en prélevant au moins \$100,000, soit 20 pour cent de plus que l'objectif.

Pour dépasser le montant de \$100,000 il suffirait que le public de l'Ouest du Québec se montre un peu plus généreux que dans le passé. Car il est à noter que la moyenne individuelle des dons, pour l'Ouest du Québec, en 1956, m'a été que de \$1.08 comparativement à \$2.94 pour tout le Canada en se basant sur les 77 campagnes organisées à travers tout le pays durant l'année dernière.

Déduction à la source?

Les directeurs de la prochaine campagne feront pression auprès des employeurs pour que ceux-ci autorisent la déduction à la source. De l'avis du président de la campagne, M. Oswald Parent, ce mode de contribution augmenterait les recettes d'au moins 25 pour cent. Nombre d'employés qui, par le passé, se sont contentés de donner un dollar ou deux se feraient un plaisir de donner au moins 10 cents par semaine pourvu que ce montant soit déduit à la source. De cette façon des milliers de contributions seraient si non quintuplées pour le moins doublées.

De cette façon il serait facile d'atteindre le montant de \$100,000. Tout dépend naturellement de la collaboration des employeurs.

Les directeurs

Outre M. Oswald Parent, président de la campagne de 1957 les autres directeurs sont: Mme Marie-Paule Groulx, présidente conjointe, M. Jacques Bouvrette, vice-président et directeur de la sollicitation chez les employés; M. Sylvio Huneault, de Gatineau, vice-président pour le comté de Papineau; M. Ernest Murray, conseiller de la municipalité de Hull-Sud, qui a accepté la vice-présidence pour le comté de Gatineau; M. Gérard Frigon, B.A. B.Ph., M.S.S., directeur général; MM. Louis Beaupré, directeur du Service social de Hull, et Richard Henderson, président de la campagne de souscription de 1956, qui fourniront leur concours à titre de conseillers techniques; M. Hubert Hinchey, président de la Fédération des oeuvres de charité de l'Ouest du Québec et M. Jacques Lupien, président du comité de publicité.

La sollicitation

Pour la souscription à domicile dans les 24 paroisses de la région qui compteront deux comités chacune, on aura besoin d'au moins 1,500 sollicitateurs bénévoles. Ceux-ci, hommes et femmes, seront recrutés dans tous les milieux sociaux.

Une dizaine de comités assureront la bonne marche de la campagne. Les présidents de ces divers comités seront nommés prochainement. Ce sont les comités suivants: 1—orateurs; 2—corps publics; 3—unions ouvrières; 4—domiciles; 5—commerces; 6—industries; 7—professionnels; 8—employés; 9—paroisses et municipalités; 10—entrepreneurs en construction.

Territoire

Le territoire de l'Ouest du Québec desservi par la Fédération des oeuvres de charité comprend les villes de Hull, Aylmer, Buckingham et Gatineau ainsi que les villages et municipalités de Deschênes, Hull-Sud, Pointe-Gatineau, Templeton, Masson et Angers.

15 oeuvres

Un total de 15 oeuvres de bienfaisance sont soutenues par la Fédération des oeuvres de charité. Ce sont: l'Association des scouts, les colonies de vacances, les Dames auxiliaires de l'hôpital du Sacré-Coeur et du sanatorium Saint-Laurent, l'Institut national canadien pour les aveugles, l'Ordre des infirmières Victoria, les Scouts catholiques, l'Oeuvre des terrains de jeux, les Oeuvres protestantes, l'I.O.D.E. et le Service social de Hull.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

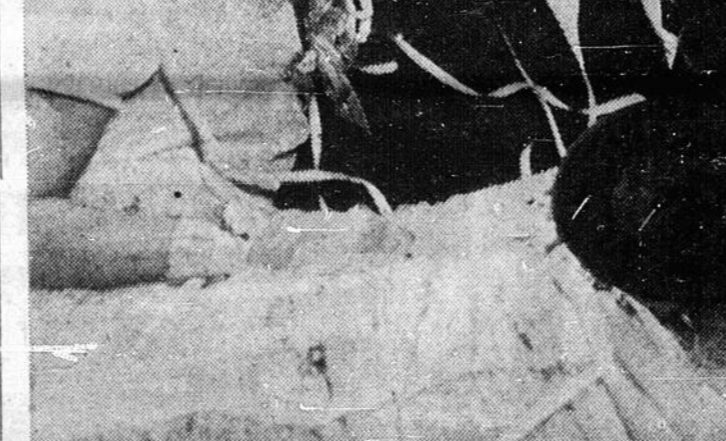
RENE RICHARD ARCHITECTE
A.S.A., M.A.A.P., M.O.A.A., M.I.A.C.
85, PRUD'HOMME HULL
TEL. PR. 7-2357



C'ETAIT FETE AU PARC FONTAINE — Les enfants de l'OTJ du parc Fontaine célébraient hier les élections de leur maire et de leur maîtresse, Pierre et Carole Boivin, au moment où ces derniers, en voiture Cadillac décapotable, se rendaient à l'hôtel de ville de Hull saluer son honneur le maire Moncion, qui leur a offert ses félicitations. A tous les enfants présents, M. le maire a souhaité une excellente fin de vacances. Les héros du jour sont les fils de M. et Mme Philippe Boivin de la rue Papineau.



VISITE AU CURE — La mignonne Monique Beaudin et le charmant François Pichard sourient à notre photographe au moment où ils quittent le terrain de jeu de la paroisse St-Joseph pour se rendre avec les enfants de l'OTJ au presbytère. Voyageant en voiture anglaise décapotable, le maire et la maîtresse ont été reçus par Mgr Lucien Beaudin, enfant de M. et Mme Willie Beaudin, de la rue Dumas, Monique célébrait hier son 8e anniversaire de naissance. Fils de M. et Mme René Pichard, de la rue Brodeur, François est âgé de 12 ans.



Le Rotary invité à encourager la sécurité aquatique

Il se pourrait bien que le club Rotary de Hull organise une campagne de sécurité aquatique chez les écoliers de la ville, l'an prochain, à la veille des vacances estivales. Cette campagne viserait à mettre fin à l'épidémie alarmante de tragédies de l'onde.

C'est M. Jean Issals qui a fait la suggestion aux membres du club, lors de son déjeuner-causerie hebdomadaire à l'hôtel Saint-Louis. Le programme de la réunion comprenait la présentation d'un film sur la sécurité aquatique.

M. Raymond Dionne, journaliste du "Journal", a fait la présentation du film en couleur, alors que M. Issals a exprimé les remerciements du club.

La réunion était sous la présidence de M. Léon Lantôt, M. Jos. Royer a souhaité la bienvenue.

Gatineau aura à s'élire un maire, le 26

La ville de Gatineau aura à se choisir un nouveau maire, le 26 août prochain, pour succéder à M. Eloi Baribeau, qui a été victime de l'onde, dimanche dernier.

Le nouveau maire s'élira seulement cinq mois puisque les élections régulières doivent avoir lieu au début de février.

La Loi des cités et villes décreta la tenue d'élections en cas de décès ou de démission du premier magistrat en fonction, plus de six mois avant la fin de son mandat. Le maire Baribeau est décédé quatre jours avant les six mois réglementaires.

La présentation des candidats aura lieu une semaine avant le scrutin, soit le lundi 19 août.

On mentionne déjà le nom d'un candidat probable à la mairie, il s'agit du notaire Roland Théoret, citoyen bien connu de Gatineau, qui briguerait les suffrages à ce poste.

La richesse à un citoyen de Saint-Pierre-de-Wakefield

Un prospecteur canadien-français, M. F.-H. Gratton, de St-Pierre-de-Wakefield, vient de "frapper le gros lot".

Au prix de \$110,000, il vient de vendre à une compagnie en formation un gisement d'uranium qu'il a découvert en août 1954. Prospecteur depuis de nombreuses années, M. Gratton qui s'est réservé 25,000 parts dans la nouvelle compagnie, la "Staglake Uranium", a parcouru les Territoires du Nord-Ouest d'une extrémité à l'autre.

D'une découverte à l'autre, il voyait sans cesse son intérêt grandir. La course à l'uranium, ces dernières années, l'a trouvé aussi vif à la recherche que durant les années de sa prime jeunesse. Agé d'une soixantaine d'années, il compte poursuivre ce genre de vie.

M. René Riendeau, l'un de ses amis, également originaire de St-Pierre-de-Wakefield et maintenant citoyen de Yellowknife, l'a accompagné dans quelques aventures de prospection. De passage au Droit, hier M. Riendeau déclare trouver cette vie très intéressante malgré la morsure du froid dans le grand Nord. Entre ses périodes de prospection, il se retire à Yellowknife où la vie se révèle l'un des plus intéressants que dans plusieurs villes du sud.

Après sept ans d'expérience dans ce domaine, M. Riendeau ne semble pas vouloir l'abandonner. Ayant quitté Yellowknife lundi dernier, il y retourne dès demain pour profiter des derniers rayons du soleil de minuit. En effet, l'extrême nord canadien voit le mercure monter à 85°. Le vent qui souffle toujours du Grand lac des esclaves rend toutefois cette chaleur bien supportable.

Au cours de ses expéditions, M. Riendeau a également parcouru le nord de l'Ontario qu'il connaît assez bien. Tout comme son ami M. Gratton, il travaille habituellement seul, même si d'occasion, il se choisit un compagnon.

En nous quittant, M. Riendeau déclare déplorer que les Canadiens ne s'intéressent pas suffisamment aux richesses minières. Comme plusieurs autres, il aimerait pour acheter les intérêts de M. Gratton est évidemment américain. Les capitaux provinciaux de financiers de l'Etat de Washington.

Pierre et Carole Boivin élus maire et maîtresse à l'OTJ

Ils sont reçus à l'hôtel de ville par le maire Moncion — 579 enfants vont aux urnes

Pierre Boivin, 11 ans, et sa petite sœur, Carole, 10 ans, enfants de M. et Mme Philippe Boivin, du 151, rue Papineau, ont été élus maire et maîtresse de l'OTJ Notre-Dame-de-Grâce, au terrain de jeux du parc Fontaine. Plus de 579 enfants se sont prévalus de leur droit de suffrage, alors que la votation a duré de 10 heures de l'avant-midi jusqu'à 2 h. 30 de l'après-midi, aux deux bureaux de scrutin. Une demi-heure après la fermeture des polls, on a proclamé les noms des candidats victorieux qui ont immédiatement été présentés à la foule de jeunes électeurs. Ceux-ci ont longuement ovationné leur nouveau maire, Pierre Boivin, et la jeune maîtresse, Carole Boivin. Ces derniers ont obtenu 199 et 188 voix respectivement.



M. FERNAND PHILLON

M. André Tessier, directeur-gérant de Assurances Guertin Lée et André Tessier Lée, se fait un plaisir d'annoncer la venue au sein de son personnel de M. Fernand Phillon, à titre de représentant de cette importante maison d'assurances et d'immeuble.

M. Phillon, bien connu dans Hull et la région par ses nombreuses activités spécialement comme assureur-vie et représentant des syndicats nationaux, a été depuis quatre ans gérant de succursales d'importantes compagnies d'assurance-vie à Sherbrooke puis à Québec.

M. Phillon invite cordialement tous ses amis à lui confier leurs problèmes d'assurance.

Les candidats défaits à la mairie, Marcel Grégoire, Hélène Knight et Nicole Leduc auront, malgré leur défaite, un rôle à remplir au sein du nouveau conseil, puisqu'ils deviennent conseillers.

Cet après-midi, près de 1,000 enfants, garçons et filles, ont participé à la grande parade qui s'est déroulée dans la paroisse pour célébrer les élections. La parade s'est rendue à l'hôtel de ville où S. H. le maire Thomas Moncion a reçu le maire et la maîtresse de l'OTJ, dans son bureau et il les a fait asseoir dans son siège de président du Conseil.

Lundi prochain, le conseil du terrain de jeux du parc Fontaine tiendra sa première séance pour former une brigade de policiers et de sapeurs qui seront responsables de la bonne marche et de la protection du terrain de jeux.

Le conseil du terrain de jeux du parc Fontaine tiendra sa première séance pour former une brigade de policiers et de sapeurs qui seront responsables de la bonne marche et de la protection du terrain de jeux.

Piloo
MONTREAL HULL
TEL. PR. 7-2000

POUR DU BON LAIT
APPELEZ
LAITERIE
CHATEAU
DAIRY
Hull PR. 1-2392
Buckingham YU. 6-3805

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2 h. à 4 h. et 7 h. à 8 h. ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone: PR. 7-3543

ANDRÉ TESSIER Ltée
PLACEMENTS

Première hypothèque à vendre
Hypothèque \$13,000.00 à 20% d'escompte
Taux d'intérêt 6% payable
135.00 par mois, capital et intérêt; terme 12 ans

Hypothèque: \$4,600 à 20% d'escompte
Taux d'intérêt: 5% payable 40.00 par mois;
capital et intérêt, terme 12 ans, très bonne garantie

Hypothèque: \$10,000 à 20% d'escompte
Taux d'intérêt 7% payable à 55.00 par mois
capital et intérêt

PLUSIEURS AUTRES DISPONIBLES

S'adresser à:
ANDRÉ TESSIER LIMITEE
103, rue Principale, Hull, Qué.
Tél.: PR. 7-3875

DR GERARD PEPIN, M.D.
SPECIALISTE EN OBSTETRIQUE
73, rue LAVAL HULL
TEL. PR. 7-5582
(Pris de la rue Hôtel-de-Ville)

BOUCHER FRÈRES - Ltée
72, rue CREMAZIE HULL
Charbon et coke
Bois de construction
Matériaux de construction
PR. 7-3868

GILLES COUTURE
B.A., L.Sc., O.
OPTOMETRISTE
45A, (sulte no 5), rue Principale — Hull
(ancien bureau du Dr Barabé)
LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS
FERME LE SAMEDI PR. 7-6520

Dr JEAN-JACQUES GARIÉPY, M.D.
MEDECIN RADIOLISTE
RAYONS-X: articulations, tête, coeur, poumons, estomac, foie, intestins, reins, grossesse, traitements.
145, RUE CHAMPLAIN (angle Champlain et Papineau)
PR. 1-5291

COMPTES A PAYER?

SI VOUS AVEZ DE L'ARGENT POUR LES PAYER BÉNÉFICIAIRE EST L'ENDROIT QU'IL FAUT TROUVER!

UN PRÊT ICI ACQUITTERA CES COMPTES ET VOUS LAISSERA PLUS D'ARGENT DISPONIBLE CHAQUE MOIS!

POUR UN PRÊT AMICAL AVEC PLAN DE PAIEMENT À VOTRE CHOIX TÉLÉPHONÉZ OU VOYEZ LE GÉRANT AUJOURD'HUI!

Prêts jusqu'à \$1000 30 mois pour rembourser des prêts de plus de \$500.
Votre prêt peut être garanti par une assurance-vie chez Beneficial

8 bureaux bien situés — lequel vous convient le mieux?
HULL — 63 rue Principale, Deuxième étage — TEL. PR. 7-2661
ESTRIER — 81 Chemin de Montréal — TEL. SH. 8-3814
OTTAWA — Deuxième étage, 120 Avenue Holland (angle Wellington) — TEL. 8-7741
OTTAWA — Premier étage, 101 rue Rideau (au dessus de Bilt) — TEL. CE 5-4313
OTTAWA — Premier étage, 304 Ave Laurier O. (angle Bank) — TEL. CE 2-4337
OTTAWA — Premier étage, Edifice Victoria, 140 rue Wellington — TEL. CE 2-4488
OTTAWA — Premier étage, 1115 rue Sparks — TEL. CE 2-4868
HAWKESBURY — Deuxième étage, 17 rue Principale — TEL. ME 2-3731

Ouvrez le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

UN NOUVEAU NOM! "Personal Finance Co." s'appelle maintenant "BENEFICIAL FINANCE CO." Seul le nom a changé!

BENEFICIAL FINANCE CO.

VOYAGEZ PAR AUTOBUS

Aucun problème de stationnement pour les voyageurs qui se servent de l'autobus.

Le Transport urbain de Hull

Ouverture

Christine Lingerie
(Roberte Cadieux, Prop.)

• LINGERIE • ARTICLES DE SPORT
• BAS • CORSETS • SOUTIEN-GORGE

41, rue Laval — HULL — PR. 1-5145

Y a-t-il rien de plus poétique qu'un arbre?

Tous nous aimons les arbres, et pourtant... les grands vents du printemps se traduisent souvent par des branches cassées, des fils électriques rompus qui peuvent donner la mort. Vous avez vous-même peut-être eu à vous plaindre de coupures de courant causées par des branches ou des arbres tombés sur les fils électriques.

Nous nous voyons parfois dans l'obligation d'émonder les arbres afin de prévenir les accidents, ou les panes d'électricité.

Si donc vous voyez nos hommes en train d'émonder les arbres ou même de les enlever, dites-vous qu'ils ne cherchent qu'à prévenir les accidents et à vous assurer un confort constant libre de panes et d'ennuis.

GATINEAU POWER COMPANY



LEUR PREMIERE RANDONNEE — Les recrues du Régiment de Hull ont en l'occasion tant attendue, au cours de leur premier camp d'été, à Petawawa, de se balader dans ces énormes blindés Sherman qui ne sont pas pourtant des plus confortables. Le Lt.-cap. R. Sarazin, de Sainte-Rose de Lima, et le trou-

per J.-C. Rollin, de Pointe-Gatineau, qu'on aperçoit au sommet du tank, ainsi que les lance-caporaux F. Normand et Georges Tremblay, qu'on reconnaît au premier plan, en étaient à leurs débuts en rase campagne. Le char est sous le commandement du sergent-chef R. Rodier, de Hull, au centre.

(Photo de la Défense nationale)

Neuvaine à la grotte N.-D.-de-Lourdes de Lachute

LACHUTE (DNC) — Chaque année, du 6 au 15 août, sur la demande de S. Exc. Mgr Emilien Frenette, évêque du diocèse de St-Jérôme, une neuvaine de prières et de communions est organisée au sanctuaire diocésain et à la grotte Notre-Dame-de-Lourdes de Lachute, en l'honneur de l'Assomption de la Bienheureuse Vierge Marie.

Toutes les paroisses sont invitées à apporter une collaboration pressentie pour assurer le succès de ces exercices spirituels. Voici la liste des paroisses du diocèse invitées à visiter la grotte durant la neuvaine et la date qui leur est assignée:

6 août: les paroisses de Lachute, Brownburg et St-Philippe; 7 août: St-André, St-Placide, Grenville, Carillon, Pointe-au-Chêne; 8 août: St-Canut, St-Hippolyte, Lesage Lac Marois, Ste-Sophie; 9 août: Ste-Scholastique, Ste-Monique, St-Augustin, St-Benoît, St-Hermas; 10 août: paroisses de Ste-Thérèse, Sacré-Coeur, Coeur Immaculé, Notre-Dame de l'Assomption et Notre-Dame de Fatima; 11 août: St-Eustache, St-Agapit, St-Eustache-sur-le-Lac, St-Joseph-sur-le-Lac, Pointe-Culmet, Oka; 12 août: Ste-Adèle, Mont-Rolland, Ste-Marguerite, Val Morin, St-Sauveur; 13 août: Terrebonne, Rosemere, St-Maurice, Ste-Anne-des-Plaines, St-Janvier; 14 août: Huberdeau, St-Colomban, Montfort, Lac-des-Se-

Les employés du CPR font leurs adieux à M. Gordon K. Stewart

Les confrères de travail de M. Gordon Keith Stewart se sont réunis jeudi soir pour lui offrir leurs adieux à l'occasion de sa prochaine retraite, le 1er septembre, après avoir passé 49 ans au service du Pacifique-Canadien, au bureau du surintendant, à Ottawa.

A cette occasion, M. Stewart a reçu de ses amis un appareil de télévision et Mme Stewart, un bouquet de roses.

St-Iles, St-Adolphe; 15 août: Les paroisses de la ville de St-Jérôme.

L'Étiquette H.R. est votre garantie... endossée par l'enviable réputation de H.R., comme premiers Fourreurs du Canada depuis 1837.

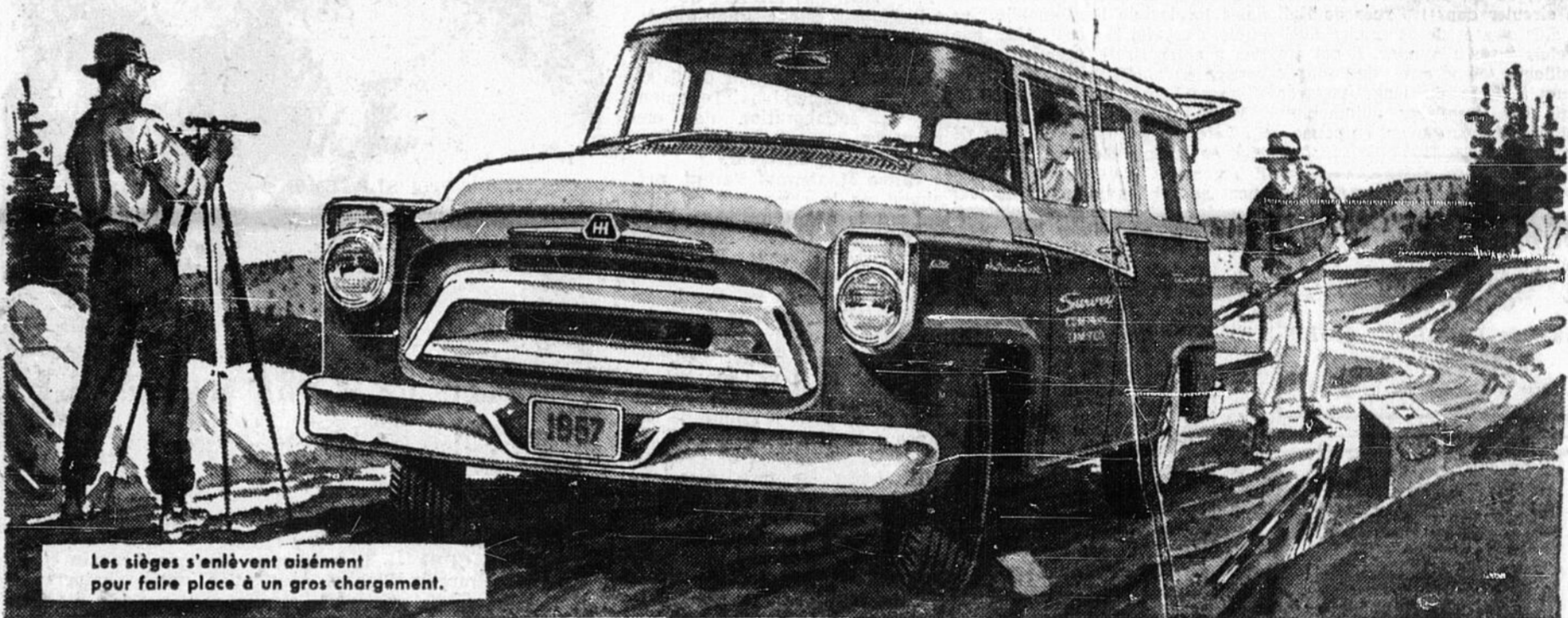
HOLT RENFREW... 782, rue Queen

Garez-le fièrement dans les rues de la ville



Transporte 8 confortablement.

Conduisez-le avec confiance sur les routes les plus mauvaises



Les sièges s'enlèvent aisément pour faire place à un gros chargement.

Le nouveau INTERNATIONAL TRAVELALL

bénéficie de 50 années de suprématie dans l'industrie du camion

Élégance, confort et commodité... alliés à un rendement de tout repos, voilà le nouvel et étonnant International Travelall. Sa silhouette moderne et surbaissée, son pare-brise enveloppant, la belle finition de son intérieur se combinent à la beauté de ses lignes aérodynamiques pour en faire le Travelall que vous serez fier de conduire en toutes circonstances.

Vous constaterez que la maniabilité et le confort du Travelall font de la conduite un véritable plaisir.

Un intérieur plus spacieux... un dégagement plus grand! Le spacieux Travelall transporte huit personnes confortablement assises et sa charge utile dépasse de loin celle des véhicules semblables.

Grâce à son dégagement, le robuste Travelall peut passer en toute sécurité sur les routes les plus mauvaises. **Le Travelall est également livrable avec quatre roues motrices.**

Passer sans tarder chez votre marchand ou votre succursale International et faites l'essai du nouveau Travelall.

LA VOITURE DE CHOIX du vendeur du cultivateur du sportif de l'entrepreneur



CAMIONS INTERNATIONAL

INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY OF CANADA LIMITED — 875, AVENUE CARLING, OTTAWA, ONT.

J.-O. GOUR, Casselman, Ont.	SUPERTEST STATION AND GARAGE Buckingham, Qué.	CARROLL'S GARAGE Chapeau, Qué.	GARAGE McARTHUR Grand Remous, Qué.	GARAGE LEGAULT Papineauville, Qué.	LACOSTE et FILS ENB. St-André Avellan, Qué.
PLANTAGENET FARM SUPPLY Plantagenet, Ont.	PILON SERVICE CENTER Campbells Bay, Ont.	BEAULIEU AND L'ECUYER EQUIPMENT Fort Coulonge, Qué.	F. A. McLAUGHLIN Maniwaki, Qué.	PONTIAC FARM Equipment Registered Shawville, Qué.	GARAGE VAILLANCOURT Ste-Cécile de Mashon, Qué.

Laboratoire d'essai unique pour le bois

(PC) — Il existe à Ottawa dans la ville un laboratoire d'essai unique pour le bois.

Là, les experts du gouvernement fédéral fabriquent toutes sortes de contre-plaqué ou de sous-produits à base de bois puis les mettent en pièces sans apparemment s'en préoccuper davantage.

Les emballages de toutes sortes, destinés au transport aussi bien d'un poste de télévision que d'une machine à laver, sont également soumis à des expériences dans ce laboratoire.

A peu près tous les produits provenant des forêts canadiennes, du contre-plaqué aux poutres servant à la construction des maisons et de la peinture pour bois au techniques de l'utilisation du bois, sont soumis à des expériences pour l'information du public.

Le laboratoire d'Ottawa ainsi qu'un autre de moindre importance situé à Vancouver, sont sous la direction du colonel J.H. Jenkins qui a consacré une grande partie de sa vie aux forêts canadiennes.

Les experts travaillent avec les menuisiers et charpentiers dans ce laboratoire qui sera remplacé l'an prochain par un autre de \$2,000,000 dans l'est de la ville. Un autre laboratoire est également en construction à Vancouver.

Une visite dans ce laboratoire, sous la conduite de M. Alfred Schryburt, spécialiste du bois, fait passer le visiteur au milieu d'une

série de machines, de fours à sécher, de chambre humides où le bois est soumis à toutes sortes de tests.

Le contre-plaqué est fabriqué dans un atelier situé près des tas de troncs de bois. Une machine peut éplucher un tronc en feuilles d'une épaisseur de 1-300e de pouce. Une presse à mouler le contre-plaqué par chaleur électrique peut sécher la colle d'un morceau de contre-plaqué en 50 secondes au lieu de 6 heures habituellement et donner n'importe quelle forme à ce morceau.

Dans un autre atelier, il y a une série de machines pour déterminer la résistance du bois en le soumettant à la pression, au marlage, à la torsion. Les colles pour contre-plaqué subissent les mêmes épreuves.

Une autre machine qui ressemble à un gigantesque tambour horizontal de 14 pieds de haut sert à contrôler la résistance des caisses d'emballage pour les postes de télévision, radio, poêles etc... en les secouant comme peut le faire une machine à laver avec le linge.

Le gros tambour fait un tour complet sur lui-même en une minute.

Enfants soulagés

Le fonds de secours aux enfants handicapés infirmes, administré par la Croix-Rouge de la jeunesse, a procuré des traitements à 2,053 enfants en 1956.

Sympathie de Sa Sainteté envers des pays éprouvés

CITE DU VATICAN (CCC) — Sa Sainteté le Pape a fait parvenir ces jours derniers des messages de sympathie à la suite de cataclysmes et d'événements politiques qui ont frappé divers pays.

Un télégramme de condoléances au nouveau président du Guatemala et au gouvernement guatemalteco, à la suite de l'attentat fatal dont a été victime le président Castillo Armas, a montré la douleur du Pape en face de ce malheureux événement politique.

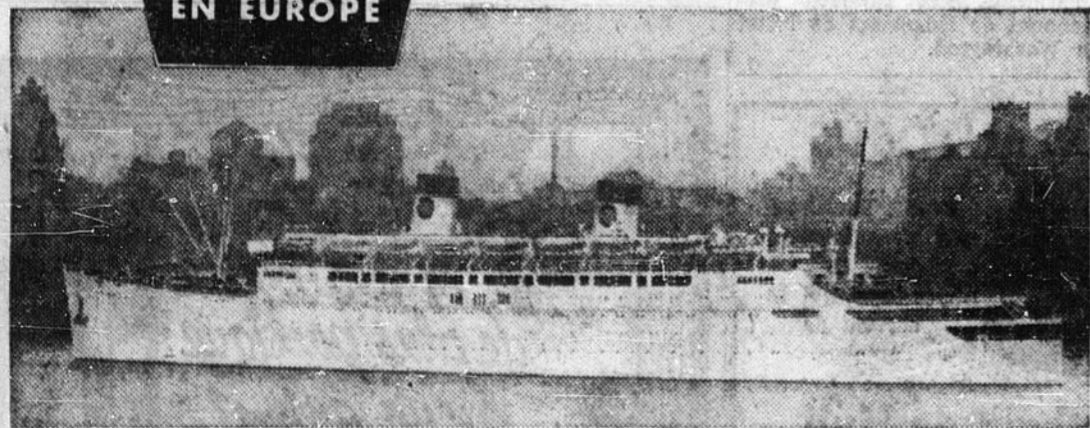
Le Souverain Pontife a adressé un télégramme de condoléances au gouvernement du Mexique pour les victimes du tremblement de terre qui a dévasté ce pays, et il a mis à la disposition de Son Exc. Mgr Luigi Raimondi, délégué apostolique, une importante somme d'argent afin de contribuer à l'aide aux populations sinistrées.

Le Pape, dès qu'il a eu connaissance des inondations qui ont causé des victimes et de graves dommages dans plusieurs régions du Japon, a fait parvenir un télégramme de condoléances aux autorités japonaises et a donné des instructions afin qu'une somme d'argent soit affectée au secours des populations sinistrées.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.



L'AUTOMNE EN EUROPE! PARTEZ DE MONTRÉAL à bord de ce fabuleux paquebot-amiral!



I' "HOMERIC" (26,000 TONNES)

Visitez l'Europe durant l'automne, alors qu'il est facile, sur le continent, de voyager et de loger à l'hôtel. Vous pouvez ainsi voir tous les lieux réputés dans des conditions idéales. Partez de Montréal à bord du célèbre paquebot-amiral "HOMERIC" et jouissez d'une traversée rapide (6 jours) et agréable dans une ambiance de luxe. Si vous recherchez ce qu'il y a de mieux en fait de classe première ou touristique, optez pour l'"HOMERIC" cet automne! Agissez maintenant et vous vous assurerez ainsi d'excellentes conditions de voyage.

Départs de Montréal pour Le Havre et Southampton le 21 août; les 7 et 25 sept.; les 13 et 31 oct. (avec escale à Québec)

Tarifs simples minimums hors-saison:

Southampton aller ou retour — en première \$265.00; touriste \$175.00
Le Havre aller ou retour — en première \$275.00; touriste \$180.00

*Tarifs d'été légèrement plus élevés

VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES LOCAL

I' "HOMERIC" — "Le paquebot des vacances" pour l'Europe

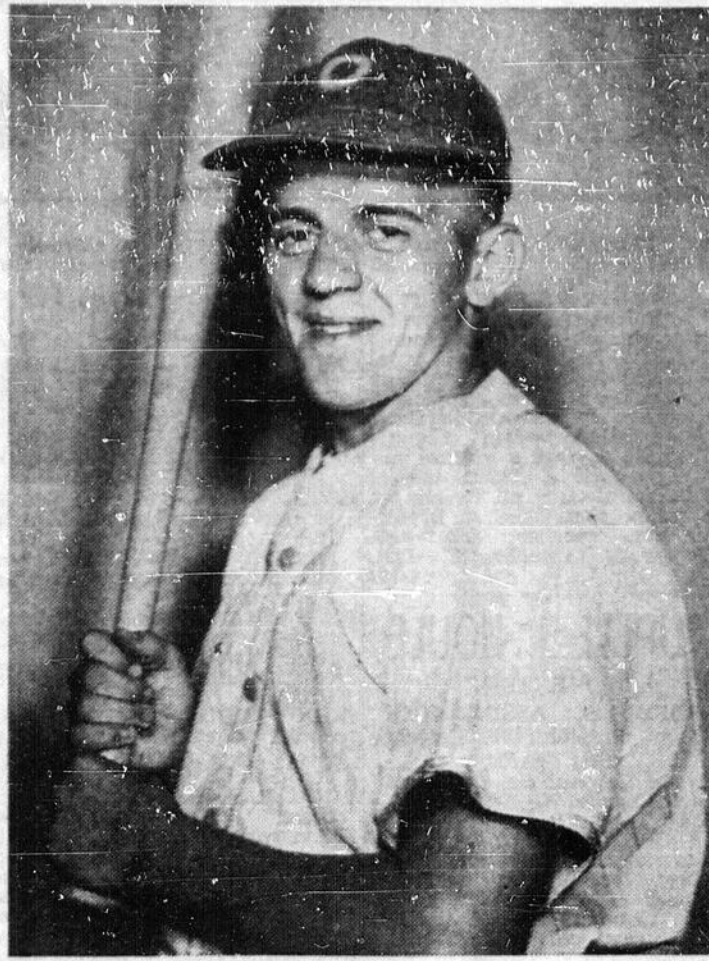




AU CHAMP DE TIR — Les vétérans, aussi bien que les recrues, prennent la précaution de se procurer des tampons de ouate pour se boucher les oreilles quand ils se rendent au champ de tir pour s'exercer avec les puissants canons de 76 millimètres qui grondent comme le tonnerre et projettent un éclair de feu à

chaque détonation. Cela procure une sensation plus ou moins agréable quand, comme les recrues, on subit le baptême du feu. Au cours de la journée de mercredi, passée au champ de tir, les troupiers du Régiment de Hull ont éprouvé douze tonnes d'obus de 30 livres chacun.

(Photo de la Défense nationale)



GIB WAY AVEC LES LEAFS — Le jeune receveur Gib Way, joueur de baseball junior de la basse-ville, ten'ra sa chance avec les Maple Leafs, de Toronto, de la Ligue Internationale. Il passera quelques jours avec les Leafs, espérant obtenir un contrat avec cette équipe professionnelle. Gib Way est le fils de M. et Mme Ernest Way (Thérèse Dallaire), du 287, rue Murray.

(Photo Champlain Marcell)



LE RENARD ET LA RAGE — Ce renard tué hier soir par l'inspecteur Aldège Godmaire du ministère provincial de la chasse et de la pêche sur le chemin "Five Lakes Fish and Game Club", aux environs de Wakefield, a été confié aux vétérinaires de la ferme ex-

périmentale qui préleveront des analyses pour déterminer s'il souffre de la rage. On a déjà de bonnes raisons de croire que les renards de la région soient atteints de ce fléau qu'ils propagent chez les bestiaux et même chez les humains.

(Photo Jacques Simard)

Roberto De Vincenzo prend une avance de deux coups sur Casper; Leonard a 141

CHICAGO (PA) — Roberto De Vincenzo, élégant golfeur sud-américain de 34 ans, est venu à un coup près d'égaliser le record de parcours à Tam O'Shanter alors qu'il a joué hier une ronde de 64, huit sous la normale, pour prendre les devants après la première demi-journée du tournoi All-American, pour des bourses de \$25,000. De Vincenzo avait joué une première ronde de 69 jeudi et son total pour les 38 premiers trous du tournoi est de 133, c'est-à-dire huit sous la normale de Tam O'Shanter pour cette distance et deux coups en avant de Bill Casper, fils. Après une première ronde de 67, Casper en a joué une de 68 hier pour prendre la deuxième place avec un total de 135 coups. Stan Leonard a joué des rondes de 71 et 70 et il est sur un pied d'égalité avec quatre autres concurrents avec un compte de 141. Leonard est professionnel au club de Lachute, Qué.

\$4,000,000 en moins en transactions immobilières

Les transactions immobilières de la région d'Ottawa ont baissé d'environ \$4,000,000 au cours des six premiers mois de 1957, a déclaré M. F. Norman McFarlane, président de l'Ottawa Real Estate Board. Le total de transactions pour 1957 se chiffre par \$38,140,421 dans la région qui comprend Ottawa, Eastview, Rockcliffe, Gloucester et Nepean. Les affaires ont été meilleures durant les mois de mai et juin. Grâce à ces deux mois, il est possible de conclure que les transactions immobilières se maintiennent au niveau des autres années.

Mort du fils du mahatma Gandhi

BOMBAY (Reuter) — M. P. Devadas Gandhi, 56 ans, fils du mahatma Gandhi, est mort d'une crise cardiaque à Bombay ce matin. Il était journaliste.

Le transbordeur "BLUENOSE" assure un service quotidien entre YARMOUTH, N.-E. et BAR HARBOR, Maine

Gagnez 724 milles sur votre parcours en prenant le transbordeur "BLUENOSE", entre Bar Harbor (Maine) et Yarmouth (N.-E.). Service quotidien du 22 juin au 16 septembre. Après cette date, service trois fois par semaine. Ce bateau vous offre de confortables salles de repos, de spacieux salons-observatoires et un agréable caféteria. Gagnez du temps et réalisez d'appréciables économies en prenant le "BLUENOSE". Il y a place pour 400 passagers et 150 automobiles.

Billet aller pour auto: \$16.00, aller et retour \$29.00. Pour vous éviter tout contretemps — réservez vos places. Renseignements et location.



Bureau des billets — Bureau des voyages, angle des rues Sparks et Metcalfe. Téléphone: CE. 2-6431; bureau des billets de la gare, tél.: CE. 2-5727.

RESEAU CANADIEN NATIONAL

Prise d'habit chez les Soeurs Grises

Douze postulantes des Soeurs Grises de la Croix revêtent hier le saint habit, sous la présidence de R. P. Pierre Pépin, o.m.i., aumônier. Le R. P. Albert Régimbal, s.j., de Sudbury, prononce l'allocution ée circonstance.

Voici les noms des nouvelles novices:

- Soeur Dorothee-de-Marie (Dorothee Hamel), d'Ottawa; Soeur Marie-Assunta (Yvette Piette), de Shawinigan, Qué.; Soeur Anne-Denise (Denise Corriveau), de Shawinigan, Qué.; Soeur Sainte-Lucia (Lucia Dupuis), de Noéville, Ont.; Soeur Suzanne-Madeleine (Suzanne Corriveau), de Shawinigan, Qué.; Soeur Madeleine-Renée (Madeleine Bradley), de Sudbury, Ont.; Soeur Hélène-de-Rome (Jeannine Brassard), de Cache Bay, Ont.; Soeur Marie-Médiatrice (Doris Shea), d'Ottawa, Ont.; Soeur Louise-Rita (Louise Houle), de Shawinigan, Qué.; Soeur Jeanne-Aimée (Déla Leduc), de Sudbury, Ont.; Soeur Michel-Bernard (Michelle Laumon), de Kapuskasing, Ont.; Soeur Monique-de-la-Providence (Monique Ferland), de Val d'Or, Qué.

Les RR. PP. René Latrémouille, o.m.i., du Séminaire Universitaire d'Ottawa; Jacques St-Pierre, o.m.i., et Fernand-Guy Levaque, o.m.i., du Scolasticat St-Joseph, Ottawa, occupaient les stalles de chœur.

6 cambrioleurs arrêtés à Rouyn

ROUYN (DNC) — Six adolescents accusés d'avoir perpétré une série de vols avec effraction ont comparu devant le juge Camille Beaulieu. Ils se sont tous reconnus coupables. Ils connaîtront leur sentence le 30 août prochain.

D'après le sergent Melvin Martel, la plupart des vols ont été commis au forum de Rouyn. L'âge des jeunes inculpés varie entre 10 et 15 ans.

2 heures d'angoisse

SHERBROOKE (PC) — Pierre Lajeunesse, âgé de 12 ans, a fait un plongeon qui a duré deux heures de plus qu'il ne s'y attendait. Pierre s'est élané dans une piscine de la ville. Il resta le pied pris dans le tuyau de drainage. La police et les pompiers ont dû vider la piscine, sous les yeux de quelque 500 personnes, avant de réussir à le libérer.



ELECTIONS A LOTJ ST-RAYMOND — Jacques Madore et Michèle Woods, l'un et l'autre âgés de 12 ans, célèbrent leur victoire comme maire et maîtresse du terrain de jeux de St-Raymond, au milieu d'un groupe de partisans. Fils de M. et Mme Patrice Madore, Jacques habite rue Joffre. Sa compagne, domiciliée boulevard Gamelin, est l'enfant de M. et Mme Jean Woods.

(Photo Champlain Marcell)

Le président de la NBA veut annuler le match entre Patterson et Rademacher

GRAND RAPIDS, Mich. (PA) — Floyd Stevens, président de la National Boxing Association, a déclaré qu'il veut annuler le match de boxe entre Patterson et Rademacher, un boxeur amateur.

Dans un télégramme adressé à la Commission, Stevens a écrit ceci: "Après avoir assisté à la rencontre entre Patterson et Tom (Hurricane) Jackson, nous avons pu constater jusqu'à quel point le champion est un boxeur dangereux, efficace et accompli. Nous avons soulevé du bon renom de la boxe et nous doutons fort qu'une rencontre entre Patterson et Rademacher à ce bon renom. Je recommande donc fortement que vous reconsidériez votre décision d'approuver une telle rencontre."

Rademacher a livré plus de 100 combats amateurs, toutes des ren-

contres de trois rounds, mais n'est jamais battu dans les rangs professionnels. Il est le champion olympique du monde et le champion poids lourd des Golden Gloves américains.

La réponse Charles Larson, président de la Commission de boxe de l'Etat, a déclaré que la recommandation de Stevens est "ridicule".

"Nous avons approuvé ce combat de championnat entre Patterson et Rademacher, avons réaffirmé notre décision devant une première recommandation de Stevens et il est maintenant absolument impossible d'empêcher la rencontre d'avoir lieu.

"C'est quelque chose que Stevens devrait savoir... et je suis sûr qu'il le sait."

Larson s'est déclaré convaincu que Rademacher a assez d'expérience pour faire belle figure devant Patterson.

Ligue Internationale Montréal blanchit à nouveau Richmond

QUEBEC (PC) — Billy Harris a lancé hier soir une partie de six coups sûrs et les Royaux de Montréal ont blanchi les Virginians de Richmond 5-0 dans la deuxième partie consécutive des Montréalais disputée à Québec. Une foule de quelque 2,500 personnes a assisté à cette joute de la Ligue Internationale.

Le solide droitier de Dorchester, N.-B., a eu l'appui de Larry Novak et de Harry Schwegman. Ce dernier a fait compter deux points avec un simple et un double tandis que Novak a fait compter les trois autres avec un circuit.

Le gaucher Bob Wiesler a duré sept manches au monticule des Virginians, détenteurs de la 2e place dans le classement de la Ligue Internationale. Les Royaux sont dans la cave du circuit, sur un pied d'égalité avec les Jets de Columbus. Wiesler a accordé aux Royaux six de leurs huit coups sûrs et a été déblité de sa septième défaite contre dix victoires. Johnny James a lancé la huitième manche, accordant à Novak son circuit.

La victoire de Harris était sa dixième en 19 joutes. Il n'a pas laissé un seul coureur des Virginians atteindre le deuxième but.

Dans les autres joutes à l'affiche, les Bisons de Buffalo ont triomphé des Sugar Kings de La Havane au compte de 5-3; les Marlins de Miami ont blanchi les Red Wings de Rochester, 5-0; dans la première joute, mais ont perdu la deuxième au compte de 13 à 2; Columbus a défait Toronto, 6-2.

Table with columns for team names and scores. Includes Richmond, Montréal, Wiesler, James, Harris, Napoli, P.-Wiesler, etc.

Appel à la Légion en faveur de la banque d'yeux

ST. CATHERINES (Spéciale) — Un congrès, qui groupera un grand nombre de représentants de la Légion canadienne, aura lieu ici la semaine prochaine dans le but d'organiser des banques d'yeux au Canada.

Dans un communiqué préparé par le commandant John Ramsay, de la Légion canadienne, le congrès aura pour but de seconder l'Institut canadien des aveugles dans leurs efforts pour établir une banque d'yeux canadienne.

On s'attend à ce qu'un grand nombre de légionnaires signeront une carte, s'engageant à donner leurs yeux, en mourant, à la banque d'yeux. La Légion encouragera les Canadiens à poser le même geste humanitaire.

Elections au St-Rédempteur

Jacques Tremblay, 13 ans, fils de M. et Mme Florian Tremblay, 57, rue Charlevoix, et Jacqueline Martel, 12 ans, enfant de M. et Mme Aurèle Martel, 125, rue Saint-Henri, ont été élus maire et maîtresse du terrain de jeux de la paroisse du Très-Saint-Rédempteur, vendredi.

Quelque 125 enfants ont exercé leur droit de suffrage. Jacques Tremblay a obtenu une majorité de 24 voix sur son plus proche adversaire, Robert Cousineau. Jacqueline Martel avait comme rivale sa soeur Pauline qu'elle a défaits par seulement 29 voix de majorité.

C'est par une parade à travers les rues de la paroisse que les enfants ont manifesté leur exubérance. Les héros de la fête, en l'occurrence Jacques Tremblay et Jacqueline Martel, avaient pris place dans la spacieuse décoratoble de M. Florian Thibault.



DIPLÔME — M. Jean-Paul Sauvé, 158A, rue Kent, à Hull, vient d'obtenir son diplôme de technicien en électronique de l'école internationale de radio électronique et de télévision d'Ottawa. Son certificat lui a été décerné par le directeur de l'école M. A. Jotoff.

Michelle Houde, reine à St-Raymond

Le titre de "reine des olympiades", au terrain de jeux Saint-Raymond, à Hull, a été conféré hier à Mlle Michelle Houde, qui a aussi remporté la première place pour les sauts en hauteur dans la classe des 12 à 13 ans.

Voici la liste des candidats heureux aux courses et aux sauts en hauteur et en longueur: Yves Gagné, M. Lefavre, Jean Tessier, Bernard Matte, Michel Guévremont, Joseph Gagné, Jacques Faubert, Richard Parent et Robert Guévremont.

Chez les filles: Gisèle Sauvé, Raymonde Savard, Marie Gagné, Irène Leblanc, Cécile Dorion, Denise Lavoie, Lise Dagenais, et Michelle Houde.

Advertisement for Panaris Vite Soulagés, a remedy for various ailments. Includes text: "CLOUS ET PANARIS VITE SOULAGÉS. Un remède souverain qui a fait ses preuves. Il apporte un soulagement radical. ONGUENT CANET-GIRARD. En vente dans toutes les pharmacies."

Advertisement for Holland-America Line. Includes text: "Vous allez en Europe? PARTEZ DE NEW-YORK ET VOS VACANCES SERONT DOUBLEMENT AGRÉABLES. Vous connaîtrez 1. l'agrément d'une visite inoubliable à New-York. 2. les délices d'un voyage à bord de Holland-America."

Large advertisement for LE DROIT newspaper during vacations. Includes text: "FAITES SUIVRE... LE DROIT... OU VOUS IREZ! DURANT vos VACANCES". Includes a table of rates for Canada and the US.

en signalant CE. 6-7431 ou en écrivant à Le Droit, 375 Rideau, Ottawa.

Table with columns for destination (AU CANADA, AUX ETATS-UNIS) and duration (2 semaines, 1 mois, 3 mois, 6 mois, 12 mois) with corresponding rates.

Prompts résultats pour quelques sous

17] Autos à vendre

AUCUN ACOMPTÉ
sur
NOS AUTOS USAGÉS
Jusqu'à 30 mois pour solder

\$495 A COMPTE
sur
NOS AUTOS NEUVES
Jusqu'à 36 mois pour solder

"Nous sommes les docteurs de la finance"

Chaque auto porte une garantie de 30 jours à 100%

DEPENDABLE MOTORS SALES
"La plus importante vente indépendante à Ottawa"

3 ENDROITS POUR VOS SERVICES

294, che. Richmond, P.A. 2-6746
248, Dalhousie CE. 2-3663

17] Autos à vendre

1951 CAMION FORD à panneaux \$100. CE. 4-2532, après 6 heures. 17-182

1950 FORD sedan, moteur reconstruit à neuf. Très propre. Vraie auto de vacances. Entrée à pied. — Sortes en auto. 17-180

17B] Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY
PAIN ENRICHI
PETER PAN
FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS

Les enfants raffolent de ce pain rempli d'énergie.
CE. 3-8481 338 Rochester 17b

18] Articles à vendre

BOIS, portes, châssis vitres et plomberie. Thibault Lumber 69 Saint-Florent. Hull. PR. 7-9120. 18-300

CIMENT chaux, "seal-bond" et autres matériaux de construction. Centre de matériaux de construction. 109 rue Lois. Hull. PR. 7-1653. 18-300

CHESTERFIELDS, poêles, meubles et lessiveuses usagés, ainsi que meubles neufs. G. Lefebvre. Buckingham Québec. 18-300

COFFRES-FORTS, grands. Johnson's Furniture, dépt. des échanges, 111, rue Murray. 18-300

CHALOUPE canots Peterborough série complète. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-300

EUGENE ROY Typewriter Service DACTYLOGRAPHES portables et régulières; machines à louer; vendre, réparations, 177 Principale, Hull. Tél: PR. 7-3012. 18-300

FOURNAISE à l'huile "Coleman", prix raisonnable. S'adressez 75% Vaudeuil. Hull. PR. 1-2544. 18-180

GARDE-ROBE en bois, barre 38 pouces. \$45. Rangée four au domestique. \$45. Bon état. CE. 4-2978. 18-180

JACK paye les plus hauts prix pour meubles usagés. CE. 5-8658. 18-300

LIT continental 60x72 comme neuf; bas prix. 9-2-3008 le jour; CE. 5-7640 après 5 heures. 18-180

LIT complet, fer brun, bon état. PR. 1-2208. 18-180

MACHINERIE International Harvester, système à pression. Beatty, articles de plomberie. Cloutier Frost toiture Modern Farm Supplies. 23, rue Murray. Téléphone CE. 2-5773. 18-300

PIANO "Heintzman", cause démantèlement. MO. 3-5490. 18-180

200 POULETS de 2 mois. 169 Jacques-Cartier, Pointe - Gatineau, en arrière Hôtel Queen. PR. 7-0112. 18-181

POELE émail blanc et noir, "Findlay Condor", brûleurs à l'huile, grille à charbon et bols. Parfait état. 88 Birch, Gaitneau. MO. 3-5286. 18-184

POELE électrique "Westinghouse" 20x36, 4 éléments. \$75. CE. 3-5477. 18-180

PEINTURE \$3.25 GAL. 17 COULEURS; extérieur et intérieur. M. Zagerman & Co. Ltd. 100 Bayview. PA. 9-3723. 18-300

POELE combiné, grosse fournaise, huile, mobiliers salon, salle à manger. PR. 1-5230. 18-180

POELE à l'huile et électrique, \$40. 69 Rouville, Hull. PR. 7-7417. 18-183

18] Articles à vendre

REFRIGERATEURS modèles 1957, 3 1/2 pl. cu. \$209. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-300

REFROIDISSEUR électrique Co-ca-Cola, excellent état. \$55. 90, chemin Tremblay, Hurdman Bridge. 18-180

ROBE de mariée, blanche, N. 11 ans, valeur de \$50. Moitié prix. PR. 7-9209. 18-180

SABLETTE à planchers et coupe-bordure. Spécial Contractor Portecable", 100 pieds de câble. 21 Rousseillon, Hull. 18-181

SPECIAL pour votre cottage... — Petits appareils de radio, couleurs variées. \$19.95. Young's Radio & Television. 394, rue Cumberland. CE. 3-5428. 18-300

TAPIS 7x9 avec feutre, presque neuf. PR. 7-7001. 18-182

TRACTEUR Caterpillar D-4 à vendre. Pour autres détails communiquer avec The Singer Manufacturing Company, Thurso, Qué. Tél: 66. 18-181

TRACTEUR "Pony" Massey-Harris, scie mécanique, charnu hydraulique. 14B Garneau. 18-180

TELEVISEUR Admiral, 17 pouces, modèle de table. PR. 1-5178. 18-181

VENTE de meubles et appareils. Rabais jusqu'à 30%. Chez Johnson's Furniture, salle de montre, longue d'un pâté de maisons et reconstruit pour tout le pays. Quand aux produits vendus. Conditions: solde en deux ans. Vos vieux meubles seront acceptés en échange comme paiement initial. Partiel sur meubles neufs. Les prix sont véritablement réduits chez Johnson's. Marchandises gratuites si le client prouve que les prix d'origine ont été changés avant la vente. Johnson's Furniture, 111, rue Murray, près du marché. CE. 5-5147, bas frais d'ex-plotation, bas prix. 18-300

22] Logis à louer

APPARTEMENT de 3 pièces, chauffé, \$125, rue Bolton, Ottawa, SH. 9-1237. 22-183

APPARTEMENT au mois, 5 pièces, chambre de bain complète. \$100. — 289 Murray, Ottawa. SH. 9-0560 après 6 h. 22-180

APPARTEMENT pour célibataires ou couple sans enfants, rue Laurier, Hull; 2 minutes du centre d'Ottawa; endroit tranquille et résidentiel. Logement complètement neuf, chauffé, meublé. S'adresser: Mme Henri Burger, 69 Laurier, Hull. PR. 7-5646. 22-183

APPARTEMENT vacant: 1 chambre, salon, cuisine, salle de bain complète. \$65. Chauffé. 39 Lett, Ottawa. PR. 1-5507. 22-181

APPARTEMENT moderne, deux chambres à coucher, chauffé; belle localité; garderait enfant si mère travaille. \$90. SH. 6-8568. 22-183

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces. 231 Bancroft, Aylmer. MU. 4-5623. 22-180

APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher. 339 Saint-André. CE. 6-7316, 9 à 5 p.m. 22-183

APPARTEMENTS fraîchement décorés, poêles électriques, service de concierges. 1 et 2 chambres à coucher. Demander M. Saint-Arnaud, PR. 1-2203. 22-183

2 CHAMBRES, cuisine, éclairées, chauffées. Pratiques pour institutrices. Près école Saint-Joseph, Hull. 74 Binet, PR. 7-6275 entre 6 et 7 p.m. 22-180

APPARTEMENT (bachelor) à louer. PR. 7-4106. 22-300

2 APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher, poêles et réfrigérateurs fournis. CE. 6-2257. 22-182

DUPLIX, haut, 6 pièces, central. \$70. PA. 8-4279. 22-181

DUPLIX, 2 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, salon; chauffé; ler septembre. CE. 6-2257. 22-181

DUPLIX 6 pièces, stores vénitiens, eau chaude, libre ler septembre. 376 Marguerite, Eastview. 22-181

DUPLIX, haut, 6 pièces, nouvellément décoré, libre. Tél: Rouveland 14. 22-181

FULL: Appartements à compter de \$50 à \$85. Près Imprimerie nationale PR. 7-4106. 22-300

LOGIS 3 pièces, chambre de toilette, chauffé, réfrigérateur, rangée, à 4 Frontenac, Hull. PR. 1-4571. 22-180

LOGIS 5 pièces, chambre de bain complète; chauffé. 249 Lallemand, Eastview. 22-180

LOGIS 3 pièces, \$35. MO. 3-5585. 22-180

LOGIS (haut), 5 pièces, chambre de bain complète, eau chaude, 64 Saint-Zénonne, Hull. 22-180

LOGIS pour 2 personnes; libre ler septembre. 79 ou 84 Papi-neau, Hull. 22-183

LOGIS très propre, 3 pièces, salle de bain complète; \$60; 2 ou 3 enfants acceptés; avec cuisinière. SH. 6-6024. 22-181

LOGIS 2 pièces, possession immédiate. \$40. Eclairé. (bas). S'adresser 85 Joques, Wrightville. 22-182

LOGIS ler septembre, 3 pièces, chambre de bain, chauffé, tuile, eau chaude. \$65. 184 Amherst, Wrightville. 22-181

LOGIS 2 pièces, eau chaude. \$30. MO. 3-4731. 22-182

LOGIS (bas) 3 pièces plus salle de bain complète, chauffé, tuile. PR. 1-5507. 22-185

LOGIS, salon, cuisine, chambre à coucher, chambre de bain moderne. Libre ler septembre. \$50. PR. 7-8531. 22-181

LOGIS, 3 pièces, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, chambre de bain complète. Libre 15 août à 6 Richer, Hull. PR. 1-4591, après 5 heures. 22-185

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé. \$37. CE. 3-8132. 22-181

LOGIS pour personne seule; chauffé, éclairé, téléphone, libre. \$50. SH. 3-6213. 22-180

LOGIS 4 pièces, chauffé. 391 Hétu, Gaitneau. 22-180

LOGIS moderne, 2 chambres à coucher, salon, grande cuisine, chambre de bain complète; chauffé. PR. 1-2208. 22-183

NOUVEL appartement moderne, 2 chambres à coucher; libre. 121 Marquette, Eastview. SH. 9-2562. 22-184

NAVAN — Maison avec électricité. S'adresser Sylvio Gascon, 441 Navan, 4 s. 4. 22-180

4 PIÈCES, salle de bain complète, chauffées, portes privées. \$100. PA. 2-9335 après 6 heures. 22-180

PETIT appartement privé, meublé, chauffé, éclairé; idéal pour jeune couple; près boul. Gamelin; libre 15 août. \$50. PR. 1-2413. 22-180

PETIT logis seul, 2 pièces, toilette. \$40. — 44 Lavigne, Hull. 22-180

PETIT logis meublé, chaud, propre, entrée privée. \$55. PR. 7-7089. 22-180

POINTE-GATINEAU: Logis 5 pièces, chauffé. PR. 1-1174. 22-183

22] Logis à louer

POINTE-GATINEAU: Logis 3 et 4 pièces. PR. 1-4142. 22-180

POINTE-GATINEAU: Logis neuf, chauffé, tuile, 5 pièces, nouveau district. \$65. Libre 15 août. PR. 1-1458. 22-190

POINTE-GATINEAU: Logis 3 pièces. \$55. PR. 1-5648. 22-180

WRIGHTVILLE, rue Richelleu, appartement genre bachelor, neuf, autobus à la porte. \$55. — SH. 9-5617. 22-300

23] Chambres à louer

COTE-DE-SABLE: 2 ou 3 chambres meublées, balcon. CE. 2-8980. 23-184

CHAMBRE pour homme. 16 Bote-lieu, Ottawa. 23-181

CHAMBRE-SALON meublée, privilèges. CE. 6-3769. 23-181

CHAMBRE pour personne seule. 109 Charlevoix, Hull. PR. 7-2993 après 5 heures. 23-182

CHAMBRE à louer. PR. 7-6983. 23-182

CHAMBRE meublée. 168A Notre-Dame. PR. 7-1406 après 6 heures. 23-180

CHAMBRE avec permis de cuisiner. 211 Bruyère, Ottawa. 23-180

CHAMBRE en avant meublée, privilèges. 16 Chapel, Ottawa. 23-182

CHAMBRE pour jeunes filles, près rue Principale, Hull. PR. 7-3995. 23-180

CHAMBRE pour dame, privilèges. 132 Notre-Dame ou 82 Victoria, Hull. PR. 7-3337. 23-180

2 CHAMBRES, cuisine, éclairées, chauffées. Pratiques pour institutrices. Près école St-Joseph, Hull. 74 Binet, PR. 7-6275 entre 6 et 7 p.m. 23-181

GRANDE chambre meublée, \$5 par semaine. PR. 1-1545. 23-180

GRANDE chambre pour 2 personnes, près Hôtel général. CE. 4-1405. 23-184

3 CHAMBRES meublées. 378 Rideau, Ottawa. 23-181

GRANDE chambre à louer avec balcon. CE. 4-5639. 23-181

GRANDES chambres meublées; permis de cuisiner. 488 Wilbrod. CE. 2-6903. 23-180

CHAMBRE non meublée, à louer. PR. 1-4964. 23-181

24] Divers à louer

EDIFICE à louer. Moderne. 100x40. Pointe-Gatineau. Idéal pour entrepôt ou salle d'échange. PR. 7-9120. 24-182

ROBES de mariées, filles d'honneur, robes de soirée, de bouquetières, aussi fourrures tout dernier cri. Signaler CE. 4-2253, 634 Saint-Fabrice. 24-300

ROBES mariées filles d'honneur, soirees, valises, diadèmes, mantos. PR. 7-7980. 24-300

SALON DE LA MARIÉE, ROBES et voiles de mariées, filles d'honneur, bouquetières, Accessoires, bouquets. PR. 1-4023. PR. 7-7974. 24-300

26] Chambre-Pension

CHAMBRE et pension pour trois hommes; lits simples, eau chaude, téléphone. 59 Argyle, Ottawa. 26-181

CHAMBRE et pension pour 3 hommes; lits simples. CE. 5-8967. 26-181

CHAMBRE et pension, centre de Hull. PR. 7-0258. 26-183

GRANDE chambre meublée et pension pour jeune fille parlant français. Site central. Références exigées. CE. 5-3500. 26-180

26A] Villégiature

A VENDRE chalet d'été situé à Wychwood, près d'Aylmer. Vaste terrain, 6 chambres à coucher, chambre de bain complète, eau chaude. Pour plus amples détails ou pour rendez-vous signalez PR. 7-4923. 26A-Jeu-ven-sam

AUBERGE CANARD BLANC CUISINE scabationnelle, confort, sport, repos, nouveaux mariés, enfants tarif spécial. Lac Simons, comté Papineau. 26A

CHALET à louer au Vieux Pines, petit lac Simons. Lignes 10 août; 4 grands appartements, meubles, chaises; grève idéale pour enfants; électricité, réfrigérateur, \$40 par semaine. S'adresser à Mme M. Levesque Charlevoix, St-André-Avelin. Tél: 51. 26A-181

CHALET hivernal, bons rend "log siding", belle plage, à vendre. CE. 5-0463. 26A-186

LUSKVILLE — Chalet à louer, meublé, électricité, 7 août au 5 septembre. PR. 7-5516. 26A-182

LAC SIMON, 5 chalets, vendre ou louer, semaine; électricité. MO. 3-5654. 26A-202

WYCHWOOD: — Chalet à louer, meublé, électricité, 2 chambres à coucher. 19 août. CE. 4-0717. 26A-182

29] Autos et accessoires

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS USAGÉS
achetés pour mise en pièces
Parties neuves et usagées d'auto, batteries, pneus, accessoires etc. 2 magasins CE. 2-7393. 29-300

5 & 5 AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs, vitres installées, 814, rue Wellington. Tél: CE. 6-2371. 29-300

30] Transfert-Camionnage

T. LANDRY LEE
ETABLISSEMENT 1879 Service complet de démantèlement dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. CE. 4-1201. 30-300

30A] Dem. international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en démantèlements transocéaniques et interurbains; aussi démantèlement local et entreposage. Fermé le samedi. W. Sparks & Son. Tél: PA. 8-3773. 30A

31] Radios-Accessoires

GAULIN ELECTRIC — Service et réparations radio et télévision. 227 Dalhousie. CE. 3-8884. 31-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy. Hull. PR. 1-1888. 31-300

VENTE et service de téléviseurs RCA Victor Magasin de Musique Gervais 333 Cumberland. CE. 4-8095. 31-300

TELEVISION radio, service réparations. 24 heures. S. Gagnon. SH. 6-8208. 31-300

SERVICE de radio, télévision. Gougeon 86A Montcalm. PR. 7-4996. 31-300

SERVICE d'urgence de télévision. 24 heures. C. Tremblay. CE. 4-3840. 31-300

32] Combustible

A.B.C. WOODYARD
SLABS de bois mon. CE. Gros voyage, \$3.50. Slabs de bois franc, \$5. PR. 7-9972. 32-300

EDMOND LEVESQUE
HUILE distillée réservoirs à l'huile neuve, 200 gallons \$34. Installation de brûleurs à l'huile. 1 rue Walker. PR. 7-7385. 32-300

OSCAR LAMBERT — marchand de bois de chauffage. PR. 7-1143. 32-300

37] Argent à prêter

ARGENT obtenu rapidement. — Strictement confidentiel. Ville. Campagne. Première, deuxième hypothèque. Evitez démarchés intiluxes. Centre: Société de Prêts hypothécaires. 3077 Saint-Denis, Montréal, BE.7694. 37-199

39] Personnel

HOMMES, FEMMES MAIGRES! GAGNEZ 5, 10, 15 livres, et plus de vie. Résultats doubles avec les tablettes toniques. Centre: Centre de Recherches. Améliorent le manque d'appétit dû à l'insuffisance de fer. Format d'introduction, 60c seulement. Toutes pharmacies. 39

PAS de cheveux gris... et vous faites usage du merveilleux produit "Janine Gray". Aussi si vous souffrez de rhumatisme ou d'arthrite, écrivez pour nos dépliant gratuits. "Cité Janine Gray", 828 Notre-Dame, Winnipeg, Man. 39-sam.

41] Cartes d'affaires

VENTE D'ASCENSEURS et service. Mécaniciens diplômés. Atelier complet. Nesbitt Engineering Ltd. 747, rue Rochester. Ottawa. CE. 6-7484. 41-300

1888-1951 — La Compagnie Thrua dépense 60 années de succès dans les herbages et les traitements pour plusieurs maux humides. Signalez ou écrivez à 368, rue Bank. Pour renseignements, tél: CE. 2-8338. 41-300

41A] Dactylographes

DACTYLOGRAPHES "Underwood" Dactylographes et régulières. Airbains. Machines reconstruites. — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer Underwood Limited. 222 Laurier-ouest. CE. 2-3531. 41A-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaurage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël 85 Gloucester entre Metcalfe et O'Connor. Tél: CE. 6-3608. 43-300

54] Menuisiers

MENUISERIE armées de cuisine, perrons, salles de jeux, etc. M. Parent, PR. 7-4962. 54-199

62] Couvreurs

Ouvrage en feuilles métalliques VENTILATION Toiture dans toutes ses branches
J. R. DOUGLAS, Ltd.
262, rue Slater. CE. 2-1536
Nous donnons un prompt service

55] Electriciens

C.B. ELECTRIC WORKS Ltd.
378 Bank Signaler CE. 2-5706; soir CE. 2-5121 Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Méteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 168A Principale, Hull. PR. 1-3848. 63-300

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
285, rue Rideau — Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

LESSIVEUSES ET REPASSEUSES réparées
Par des représentants
Coffield, Easy, Simplicity et John Inglis

HAMMOND'S SERVICE
OUVRAGE GARANTI
184, rue Murray CE. 4-3379

65] Poussins

AVICULTEURS
achetés des poussins certifiés
GHT SUSSEX lignée "Maska"
Plymouth Rock barré Harbour
Acra, W-R. Leghorn, Mount-Royal
Cuvrier Saint-Raymond
92 Saint-Raymond, Hull. PR. 7-2445

Santé, vigueur, rusticité, qualités le nos poussins. Catalogue sur demande.

69] Monuments

J. D'AMBROISE monuments.
375, chemin de Montréal —
Meilleur choix de monuments
des plus fins granit et marbre
canadiens et importés au plus
bas prix. Appeler-nous et nous
serons à votre disposition sans
obligation. SH. 6-8500. 69-300

SPECIAL DE FIN DE SEMAINE DE CONGE

1953 OLDSMOBILE Sleets, décapotable, tous les mécanismes servent et entièrement équipée. Une vraie auto de vacances. Entrée à pied — Sortes en auto. CHOIX DE BIEN D'AUTRES

Budget Motors LIMITED
Dépositaire de Rambler — Metropolitan — Hudson "Meilleures autos usagées"

1306, rue WELLINGTON
Angle Warren Tél: PA. 8-9555

BUICK 1947 Roadmaster, en bon état, 1009 Charlevoix, Ottawa. 17-180

1949 CAMION Dodge à panneaux, bon état. Aubaine pour vente rapide. 124 Delorimier, Hull. 17-181

CHEVROLET 1941, \$150; meilleure offre. 30 Sainte-Hélène, Hull. PR. 7-6052. 17-180

SANDY'S USED CARS
1953 CHEVROLET un seul propriétaire, voiture la plus propre en ville.
Aucun dépôt
Jusqu'à 30 mois pour payer
654 Rideau — CE. 6-1303. 17-300

18] Articles à vendre

VISITEZ LE PLUS GRAND DEPARTEMENT DE MEUBLES D'APPARELS MENAGERS ET D'ECHANGES D'OTTAWA. VOUS Y TROUVEREZ TOUJOURS UN ARTICLE A ACHETER.

G. H. JOHNSON'S FURNITURE LTD.
Département d'échanges
111, RUE MURRAY
CE. 5-5147 18

ALIE MACHINE SHOP 25 Cousineau, Hull. PR. 7-2775 Réparations de machines. 18-300

BAINS usagés à vendre. 63 Saint-Florent, Hull. 18-182

HARE EQUIPMENT LTD.
Vendeurs de tracteurs et chargeurs Ford, terrassiers Sherman
89, rue Boteller, Ottawa 2 Ontario. C. P. 225
CE. 3-9391 18

ASPIRATEUR Electrolux, usagé, bon état, aubaine. CE. 5-5686. 18-300

ATTENTION! A VENDRE
A des prix de 10 à 50% plus bas qu'auparavant. Quantité limitée de matériaux de construction; bois de toutes sortes, plomberie, électricité, portes, châssis, ten, test, gyroc, isolation, mansarde, bardeaux d'amiante et asphalte. Grosse fournaise 200 forces. Pendleton Airport, R. Laforest, tél. 61 Plantagenet. 18-300

PEINTURE \$3.25 GAL.
17 COULEURS; extérieur et intérieur. M. Zagerman & Co. Ltd. 100 Bayview. PA. 9-3723. 18-300

POELE combiné, grosse fournaise, huile, mobiliers salon, salle à manger. PR. 1-5230. 18-180

POELE à l'huile et électrique, \$40. 69 Rouville, Hull. PR. 7-7417. 18-183

20] A vendre ou à louer

COMMERCÉ à vendre ou à louer. Bien situé. Eau chaude. Cause maladie. Paul Quessel, 55 Joliette, Eastview. SH. 6-0059. 20-180

21] Bureaux à louer

CHANCE POUR VOUS
au CENTRE DE HULL
RESTAURANT-EPICERIE, faisant bon chiffre d'affaires et grand logis plus un petit logis à louer, magnifique cave de 7 pieds, stock équipement, bûche et compris garage. Le tout en bois. Éta: \$15,000; paiement initial \$5,000. Aussi Hull, rue Fontaine, épicerie-restaurant, gros chiffre d'affaires, stock et équipement en bois. Prix d'aubaine. \$4,500; paiement initial \$1,500. André Tessier Lété, courtier. PR. 7-3875. Le soir L. Dubuc. SH. 9-5517. 21-182

2 PIÈCES pour bureau; entrée privée; locat. central; bon marché. PR. 7-2144. 21-181

22] Logis à louer

APPARTEMENT privé (haut), 4 pièces, chambre de bain complète, 2 personnes, chauffé, eau chaude. \$65. 78 Laval, Eastview. SH. 9-5076. 22-180

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé. 27 Archambault, Pointe-Gatineau. 22-180

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, nouvellement décoré. S'adresser à 80 Eddy, Hull. 22-300

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, \$90. Chauffé, libre. — CE. 4-0646. 22-181

APPARTEMENT 3 grandes pièces, chambre de bain; chauffé. 60 Frontenac, Hull. 22-181

APPARTEMENT 2 chambres à coucher; possession immédiate. PR. 7-1459. 22-184

APPARTEMENT chauffé, eau chaude. Adultes. CE. 3-8657. Libre ler septembre. CE. 3-8657. 22-181

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, chauffé. \$80. Libre ler août. PR. 7-9512. 22-184

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, réfrigérateur, stores vénitiens, poêle, dinette. \$70. 1er septembre. PR. 1-1574. 22-184

APPARTEMENT de 2 chambres à coucher, eau chaude, filage lourd, Wrightville. \$55. PR. 7-3285. 22-181

APPARTEMENT 3 pièces, toilettes privées, \$35, centre de Hull. PR. 7-3938. 22-181

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bain, entrée privée; chauffé, eau chaude, balcon. 36 Delorimier, Hull. PR. 1-2629. 22-180

APPARTEMENT non chauffé, entrée privée; 3 pièces; ler septembre. SH. 9-2053. 22-183

VOS VIEUX MEUBLES SONT ACCEPTÉS A TITRE D'ACOMPTÉ SUR DES MEUBLES NEUFS A PRIX D'ESCOMPTE.

G. H. JOHNSON'S FURNITURE LTD.
111, rue Murray
CE. 5-5147 18

20] A vendre ou à louer

COMMERCÉ à vendre ou à louer. Bien situé. Eau chaude. Cause maladie. Paul Quessel, 55 Joliette, Eastview. SH. 6-0059. 20-180

21] Bureaux à louer

CHANCE POUR VOUS
au CENTRE DE HULL
RESTAURANT-EPICERIE, faisant bon chiffre d'affaires et grand logis plus un petit logis à louer, magnifique cave de 7 pieds, stock équipement, bûche et compris garage. Le tout en bois. Éta: \$15,000; paiement initial \$5,000. Aussi Hull, rue Fontaine, épicerie-restaurant, gros chiffre d'affaires, stock et équipement en bois. Prix d'aubaine. \$4,500; paiement initial \$1,500. André Tessier Lété, courtier. PR. 7-3875. Le soir L. Dubuc. SH. 9-5517. 21-182

2 PIÈCES pour bureau; entrée privée; locat. central; bon marché. PR. 7-2144. 21-181

22] Logis à louer

APPARTEMENT privé (haut), 4 pièces, chambre de bain complète, 2 personnes, chauffé, eau chaude. \$65. 78 Laval, Eastview. SH. 9-5076. 22-180

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé. 27 Archambault, Pointe-Gatineau. 22-180

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, nouvellement décoré. S'adresser à 80 Eddy, Hull. 22-300

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, \$90. Chauffé, libre. — CE. 4-0646. 22-181

APPARTEMENT 3 grandes pièces, chambre de bain; chauffé. 60 Frontenac, Hull. 22-181

APPARTEMENT 2 chambres à coucher; possession immédiate. PR. 7-1459. 22-184

APPARTEMENT chauffé, eau chaude. Adultes. CE. 3-8657. Libre ler septembre. CE. 3-8657. 22-181

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, chauffé. \$80. Libre ler août. PR. 7-9512. 22-184

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, réfrigérateur, stores vénitiens, poêle, dinette. \$70. 1er septembre. PR. 1-1574. 22-184

APPARTEMENT de 2 chambres à coucher, eau chaude, filage lourd, Wrightville. \$55. PR. 7-3285. 22-181

APPARTEMENT 3 pièces, toilettes privées, \$35, centre de Hull. PR. 7-3938. 22-181

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bain, entrée privée; chauffé, eau chaude, balcon. 36 Delorimier, Hull. PR. 1-2629. 22-180

APPARTEMENT non chauffé, entrée privée; 3 pièces; ler septembre. SH. 9-2053. 22-183

26] Chambre-Pension

CHAMBRE et pension pour trois hommes; lits simples, eau chaude, téléphone. 59 Argyle, Ottawa. 26-181

CHAMBRE et pension pour 3 hommes; lits simples. CE. 5-8967. 26-181

CHAMBRE et pension, centre de Hull. PR. 7-0258. 26-183

GRANDE chambre meublée et pension pour jeune fille parlant français. Site central. Références exigées. CE. 5-3500. 26-180

26A] Villégiature

A VENDRE chalet d'été situé à Wychwood, près d'Aylmer. Vaste terrain, 6 chambres à coucher, chambre de bain complète, eau chaude. Pour plus amples détails ou pour rendez-vous signalez PR. 7-4923. 26A-Jeu-ven-sam

AUBERGE CANARD BLANC CUISINE scabationnelle, confort, sport, repos, nouveaux mariés, enfants tarif spécial. Lac Simons, comté Papineau. 26A

CHALET à louer au Vieux Pines, petit lac Simons. Lignes 10 août; 4 grands appartements, meubles, chaises; grève idéale pour enfants; électricité, réfrigérateur, \$40 par semaine. S'adresser à Mme M. Levesque Charlevoix, St-André-Avelin. Tél: 51. 26A-181

CHALET hivernal, bons rend "log siding", belle plage, à vendre. CE. 5-0463. 26A-186

LUSKVILLE — Chalet à louer, meublé, électricité, 7 août au 5 septembre. PR. 7-5516. 26A-182

LAC SIMON, 5 chalets, vendre ou louer, semaine; électricité. MO. 3-5654. 26A-202

WYCHWOOD: — Chalet à louer, meublé, électricité, 2 chambres à coucher. 19 août. CE. 4-0717. 26A-182

29] Autos et accessoires

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS USAGÉS
achetés pour mise en pièces
Parties neuves et usagées d'auto, batteries, pneus, accessoires etc. 2 magasins CE. 2-7393. 29-300

5 & 5 AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs, vitres installées, 814, rue Wellington. Tél: CE. 6-2371. 29-300

30] Transfert-Camionnage

T. LANDRY LEE
ETABLISSEMENT 1879 Service complet de démantèlement dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. CE. 4-1201. 30-300

30A] Dem. international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en démantèlements transocéaniques et interurbains; aussi démantèlement local et entreposage. Fermé le samedi. W. Sparks & Son. Tél: PA. 8-3773. 30A

31] Radios-Accessoires

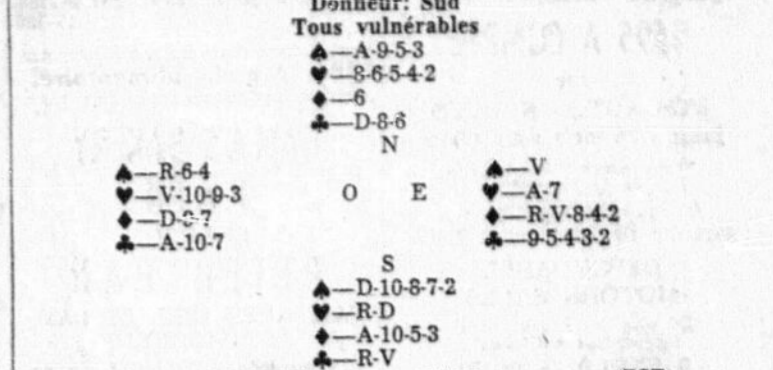
GAULIN ELECTRIC — Service et réparations radio et télévision. 227 Dalhousie. CE. 3-8884. 31-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy. Hull. PR. 1-1888.

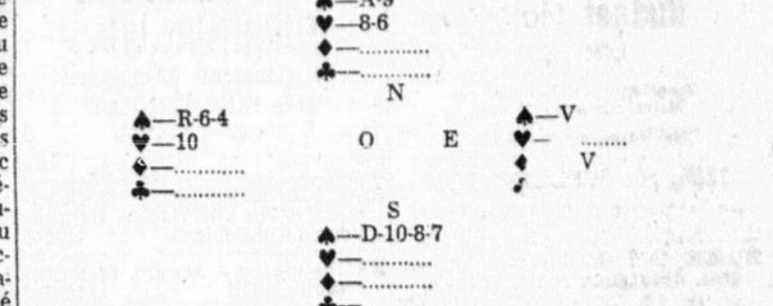
Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur de bridge. Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoulou, Québec

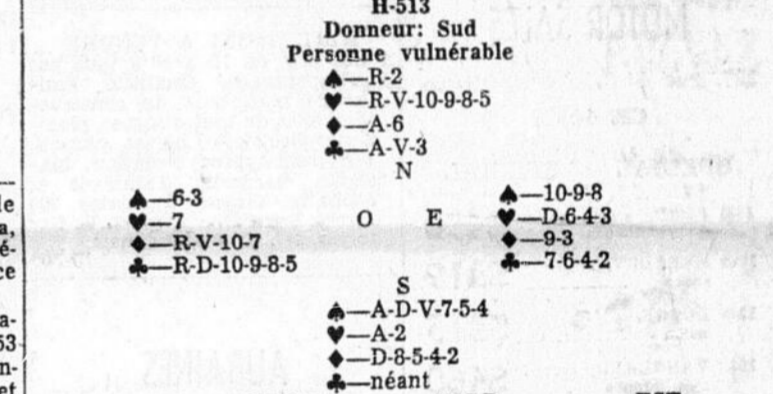
2938 H-512 Sécurité inusitée. Si déjà les occasions de réaliser un contrat par le recours au "smother play" sont bien peu communes, pensez-vous du recours à ce coup de fin de partie comme mesure de sécurité? Voilà réellement une mesure de sécurité plutôt spectaculaire.



SUD 1-pique passe, 3-piques passe. OUEST 1-pique passe, 3-piques passe. EST 1-pique passe, 3-piques passe. Entame: valet de coeur. Est fait la première levée de son as de coeur et revient avec le sept. Le déclarant ayant pris de son dernier honneur de coeur doit tout d'abord songer à disposer de ses carreaux perdants; il en joue tout d'abord l'as puis en coupe le trois. Un trèfle est appelé vers le valet et Ouest prend de l'as. Le retour d'un coeur force une coupe de la part du déclarant. Est abandonnant un trèfle. Sud encaisse son dernier trèfle puis fait couper un autre de ses carreaux. Sans que les adversaires soient en état de couper, le déclarant dispose de son dernier carreau sur la dame de trèfle du Mort. A ce point les jeux se trouvent réduits aux cartes suivantes:



Si à ce point il est établi que Ouest possédait quatre coeurs, trois carreaux et trois trèfles, le partage précis des atouts n'est pas connu du déclarant et le problème est de ne perdre qu'une seule levée d'atout, que le partage en soit chez les adversaires 2-2, que Ouest ait R-V-x ou l'a-x, ou que l'un des honneurs soit singleton à la main ou l'autre. Comme mesure de sécurité le déclarant envisage un "smother play" ou coup à l'étouffée. Un coeur est appelé et Sud coupe de son sept de pique. Il est indifférent que Est ait écarté un trèfle ou un carreau. L'attaque à l'atout est déclenchée par le huit et alors que Ouest n'en fournit que le quatre, le Mort couvre du neuf. Est ayant fait la levée du valet, il peut tout d'abord sembler que Ouest obtienne une levée de son roi. Mais non, que Est revienne à trèfle ou carreau, Sud coupe. Si Ouest surcoupe, son roi est victime de l'as et le dernier atout de Sud devient supérieur à celui de l'adversaire. Si Ouest refuse de surcouper, il doit dégrader son roi et le Mort abandonne son coeur. L'as d'atout obtenant la dernière levée. En prenant pour acquis que Ouest possédait deux ou trois atouts, le "smother play" devenait un parfait jeu de sécurité.



1) L'enchère 3-coeurs serait plus normale. Entame: roi de trèfle. Comment le contrat peut-il être réalisé contre toutes défenses? Bonne semaine. Noël Duchesne.



GAGNANT DU BATEAU RICHELIEU — M. Donald Lacroix, de Bouchette, est photographié ici aux manettes de contrôle de l'embarcation qu'il a gagnée au tirage tenu à l'occasion de la fête champêtre annuelle du Richelieu Est-View. Le bateau muni d'un moteur hors-bord de 35 chevaux-vapeur lui a été officiellement remis hier après-midi par un groupe du Richelieu, de gauche à droite, MM. Henri Malouin, vice-président, Marcel Potvin, Edouard Tourangeau, et, à l'extrême droite, le président du club, M. J. Rodolphe Langlois. (Photo Champlain Maréchal)



ENNEMI FEROCÉ — Les membres de l'armée "Fantasia", "ennemie" de la première division canadienne d'infanterie, ont mêlé l'humour à leurs exploits militaires au cours des exercices "Étoile de l'Est", au camp Gagetown (N.B.). Avant capturé quelques prisonniers des Black Watch, lors d'une attaque-surprise, ils ont fait parader dans leurs rangs le cuisinier "ennemi" qu'ils ont chargé de répandre le bruit qu'on mangeait maintenant des soldats "Black Watch" apprêtés en bouilli. De gauche à droite, on remarque le caporal Roger Moisan, de Sherbrooke; le soldat Lucien Lalonde, de North-Bay, et le soldat Jean-Marc Pariseau, de Hull. (Photo Défense nationale)

L'enquête se tourne au basketball et hockey

WASHINGTON (PA) — La sous-commission d'enquête sur les sports professionnels aux États-Unis se tournera vers le basketball et le hockey, la semaine prochaine, maintenant qu'elle a accumulé à peu près toutes les données dont il lui faut pour le baseball et le football. Maurice Pooloff, président de la National Basketball Association, prêterait témoignage lors des séances reprendront, mercredi prochain. Trois représentants des joueurs — Bob Cousy, Ed Macauley et Bob Pettit — seront également interrogés la même journée. Clarence Campbell, de Montréal, président de la ligue Nationale de hockey, a été appelé à témoigner. La sous-commission entend également les dépositions de Me James Durante, le procureur des joueurs de hockey, de même que celles des représentants des joueurs, Doug Harvey, des Canadiens de Montréal, et Ted Lindsay, maintenant des Black Hawks de Chicago.

Le Lambert augmente son avance en triomphant facilement du Gatineau

Par Coco Jarry. Le club Lambert, qui est présentement de 3 coudées en avant des autres agglomérations du circuit de Laurent Tessier, s'est enrichi d'une autre victoire hier soir au parc Fontaine, en brisant l'égalité de 6 à 6, au dernier verset pour éclipser le Gatineau, 9 à 6, dans une escarmouche cossue double couture de 23 coups saufs, 10 erreurs et 15 points, dont deux circuits de la part des vaincus par Steve Hooks et Guy Paquin. Celui de Hooks équilibrait les chances avant que les mangeurs de jambon cuit passent la moutarde sur leur pain à la dernière manche pour gouver le tout y compris une considérable avance dans le classement. Il en fut, comme nous le mentionnons plus haut, une véritable valse macabre, qui dura une heure et 23 minutes, finissant à la noircure et au désappointement du Gatineau, qui aurait aimé gagner les honneurs afin d'avoir une chance mathématique de se classer dans les éliminatoires, réservées aux 4 premiers clubs. Les rudes frappeurs de la rampe furent, chez les vainqueurs, Wilfrid Savard, avec 2 doubles, René Dussault, Yves Dagenais, Cliff Neill et Gilbert Villeneuve, deux coups saufs chacun, et chez les perdants, Jack Quigg, deux coups, dont un triple, Ronald Viau, deux simples. C'était la 11ème victoire consécutive du Lambert, un record de tout les temps dans la ligue Commerciale, dont deux gains pour Paul Désabrais, en 48 heures. Le Gatineau continua à pêcher de la même façon, soit par des erreurs.

Table with 2 columns: Club, Points, Errors, Safes. Rows include Lambert, Thibault, Volant, Rocket, Gatineau, and Prochaines parties dimanche.

Baseball

Par la PRESSE CANADIENNE. LIGUE NATIONALE: Pittsburgh 4 Chicago 6, New York 3 Cincinnati 6, Brooklyn 0 Milwaukee 1, Philadelphie 4 St-Louis 5. LIGUE AMERICAINE: Cleveland 2 New York 3, Chicago 4 Boston 5, Detroit 1 Washington 2, Kansas City 4-2 Baltimore 5-10. LIGUE INTERNATIONALE: Richmond 0 Montréal 5, Columbus 6 Toronto 2, La Havane 3 Buffalo 5, Miami 5-2 Rochester 0-13.

Table with 2 columns: Club, G, P, Moy., D. Rows include St-Louis, Milwaukee, Brooklyn, Cincinnati, Philadelphia, New York, Pittsburgh, Chicago, New-York, Chicago, Boston, Cleveland, Detroit, Baltimore, Washington, Kansas City, Buffalo, Rochester, Miami, La Havane, Columbus, Montreal.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes une personne remuante qui avez besoin d'affirmer votre personnalité. Vous possédez une remarquable agilité d'esprit, mais vous auriez plus de succès si vous parveniez à concentrer sur un seul sujet plutôt que vous éparpiller en tous sens. Intellectuel, vous êtes attiré par les arts. Brillant causeur, vous savez vous exprimer et avez le don de convaincre. Une vie bien remplie, exempte d'événements sensationnels vous semble destinée.

L'HOROSCOPE VOUS PREDIT...

(Suite de la page 4) SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE. Vous êtes d'un tempérament modéré, équilibré, et l'on peut dire, et fort appliqué au travail. Votre force réside dans le fait que vous avez le pouvoir d'influencer favorablement votre entourage par votre confiance en vous-même. Votre caractère ferme vous assure le succès en affaires et en amour. VOTRE HOROSCOPE. Lundi, le 5 août 1957. 21 mars au 19 avril (LE BELIER) En détail, apparemment insignifiant, vous mettra sur la bonne voie. Inspirez-vous des leçons du passé. Des joies sont prévisibles pour la fin de la journée. 20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) C'est probablement aujourd'hui que vous verrez se réaliser une espérance longtemps attendue. Votre influence est particulièrement efficace en ce qui concerne les problèmes domestiques. 21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Le destin place sur votre route des appuis, des concours et des circonstances souvent inespérées; il vous faudra cependant prendre quelques risques. 22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Vous recevrez des nouvelles intéressantes, mais elles ne sont pas définitives. Vous aurez aujourd'hui une heureuse inspiration. 22 juillet au 21 août (LE LION) Vous pouvez exercer une grande influence sur votre entourage. Même si vous n'obtenez pas tout ce que vous désirez, vous enregistrerez des gains appréciables. 22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Il semble qu'une grande joie vous sera causée par une personne qui ne vous intéresse plus. Une opposition soudaine peut entraver certains de vos projets. 23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) La matinée est propice aux entretiens, démarches et aux affaires sous forme de marchés et d'emplètes. Il y aura plus de compréhension dans votre entourage. 22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Un projet s'élabore en vue d'améliorer votre carrière ou votre genre de vie. Aujourd'hui, restez à la maison autant que possible; si vous projetez un déplacement ou une démarche incertaine, il vaudrait mieux retarder. 22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Ne manifestez pas trop de crédulité devant certaines perspectives qu'on fait miroiter devant vos yeux. Les bonnes intentions ne suffisent plus. 22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Changez de milieu temporairement, si possible. Si la solution de vos difficultés ne se produit pas tout de suite, elle ne tardera pas à le faire. 21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Vous aurez des idées enthousiasmantes et tout ce qui aura trait à l'expansion et à l'évolution sera largement favorisé. Le climat astral est à la réussite. 20 février au 20 mars (LES POISSONS) C'est probablement aujourd'hui que vous verrez se réaliser une espérance longtemps attendue. Votre influence en ce qui concerne les problèmes domestiques.

69] Monuments. E. SAINT-MARTIN & FILS. 10% sur monuments. Téléphonez et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19, boulevard Fournier, Hull, PR. 7-5822. 69-300

J.-P. LAURIN L'ÉCART. Manufacturiers de monuments de distinction. Visitez nos ateliers, écrivez ou téléphonez à nos bureaux mortuaires, 2113 Yorkville, King-Edward, CE. 4-0417.

74] Remerciements. REMERCIEMENTS. LAFRANCE — Mme Alfred Laffrance et ses enfants et la famille Wilfrid Laffrance, remercient sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion de la mort subite de M. Alfred Laffrance, survenue le 16 juillet 1957, soit par offrande de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

AVIS LEGAUX. DEFENSE CONSTRUCTION (1951) LIMITED. PROJET: Fourniture et installation de réservoirs d'air à haute pression.

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, dans des enveloppes portant bien en évidence la nature de leur contenu et adressées au service de soumissionnement seront reçues jusqu'à 2 h. de l'après-midi (heure avancée de l'Est). LE JEUDI 23 AOUT 1957.

Les entrepreneurs généraux soumettront pour se procurer les plans, le cahier des charges et les formules de soumission nécessaires au Service des Plans de la D.C.E., pièce 156, à l'adresse ci-dessous. L'on exige un dépôt de \$100.00 établi à l'ordre de Defence Construction (1951) Limited, pour chaque série de plans et de documents. Ce dépôt sera confisqué au cas où les plans et le cahier des charges ne seraient pas retournés en bon état dans les quatorze jours qui suivront l'adjudication du contrat.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE. Patient, tenace, aimable et généreux, vous belles et nombreuses qualités ne seront peut-être pas toujours assez appréciées, et vous vous croirez parfois victime d'injustice. L'expérience et la chance aidant, votre condition s'améliorera vers l'âge moyen. Vous avez bien sûr le plan continental, mais sans aventures extraordinaires. Une paisible vie familiale vous apportera le bonheur.

Mardi, le 6 août 1957. 21 mars au 19 avril (LE BELIER) Quelques contrariétés peuvent naître dans votre activité avec vos proches; elles seront cependant de courte durée. Vous serez favorisé en matière d'argent. 20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Cherchez à vous rapprocher du but que vous vous êtes fixé. Vous aurez besoin d'avoir du cran et de tenir votre bout si vous voulez réussir dans cette affaire qui vous intéresse particulièrement. 21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Vos efforts ne passent pas inaperçus et vous êtes mieux apprécié que vous le croyez. Une conversation vous apporte de bons résultats. Votre rôle est bien déterminé. 22 juin au 21 juillet (LE CANCER) La journée est très propice à la recherche de la solution des problèmes qui vous préoccupent. N'accordez pas trop facilement votre confiance. 22 juillet au 21 août (LE LION) Aujourd'hui la chance vous accompagne dans tout ce qui a trait à vos préoccupations intimes. Vous faites cependant trop de place aux sentiments.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Des menaces de discorde et de discussion semblent vouloir se dissiper. Des heures décisives marqueront cette journée. 23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Aujourd'hui, vous avez tendance à voir les gens plus mauvais qu'ils le sont; réprimez cette tendance. Une apparence vous trompe. 22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Cherchez à éviter les complications et accordez-vous des divertissements. A votre travail, votre mérite sera reconnu. Un incident vous met en valeur. 22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Organisez votre journée de façon à vous accorder du repos. Ne vous laissez pas distraire par une affaire équivoque qui pourrait vous causer des ennuis. 22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Les excès sont à réduire si vous voulez éviter des réactions désagréables. Vous prenez part à des amusements variés. 21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Beaucoup d'activités et un voyage à l'horizon. Ne gaspillez pas votre énergie car vous en aurez besoin. Vos aspects planétaires se modifient graduellement. 20 février au 20 mars (LES POISSONS) Un retard dans la réalisation d'un projet qui vous intéresse, vous cause une certaine appréhension. Un de vos proches vous inspirera l'idée de procéder d'une autre manière.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE. Vous êtes une personne remuante qui avez besoin d'affirmer votre personnalité. Vous possédez une remarquable agilité d'esprit, mais vous auriez plus de succès si vous parveniez à concentrer sur un seul sujet plutôt que vous éparpiller en tous sens. Intellectuel, vous êtes attiré par les arts. Brillant causeur, vous savez vous exprimer et avez le don de convaincre. Une vie bien remplie, exempte d'événements sensationnels vous semble destinée.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Des menaces de discorde et de discussion semblent vouloir se dissiper. Des heures décisives marqueront cette journée. 23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Aujourd'hui, vous avez tendance à voir les gens plus mauvais qu'ils le sont; réprimez cette tendance. Une apparence vous trompe. 22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Cherchez à éviter les complications et accordez-vous des divertissements. A votre travail, votre mérite sera reconnu. Un incident vous met en valeur. 22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Organisez votre journée de façon à vous accorder du repos. Ne vous laissez pas distraire par une affaire équivoque qui pourrait vous causer des ennuis. 22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Les excès sont à réduire si vous voulez éviter des réactions désagréables. Vous prenez part à des amusements variés. 21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Beaucoup d'activités et un voyage à l'horizon. Ne gaspillez pas votre énergie car vous en aurez besoin. Vos aspects planétaires se modifient graduellement. 20 février au 20 mars (LES POISSONS) Un retard dans la réalisation d'un projet qui vous intéresse, vous cause une certaine appréhension. Un de vos proches vous inspirera l'idée de procéder d'une autre manière.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE. Vous êtes une personne remuante qui avez besoin d'affirmer votre personnalité. Vous possédez une remarquable agilité d'esprit, mais vous auriez plus de succès si vous parveniez à concentrer sur un seul sujet plutôt que vous éparpiller en tous sens. Intellectuel, vous êtes attiré par les arts. Brillant causeur, vous savez vous exprimer et avez le don de convaincre. Une vie bien remplie, exempte d'événements sensationnels vous semble destinée.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Des menaces de discorde et de discussion semblent vouloir se dissiper. Des heures décisives marqueront cette journée. 23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Aujourd'hui, vous avez tendance à voir les gens plus mauvais qu'ils le sont; réprimez cette tendance. Une apparence vous trompe. 22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Cherchez à éviter les complications et accordez-vous des divertissements. A votre travail, votre mérite sera reconnu. Un incident vous met en valeur. 22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Organisez votre journée de façon à vous accorder du repos. Ne vous laissez pas distraire par une affaire équivoque qui pourrait vous causer des ennuis. 22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Les excès sont à réduire si vous voulez éviter des réactions désagréables. Vous prenez part à des amusements variés. 21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Beaucoup d'activités et un voyage à l'horizon. Ne gaspillez pas votre énergie car vous en aurez besoin. Vos aspects planétaires se modifient graduellement. 20 février au 20 mars (LES POISSONS) Un retard dans la réalisation d'un projet qui vous intéresse, vous cause une certaine appréhension. Un de vos proches vous inspirera l'idée de procéder d'une autre manière.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE. Vous êtes une personne remuante qui avez besoin d'affirmer votre personnalité. Vous possédez une remarquable agilité d'esprit, mais vous auriez plus de succès si vous parveniez à concentrer sur un seul sujet plutôt que vous éparpiller en tous sens. Intellectuel, vous êtes attiré par les arts. Brillant causeur, vous savez vous exprimer et avez le don de convaincre. Une vie bien remplie, exempte d'événements sensationnels vous semble destinée.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Des menaces de discorde et de discussion semblent vouloir se dissiper. Des heures décisives marqueront cette journée. 23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Aujourd'hui, vous avez tendance à voir les gens plus mauvais qu'ils le sont; réprimez cette tendance. Une apparence vous trompe. 22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Cherchez à éviter les complications et accordez-vous des divertissements. A votre travail, votre mérite sera reconnu. Un incident vous met en valeur. 22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Organisez votre journée de façon à vous accorder du repos. Ne vous laissez pas distraire par une affaire équivoque qui pourrait vous causer des ennuis. 22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Les excès sont à réduire si vous voulez éviter des réactions désagréables. Vous prenez part à des amusements variés. 21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Beaucoup d'activités et un voyage à l'horizon. Ne gaspillez pas votre énergie car vous en aurez besoin. Vos aspects planétaires se modifient graduellement. 20 février au 20 mars (LES POISSONS) Un retard dans la réalisation d'un projet qui vous intéresse, vous cause une certaine appréhension. Un de vos proches vous inspirera l'idée de procéder d'une autre manière.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE. Vous êtes une personne remuante qui avez besoin d'affirmer votre personnalité. Vous possédez une remarquable agilité d'esprit, mais vous auriez plus de succès si vous parveniez à concentrer sur un seul sujet plutôt que vous éparpiller en tous sens. Intellectuel, vous êtes attiré par les arts. Brillant causeur, vous savez vous exprimer et avez le don de convaincre. Une vie bien remplie, exempte d'événements sensationnels vous semble destinée.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Des menaces de discorde et de discussion semblent vouloir se dissiper. Des heures décisives marqueront cette journée. 23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Aujourd'hui, vous avez tendance à voir les gens plus mauvais qu'ils le sont; réprimez cette tendance. Une apparence vous trompe. 22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Cherchez à éviter les complications et accordez-vous des divertissements. A votre travail, votre mérite sera reconnu. Un incident vous met en valeur. 22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Organisez votre journée de façon à vous accorder du repos. Ne vous laissez pas distraire par une affaire équivoque qui pourrait vous causer des ennuis. 22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Les excès sont à réduire si vous voulez éviter des réactions désagréables. Vous prenez part à des amusements variés. 21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Beaucoup d'activités et un voyage à l'horizon. Ne gaspillez pas votre énergie car vous en aurez besoin. Vos aspects planétaires se modifient graduellement. 20 février au 20 mars (LES POISSONS) Un retard dans la réalisation d'un projet qui vous intéresse, vous cause une certaine appréhension. Un de vos proches vous inspirera l'idée de procéder d'une autre manière.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE. Vous êtes une personne remuante qui avez besoin d'affirmer votre personnalité. Vous possédez une remarquable agilité d'esprit, mais vous auriez plus de succès si vous parveniez à concentrer sur un seul sujet plutôt que vous éparpiller en tous sens. Intellectuel, vous êtes attiré par les arts. Brillant causeur, vous savez vous exprimer et avez le don de convaincre. Une vie bien remplie, exempte d'événements sensationnels vous semble destinée.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Des menaces de discorde et de discussion semblent vouloir se dissiper. Des heures décisives marqueront cette journée. 23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Aujourd'hui, vous avez tendance à voir les gens plus mauvais qu'ils le sont; réprimez cette tendance. Une apparence vous trompe. 22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Cherchez à éviter les complications et accordez-vous des divertissements. A votre travail, votre mérite sera reconnu. Un incident vous met en valeur. 22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Organisez votre journée de façon à vous accorder du repos. Ne vous laissez pas distraire par une affaire équivoque qui pourrait vous causer des ennuis. 22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Les excès sont à réduire si vous voulez éviter des réactions désagréables. Vous prenez part à des amusements variés. 21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Beaucoup d'activités et un voyage à l'horizon. Ne gaspillez pas votre énergie car vous en aurez besoin. Vos aspects planétaires se modifient graduellement. 20 février au 20 mars (LES POISSONS) Un retard dans la réalisation d'un projet qui vous intéresse, vous cause une certaine appréhension. Un de vos proches vous inspirera l'idée de procéder d'une autre manière.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE. Vous êtes une personne remuante qui avez besoin d'affirmer votre personnalité. Vous possédez une remarquable agilité d'esprit, mais vous auriez plus de succès si vous parveniez à concentrer sur un seul sujet plutôt que vous éparpiller en tous sens. Intellectuel, vous êtes attiré par les arts. Brillant causeur, vous savez vous exprimer et avez le don de convaincre. Une vie bien remplie, exempte d'événements sensationnels vous semble destinée.

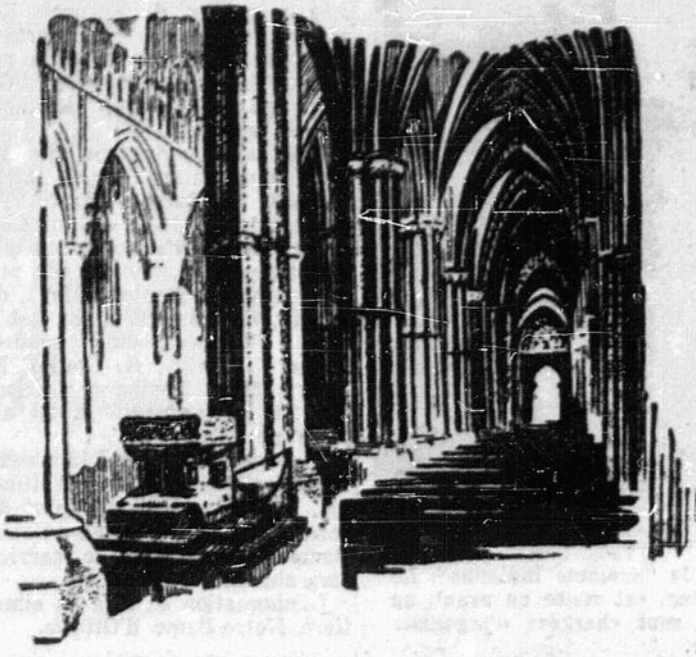
Advertisement for 'Droit' magazine featuring a man on a telephone and a woman. Text: 'Votre fil direct a de prompts résultats. Les annonces classées du "Droit"'. 'Signalez CE. 6-7431'. '8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m. DU LUNDI AU VENDREDI 8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m. LE SAMEDI'.

Bonne fête

- 8 AOUT 1957
Boudria, M. Claire, 13 ans, St-Albert.
Boudria, Roland, 10 ans, Thoyat.

La cathédrale de Lincoln

La cathédrale de Lincoln est peut-être le monument gothique le plus beau et le plus original de toute l'Angleterre.



Le plan général représente une double croix latine, le bras supérieur étant aussi long que le bras inférieur.

L'escalier le plus long du monde

L'escalier le plus long du monde est situé dans l'île Sainte-Hélène où mourut en exil Napoléon 1er.

AMELIORATION
Le médecin. — Vous toussiez beaucoup mieux ce matin.

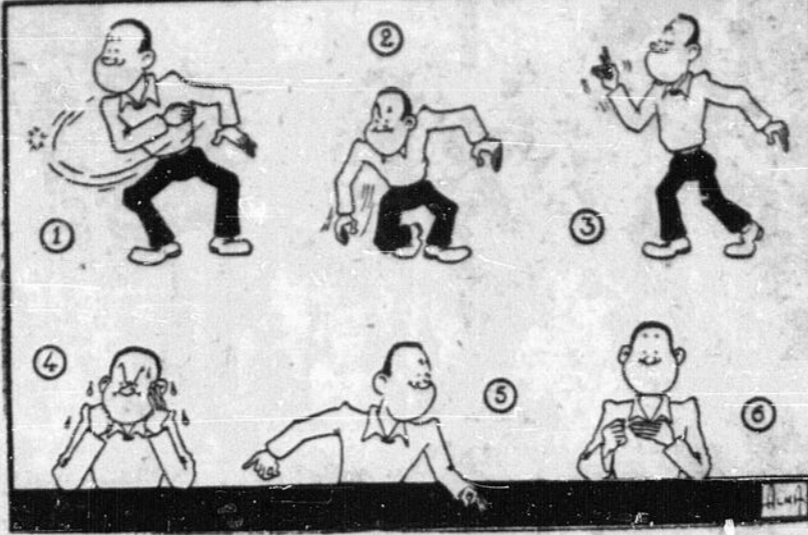
Si Fraîche... Si Pure... ELLE EST PLUS SAVOUREUSE, évidemment c'est de la gomme en palette!



Royaume des enfants

Directeur: ONCLE JEAN

QUEL EST TON SPORT?



Les six joueurs représentés ci-dessus ne sont pas des sportifs de plein air. Ils se spécialisent plutôt dans les jeux d'adresse.

Solution: 1. PING-PONG; 2. BOULES OU QUILLES; 3. FLECHES; 4. ECHECS; 5. BILLARD; 6. CARTES

Les oiseaux

Parmi les êtres de la création, il n'en est point d'aussi beaux, d'aussi gracieux, d'aussi aimables que les oiseaux.

Et le chardonneret, à la tête rouge, à la figure si intelligente, vous avez vu, en été, courir sur les charbons, enlever leur duvet pour garnir son nid.

A l'automne vous avez vu le tarin jaune, nous arriver de la montagne où il a niché.

Et enfin, à l'hiver, quand la neige couvre la terre, que le vent du nord souffle avec violence.

bois, dans les fagots de votre remise, les cadavres des araignées, des vers que le froid a glacés.

Vous avez dit: Pauvre petit oiseau, comme il doit souffrir!

Maître la Providence est là qui veille sur lui, qui ne l'abandonnera pas et qui saura le préserver du froid et de la faim.

Le souvenir fréquent de la Passion de Jésus sera d'un grand secours: regarde souvent le crucifix; c'est le livre de la grande science et l'arsenal des armes qui nous font triompher.

Le miracle des roses

Sainte Elisabeth aimait à porter elle-même aux pauvres, à la dérobée, non seulement de l'argent, mais encore les vivres et les autres objets qu'elle leur destinait.

Un jour qu'elle descendait accompagnée d'une de ses suivantes favorites, par un petit chemin très rude que l'on montre encore.

Elle s'arrêta tout à coup en voyant apparaître sur sa tête une image lumineuse en forme de crucifix.

Page d'album

L'héroïsme n'est pas un luxe: dans beaucoup de vies humaines le risque est inscrit au programme.

Chaque chrétien doit être une nouvelle révélation du Christ.

Notre feuilleton...

LE COURAGE DE MILLE CAZOTTE

par Gabriel LEGOUVE

Elle passait les jours et les nuits à ses côtés et ne s'éloignait de lui que pour intéresser ses juges en sa faveur.

Elle avait une seconde fois. En effet, ils égorgeaient pendant l'absence de sa fille, cet homme qu'aurait dû faire respecter son grand âge, ses talents et ce spectacle effrayant de la mort.

Prochain feuilleton

C'est du Chateaubriand qu'on vous présentera en feuilleton à partir de demain. Il s'agit d'UN SOIR EN MER, que vous apprécierez comme il convient.

La vie est belle au camp St-Louis

Mes petits lecteurs savent-ils que le camp St-Louis a compté près de 180 campeurs, au commencement de juillet?

C'est donc une colonie qui n'est pas près de mourir, faite de pensionnaires.

Bonne renommée vaut mieux que ceinture dorée. Cette prospérité fait songer aux 40 pensionnaires que j'avais le bonheur de saluer en 1938.

Et la vie est belle, très variée, très joyeuse. Le dévouement de ses moniteurs et monitrices demeure admirable, selon la tradition.

Est-ce que j'aurai le plaisir de vous voir cette année?

Oncle Jean

Advertisement for Geo. H. Nelms, optician, featuring an illustration of glasses and a signature.

Comic strip 'NAPOLÉON' by Par McBride, showing a man with a dog.

Comic strip 'PHILOMENE' by Par Seeg, showing a woman and a dog.

Comic strip 'LOUISE et LOUIS' by Fran Striker, showing two children playing.

Comic strip 'LE CHEVALIER' by Lee Falk et Phil Davis, showing a knight on a horse.

Comic strip 'LE SURHOMME' by Wayne Boring, showing a superhero.

Comic strip 'MANDRAK' by Lee Falk et Phil Davis, showing a man in a suit.

Comic strip 'LE FANTOME' by Marise Duclaus, showing a ghost.

Comic strip 'MARISE DUCLAUS' by Marise Duclaus, showing a man in a suit.

Comic strip 'PHILOMENE' by Par Seeg, showing a woman and a dog.

Comic strip 'CANDY' by Fran Striker, showing a woman and a child.

Comic strip 'LE CHEVALIER' by Lee Falk et Phil Davis, showing a knight on a horse.

Comic strip 'LE CHEVALIER' by Lee Falk et Phil Davis, showing a knight on a horse.

Comic strip 'MANDRAK' by Lee Falk et Phil Davis, showing a man in a suit.

Comic strip 'MANDRAK' by Lee Falk et Phil Davis, showing a man in a suit.

Comic strip 'MARISE DUCLAUS' by Marise Duclaus, showing a man in a suit.

Comic strip 'MARISE DUCLAUS' by Marise Duclaus, showing a man in a suit.

Washington demande un rapport complet à son ambassadeur

WASHINGTON (PA) — Le secrétaire d'Etat a ordonné aujourd'hui à l'ambassadeur américain à Cuba de faire un rapport complet sur la visite, sujette à controverses, qu'a faite mercredi l'ambassadeur Earl E. T. Smith au centre rebelle de Santiago.

En même temps, le secrétaire d'Etat a affirmé qu'il ne veut pas se mêler de la situation politique embrouillée de Cuba. Le communiqué dit simplement que "la solution" est l'affaire des Cubains. Il ne fait aucune mention ni du gouvernement du président Batista ni du mouvement rebelle de Fidel Castro.

L'ambassadeur Smith, partisan d'Eisenhower nommé bien plus en raison de ses opinions politiques que pour sa carrière aux affaires étrangères, s'est rendu à Santiago il y a deux jours. Pour le moment il visite la base navale américaine de Guantanamo et il ne doit regagner l'ambassade de la Havane que demain.

Femme tuée dans une collision près de Sudbury

SUDBURY, Ont. (PC) — Mme Victoria Lauzon, 75 ans, de Rouyn, Qué., a été tuée et trois autres personnes ont été blessées dans une collision survenue jeudi soir à quatre milles à l'est d'ici.

Mme Lauzon voyageait dans une voiture conduite par M. Roméo Pilon, 44 ans, de Welland, qui a subi des blessures légères. La femme de M. Pilon, âgée de 39 ans, et Mlle Clara Lauzon, âgée de 49 ans, de Coniston, Ont., ont été hospitalisées. Leur état est satisfaisant.

La police a déclaré que la voiture des Pilon a tourné trois fois sur elle-même avant de heurter l'arrière d'une automobile conduite par John Marasse, 21 ans, de la base de l'ARC, ici. Marasse a été accusé de conduite dangereuse.

Selon la police, il a tenté de doubler la voiture des Pilon mais il l'a heurtée lorsque soudainement il recula dans la voie principale.

ANDRE BEGIN, B.A., B.Sc., O.D., OPTOMETRISTE, Spécialiste de la vue, 29, rue Principale, Hull, Tél. PR. 1-4174

Armand Pommier, R.O., OPTOMETRISTE, 105, chemin de Montréal, CORNWALL, Ont., Pour rendez-vous : téléphone 1597

AUGUSTE MARTINEAU, ARCHITECTE, 103, RUE PRINCIPALE, HULL, 72, RUE QUEN, OTTAWA

JF SUIS ABSENT de MON BUREAU, toute la JOURNEE, LE SAMEDI, DURANT JUIN, JUILLET ET AOUT, ULRIC SAINT-AMOUR, Optométriste, 48, rue Rideau, Ottawa, Téléphone : CE. 3-4505

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O., OPTOMETRISTE, EASTVIEW, OTTAWA, 166, ch. de Montréal, Tél. SH. 9-0481

Jacques L'Heureux, C.P.A., Comptable public licencié, Licencié en sciences sociales, économiques et politiques, Bureau : SH. 6-8112, Résidence : C.A. 4-9634

GERALD PREFONTAINE, Comptable agréé, 250, rue BESSERER, OTTAWA, Téléphone CE. 3-3115

Narcisse Lacourcière, C.A., B.A., L.Ph., M.Com., R.I.A., Comptable agréé, Chartered Accountant, OTTAWA, 642 King Edward, Tél. : CE 2-2232

JEAN-PAUL LATENDRESSE, B. COM., C.A., Comptable agréé, 283, RUE KENDALL, EASTVIEW, CNT., TELEPHONE : SH. 9-8214

Laflamme, Séguin, Ménard & CIE, COMPTABLES AGREES, J.-Benoit LAFLAMME, C.A., Pierre SEGUIN, C.A., Ottawa : 110, rue York, Tél. CE. 5-4551

Nouvelle amicale à l'Union Lasallienne

L'Union régionale Lasallienne d'Ottawa et Hull réunissait ces jours derniers les membres de ses quatre sections à l'occasion de l'assemblée générale.

La lecture du rapport du secrétaire-archiviste, M. Marcel Joannisse, révèle que l'année qui se termine a vu la rédaction de la constitution et l'affermissement de la société.

Le président, M. Maurice Larose, a profité de cette réunion pour annoncer la formation de l'amicale Brébeuf. La nouvelle amicale, espère-t-on, se joindra à ses aînées dans les cadres de la Fédération.

Originaire de Brookfield, N.E., Mlle MacIntosh a été diététicienne pour l'armée canadienne et a travaillé à l'Hôpital général de Montréal.

CHIROPATICIEN, J.-R. GAUTHIER, D.C., Edifice Molot, chambre 205, angle Rideau et Charlotte, Tél. : CE. 2-5272

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O., OPTOMETRISTE, EASTVIEW, OTTAWA, 166, ch. de Montréal, Tél. SH. 9-0481

Jacques L'Heureux, C.P.A., Comptable public licencié, Licencié en sciences sociales, économiques et politiques, Bureau : SH. 6-8112, Résidence : C.A. 4-9634

GERALD PREFONTAINE, Comptable agréé, 250, rue BESSERER, OTTAWA, Téléphone CE. 3-3115

Narcisse Lacourcière, C.A., B.A., L.Ph., M.Com., R.I.A., Comptable agréé, Chartered Accountant, OTTAWA, 642 King Edward, Tél. : CE 2-2232

JEAN-PAUL LATENDRESSE, B. COM., C.A., Comptable agréé, 283, RUE KENDALL, EASTVIEW, CNT., TELEPHONE : SH. 9-8214

Laflamme, Séguin, Ménard & CIE, COMPTABLES AGREES, J.-Benoit LAFLAMME, C.A., Pierre SEGUIN, C.A., Ottawa : 110, rue York, Tél. CE. 5-4551

LE SCAEU qui parle par lui-même, Consultez votre oculiste, puis apportez-nous son ordonnance et soyez assuré que vous obtiendrez des lunettes de QUALITE de PRECISION et CONVENABLES, O. L. DEROUIN ET FILS LTEE, 37, rue Metcalfe, Tél. : C. Central 2-4976



SEMAINE INDIENNE — Cette troupe d'enfants vêtus à l'indienne a poussé un cri de guerre jeudi soir en apercevant le photographe du "Droit" qui, malgré les apparences "héroïques et sanguinaires de la tribu", a quand même réussi à croquer sur le vif cette marmaille bruyante. La photo a été prise au parc Bingham à l'occasion de la "Semaine indienne". Le chef de la tribu, Mlle Claire Racine, est assise en avant, au centre. Elle et Mlle Ruth Grey sont chargées d'organiser l'activité récréative de la semaine. (Photo Champlain Mercil)

Production plus élevée de pâte de bois en 1957

MONTREAL (PC) — Durant le premier semestre de l'année en cours, la production de pâte de bois a été légèrement plus élevée que durant la période correspondante l'an dernier, a annoncé hier l'Association des fabricants de pâtes et papiers.

De janvier à la fin de juin cette année, la production a été de 5.296.962 tonnes. Durant la même période l'an dernier, elle avait été de 5.250.504 tonnes.

Les exportations ont diminué quelque peu, annonce également l'Association. Durant le premier semestre de 1956, elles avaient été de 1.186.697. Durant la période correspondante cette année, elles ont été de 1.130.974.

Nommé ministre de l'Education en Nlle-Ecosse

HALIFAX (PC) — Le premier ministre de la Nouvelle-Ecosse, M. Stanfield, a annoncé hier soir la nomination de M. Malcolm S. Leonard, député de la circonscription provinciale de Digby, au poste de ministre de l'Education.

C'est la première fois depuis l'accession des conservateurs au pouvoir dans cette province, l'automne dernier, que le premier ministre confie un portefeuille jusque-là le ministère de l'Education. Il conserve le poste de secrétaire provincial.

Dr EDGAR CHARBONNEAU, Médecine générale, maternité, NOUVEAU BUREAU, 330, chemin de Montréal, EASTVIEW, SH. 9-5121

A.-M. Bélanger R.O., G.-M. Bélanger B.A., OPTOMETRISTES, 45, rue Rideau, suite 301-302, Tél. : CE. 3-4346

ED. PARISIEN, COMPTABLE, 12, CHEMIN PRESLEND, Tél. : bureau, SH. 9-7564, Rés. : 139 Stewart, CE. 5-8042

Dr JEAN LAFRAMBOISE, SPECIALITE: CHIRURGIE GENERALE, 692, rue St-Patrice, Tél. : CE. 4-2636

PELERINAGE A RIGAUD, Le diocèse d'Ottawa fera son pèlerinage annuel au SANCTUAIRE DE LOURDES DE RIGAUD, LE DIMANCHE, 4 AOUT, PROGRAMME, Messes : 6 h. 30 — 9 h. 00 — 10 h. 00 et 11 h. 15, Confessions et communions toute la matinée, Chemin de la croix prêché à 2 h. 00, Bénédiction du T.S.S. à 3 h. 00, TRANSPORT — La Cie "Colonial Coach Lines" prendra les pèlerins au terminus, 265, RUE ALBERT, à 8 h. 30 a.m.



LE GENERAL ENNEMI — Le brigadier Jean Allard examine les décorations du général ennemi, Rostand Lahaie, commandant des forces de "Fantasia", au cours des exercices "Etoile de l'Est", qui ont eu lieu au camp de Gagetown. Afin de créer plus de réalisme, l'ennemi a revêtu pour la circonstance un costume spécial. Le commandant, pour sa part, portait un uniforme fantaisiste avec épaulettes et décorations qui s'illuminaient lorsqu'il faisait le salut adopté. Malgré la note humoristique, le commandant ennemi, le lieutenant-colonel Lahaie, normalement officier commandant du 2e bataillon du 22e, et ses troupes, ont donné du fil à retordre à la première division canadienne d'infanterie avec des problèmes militaires variés et des tactiques fort ingénues. (Photo Armée canadienne)

Elle a vu la mort de près

Une jeune fille de 16 ans, Barbara Ann Hay, domiciliée à 2434, chemin Alta Vista, a échappé de justesse à la mort ou à de graves blessures, hier soir, la voiture qu'elle conduisait a été totalement démolie.

Mlle Hay, qui voyageait route 16, à un demi-mille au sud de Manotick, a perdu la maîtrise du volant à la suite de circonstances encore inexplicables et a pris le côté de la route. La Dodge 1957 qu'elle conduisait est une perte totale.

Conduite à l'Hôpital municipal par l'ambulance Exclusive, d'Ottawa, la jeune fille souffre d'une fracture de la jambe droite. Le constable Harold Beer, de la Sûreté provinciale, a fait enquête.

A.-M. Bélanger R.O., G.-M. Bélanger B.A., OPTOMETRISTES, 45, rue Rideau, suite 301-302, Tél. : CE. 3-4346

ED. PARISIEN, COMPTABLE, 12, CHEMIN PRESLEND, Tél. : bureau, SH. 9-7564, Rés. : 139 Stewart, CE. 5-8042

Dr JEAN LAFRAMBOISE, SPECIALITE: CHIRURGIE GENERALE, 692, rue St-Patrice, Tél. : CE. 4-2636

PELERINAGE A RIGAUD, Le diocèse d'Ottawa fera son pèlerinage annuel au SANCTUAIRE DE LOURDES DE RIGAUD, LE DIMANCHE, 4 AOUT, PROGRAMME, Messes : 6 h. 30 — 9 h. 00 — 10 h. 00 et 11 h. 15, Confessions et communions toute la matinée, Chemin de la croix prêché à 2 h. 00, Bénédiction du T.S.S. à 3 h. 00, TRANSPORT — La Cie "Colonial Coach Lines" prendra les pèlerins au terminus, 265, RUE ALBERT, à 8 h. 30 a.m.

Chelmsford, Ont. Va-et-vient

CHELMSFORD (DNC) — Le Dr e. Mme Albert Tessier et leurs enfants sont de retour de Trout Lake, près de North Bay, où ils ont passé trois semaines. Mlle Micheline Lalonde les accompagnait.

Mlle G. Blais entreprend un voyage dans l'Ouest canadien. Elle se rendra à Kamloops pour visiter sa tante, Mme Joseph Desjardins.

M. et Mme Wilfrid Lévesque et leur fils, Jacques, d'Ottawa, ont passé quelque temps au lac Vermillon, les invités de M. et Mme Omer Bourgeois. Ils retourneront à Ottawa, accompagnés de Mlle Armande Montpetit.

M. et Mme Aurèle Blais et leur fille, Carmen, se sont rendus à Rouyn, pour visiter M. et Mme Doris Blais.

M. et Mme Alban Rhéaume et leur fils, Jacques, sont de retour d'un voyage de deux semaines à Plattsburgh, N.-Y.

Mlle Laurette Blais a reçu dernièrement la visite de sa soeur, Mme Armand Raiche qui était accompagnée de sa fille, Lyse.

M. et Mme Wilfrid Blais, leur fils, Lionel, Mme Téléphone Blais, M. et Mme Philippe Berthiaume et leur fils, Richard, ont rendu visite à M. et Mme Doris Blais, à Rouyn.

Parmi les religieuses qui ont passé quelques jours au couvent des Soeurs Grise-de-la-Croix, on remarquait les RR. SS. Céline-du-Carmel, Marie-du-Mont-Carmel, Jean-Rodrigue et Claire-de-Marie; ces deux dernières visitaient leur mère, Mme Aristide Rodrigue. La R.S. Fernande-Marie était l'hôte de ses parents, M. et Mme Léo-Paul Huneault.

Mlle Lucille Lalonde, de Montréal, a passé deux semaines chez ses parents, M. et Mme Henri Lalonde.

Nécrologie

Mme John Hoffman, M. Alfred (Fred) Hoffman, chef d'arrondissement du Service des incendies de la ville d'Ottawa, est en deuil de sa mère, Mme John Hoffman (Azilda Robillard), 84 ans, décédée hier, après une longue maladie.

Paroissienne de Notre-Dame-des-Anges, Mme Hoffman était née à Crysler, de François Robillard et de Azilda Moreau. Elle s'était mariée dans la paroisse Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa, en 1902, à John Hoffman, décédé en 1947.

Elle laisse outre ses fils Alfred, cinq filles: Mmes Alice Grimes, E. Parent (Rose) W. Longchamp (Edna), Arthur Carrière (Marguerite), chez qui elle vivait depuis la mort de son mari, et Mme G. Stanton (May), de Sarnia; un frère, William Robillard, d'Ottawa; cinq soeurs: Mmes F. Farley, G. Goulet, R. Aubry, Mlles Régina et Lucienne; 22 petits-enfants et 23 arrière-petits-enfants.

La dépouille repose à la maison funéraire Kelly, 1345, rue Wellington, d'où aura lieu le départ du cortège lundi, pour l'église Notre-Dame-des-Anges, où le service sera chanté à 7 h. 30.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

M. John Roussy

M. John Roussy, époux de Catherine Lapointe, 1B, rue Guertin, à Hull, est décédé, vendredi, dans un hôpital local, après une longue maladie, à l'âge de 77 ans. Né à Grande-Rivière, dans la Gaspésie, en 1880, le défunt demeurait à Hull depuis 32 ans.

Paroissien du Sacré-Coeur de Hull, M. Roussy a laissé outre son épouse, ses fils: Ernest, Charles, Léo, Edouard, Robert, Hormidas, Emile et Lucien; deux filles, Mme Joseph Grenier (Jeanne), de Hull, et Mme Georges Gagnon (Estelle), de Hull, également, un frère: Josephat.

La dépouille mortelle repose à la maison Emond, angle des rues Kent et Saint-Laurent, d'où aura lieu le départ du cortège lundi, à 6 h. 55 pour l'église du Sacré-Coeur où le service sera chanté à 7 heures.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

Elections chez les Clercs de St-Viateur

CÔTEAU-DULAC (CCC) — Les Clercs de St-Viateur viennent de se donner un nouveau supérieur général en la personne du T.R.P. Michel Sudres, qui succède au T.R.P. Lucien Pagé, dont le second terme expirait cette année.

Originaire de France, le nouveau supérieur est bien connu des religieux canadiens de sa communauté puisqu'il a déjà été vice-général de l'Institut et qu'il a habité la maison de Côteau-dulac un certain nombre d'années.

Le vice-général élu est le R.P. François Prud'homme, vice-provincial de la province de Montréal. Deux autres canadiens font aussi partie du conseil général, les RR. FF. Armand Caron et Gérard Côté, assistants-généraux. L'Institut compte quatre provinces au Canada: Joliette, Montréal, Rimouski, Abitibi.

Mentionnons ici que les Clercs de St-Viateur ont fondé au Canada l'Institut Louis-Braille pour les aveugles, à Westmont. Ils dirigent également plusieurs collèges classiques, dont celui de Cornwall.

L'on dresse actuellement des plans en vue d'augmenter les facilités d'entreposage de la cie Loeb pour la région de Pembroke qui progresse rapidement.

46 feux de forêts dans l'Ontario, TORONTO (PC) — L'état des incendies de forêts inspire des inquiétudes au ministère ontarien des Terres et Forêts. On dénombre en effet 46 feux dans la province dont sept dans le district de Tweed et six dans la région de Sudbury. Les campeurs partis en week-end ont été exhortés à la prudence.

Grotte de Lourdes, D'EASTVIEW, TOUS LES DIMANCHES D'ETE à 3 heures P.M., HEURE MARIALE PRECHEE, 431, ch. de Montréal, Tél. : SH. 9-0795

Fretman, EN VILLE, WESTGATE, VOUS LES JOUREZ, TOUS LES JOURS, ANNONCES AUX DROITS MAGASINS

FERME LUNDI, CONGE CIVIQUE, MAGASINEZ MARDI, LE 6 AOUT



LE FRERE JEAN, directeur des scolastiques chez les Frères des écoles chrétiennes d'Ottawa et représentant régional du Frère provincial, s'embarquera le 6 août, à bord de l'"Empress of Scotland", à destination de Rome où il suivra les exercices du second noviciat. Il est le fils de M. Adélar Bisson, de Deschênes. Le Frère Jean sera de retour à Ottawa en juin l'an prochain.

Nécrologie

Mme Adélar Dupuis, NOELVILLE (DNC) — Mme Adélar Dupuis, 88 ans, pensionnaire au Foyer Saint-Charles depuis les derniers cinq ans, est décédée dernièrement.

La défunte laisse quatre fils: Anatole, de Noëlville; Rhéal, de Rutter; Florida, de Rutter également, et Oscar, de Noranda; sept filles: Mme Délias Rancourt (Blanche), d'Alban; Mme L. Boissvenue (Lorenza), de Rutter; Mme Alexine Caouette, d'Ottawa; Mme A. Saint-Julien (Allie), de Hamilton; Mme Edward Landry (Clérina), d'Alban; Mlle Florida, de Toronto, et la R.S. Marie-Olivine, s.g.c.; un frère, M. Pacifique Landry, âgé de 92 ans, d'Ottawa, 88 petits enfants et 171 arrière-petits-enfants.

La défunte était membre du Tiers-Ordre et de la congrégation des Dames de Sainte-Anne. Elle était originaire de Ripon et domiciliée à Noëlville depuis 1911.

Les funérailles ont eu lieu sous la direction de la Coopérative de Sudbury.

Ils fracassent les lumières du poste de police

ROUYN (DNC) — Deux jeunes gens ayant un peu trop trinqué, ont donné beaucoup de fil à retordre à la police quand, une fois rendus dans le corridor qui conduit aux cellules du poste de police, ils ont commencé à fracasser les ampoules électriques sur leur passage.

La Sûreté de Rouyn a évalué les dommages à \$22. Les deux inculpés, Maurice Bouliane, de Rouyn, et Maurice Abic, de Noranda, ont comparu le lendemain devant le magistrat Léopold Larouche sous deux accusations.

S'étant reconnus coupables d'avoir été trouvés en état d'ivresse, ils ont écopé d'une amende de \$10 et les frais. Ils se sont aussi avoués coupables d'avoir causé des dommages au poste de police. L'amende dans ce cas a été fixée à \$25, et le magistrat a en plus ordonné que les dommages soient payés.